叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 这个动荡的世界(this Troubled World) 000001

2. 这个动荡的世界(this Troubled World) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

这个动荡的世界(This Troubled World)
第1/2页

[ðɪs]
THIS
这

这

['trʌbld]
TROUBLED
麻烦

麻烦

[wɜːld]
WORLD
世界

世界

[ðɪs]
THIS
这

这

['trʌbld]
TROUBLED
麻烦

麻烦

[wɜːld]
WORLD
世界

世界

['elənɔ] ['rəuzəvelt]
ELEANOR **ROOSEVELT**
埃莉诺 罗斯福

埃莉诺·罗斯福

-
MCMXXXVIII
-

1938年

[eɪtʃ] . [siː] . ['kɪnzi] & ['kʌmpəni] , [ɪŋk] .
H . **C** . **KINSEY** **&** **COMPANY** , **INC** .
H . C . 金赛 & 公司 , 公司 .

HC KINSEY & COMPANY, INC.

[njuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ] ['ʌnə] ['elənɔ] ['rəuzəvelt]
Copyright , **1938** , **by** **Anna** **Eleanor** **Roosevelt**
版权 , - , 经过 安娜 埃莉诺 罗斯福

版权所有，1938年，安娜·埃莉诺·罗斯福

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . [ə; eɪ] . [baɪ][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['lɪt(ə)l] & [aɪvz] , [en] . [waɪ] .

Printed	**in**	**the**	**U**	**.**	**S**	**.**	**A**	**.**	**by**	**J**	**.**	**J**	**.**	**Little**	**&**	**Ives**	**,**	**N**	**.**	**Y**	**.**
打印	在	这	U	.	S	.	一个	.	经过	J	.	J	.	小的	&	艾夫斯	,	N	.	是	.

由纽约 JJ Little & Ives 公司在美国印刷。

[fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n]

FIRST	**EDITION**
第一的	版

第一版

[tuː; tə]

To
到

到

['mɪsɪz] .

MRS	**.**
太太	.

太太。

['kæri] ['tʃæpmən] [kæt]

CARRIE	**CHAPMAN**	**CATT**
凯莉	查普曼	猫

凯莉·查普曼·卡特

[huː] [hæz; həz][led][səʊ] ['meni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es]

who	**has**	**led**	**so**	**many**	**of**	**us**
WHO	有	引领	所以	许多	的	我们

他曾带领过我们这么多人。

[ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [piːs]

in	**the**	**struggle**	**for**	**peace**
在	这	斗争	为了	和平

在争取和平的斗争中

['kɒntents]

CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði] [keɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [stændz] [wʌn]

THE	**CASE**	**AS**	**IT**	**STANDS**	**1**
这	案件	作为	它	站立	1

案件现状 1

['ʌltɪmət] [əb'dʒektɪvz] -

ULTIMATE	**OBJECTIVES**	**14**
最终的	目标	-

最终目标 14

[ɪ'miːdiət] [steps] -

IMMEDIATE	**STEPS**	**27**
即时	步骤	-

立即采取的步骤 27

['sʌməri] -

SUMMARY	**44**
概括	-

摘要 44

[ðɪs] ['trʌbld] WORLD1

THIS	**TROUBLED**	**WORLD1**
这	麻烦	WORLD1

这个动荡的世界1

[ðə; ði] [keɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [stændz]
THE CASE AS IT STANDS
这 案件 作为 它 站立

案件现状

[ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] [ðiːz] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]['peɪnf(ə)l] .
THE newspapers these days are becoming more and more painful .
这 报纸 这些 天 是 成为 更多的 和 更多的 痛苦 .

如今的报纸越来越让人难以忍受了。

[ai][wɒz; wəz] ['riːdɪŋ] [maɪ] ['mɔːnɪŋ] ['peɪpəz][ɒn][ðə; ði][treɪn][nɒt][səʊ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
I was reading my morning papers on the train not so long ago ,
我 曾是 阅读 我的 早晨 文件 在 这 火车 不是 所以 长的 前 ,

不久前，我在火车上读晨报。

[ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˌdespə'reɪʃn] .
and looked up with a feeling of desperation .
和 看起来 向上 和 一个 感觉 的 绝望 .

他抬起头，眼中充满了绝望。

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði][kɑː(r)]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['riːdɪŋ] , [jet] [nəʊ][wʌn] [siːmd] [ɪk'saɪtɪd] .
Up and down the car people were reading , yet no one seemed excited .
向上 和 向下 这 车 人们 是 阅读 , 然而 不 一 似乎 兴奋的 .

车厢里上下都有人在看书，但似乎没有人感到兴奋。

[tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] [həʊl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [siːm] [ɪn'tɒlərəb(ə)l] .
To me the whole situation seems intolerable .
到 我 这 所有的 情况 似乎 无法容忍 .

在我看来，整个情况简直令人无法容忍。

[wiː; wi] [feɪs] [tə'deɪ] [ə; eɪ] [wɜːld] [fɪld] [wɪð] [sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['heɪtrɪd] .
We face today a world filled with suspicion and hatred .
我们 脸 今天 一个 世界 已填 和 怀疑 和 仇恨 .

我们今天所处的世界充满了猜疑和仇恨。

[wiː; wi] [lʊk] [æt; ət] ['jʊərəp] [ænd; ənd] [siː] [ə; eɪ]['sɪv(ə)l][wɔː(r)]['gəʊɪŋ][ɒn] ,
We look at Europe and see a civil war going on ,
我们 看 在 欧洲 和 看 一个 民用 战争 去 在 ,

我们环顾欧洲，看到的是一场内战。

[wɪð] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪŋ] [nɒt]['əʊnli][æz; əz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌvɔlən'tiəz] ,
with other nations participating not only as individual volunteers ,
和 其他 国家 参与 不是 仅有的 作为 个人 志愿者 ,

其他国家不仅以个人志愿者的身份参与，

[bʌt; bət] ['ɒbviəsli] [wɪð] [ðə; ði][help][ænd; ənd][ə'pruːv(ə)l][ɒv; əv][ðeə(r)] ['gʌvənmənts] .
but obviously with the help and approval of their governments .
但 明显地 和 这 帮助 和 赞同 的 他们的 政府 .

但显然是在他们政府的帮助和批准下进行的。

[wiː; wi] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][fɑː(r)] [iːst] [ænd; ənd] [siː] [tuː] ['neɪʃnz] , ['teknɪkli] [nɒt][æt; ət][wɔː(r)] ,
We look at the Far East and see two nations , technically not at war ,
我们 看 在 这 远的 东方 和 看 二 国家 , 技术上来说 不是 在 战争 ,

我们放眼远东，会看到两个国家，严格来说它们并未处于战争状态。

['kɪlɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] . [ˌtuː'tuː]
killing each other in great numbers . 2
杀 每个 其他 在 伟大的 数字 . 2

互相残杀，伤亡人数众多。2

['evri] ['neɪʃ(ə)n][ɪz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)z][ɒn][ɪts] ['bɔːdəz] ,
Every nation is watching the others on its borders ,
每一个 国家 是 观看 这 其他的 在 它是 边界 ,

每个国家都在密切关注边境其他国家的情况。

['ænəlaɪzɪŋ] [ɪts] [əʊn] [niːdz] [ænd; ənd] ['straɪvɪŋ] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ɪts] [endz] [wɪð] ['lɪt(ə)l][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n]

analyzing	its	own	needs	and	striving	to	attain	its	ends	with	little	consideration
分析	它是自己的		需求	和	努力	到	达到	它是	结束	和	小的	考虑

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv][ɪts] ['neɪbəz] .

for	the	needs	of	its	neighbors	.
为了	这	需求	的	它是	邻居	.

它只分析自身需求，努力实现自身目标，却很少考虑邻居的需求。

[fjuː] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [dɪs'pæʃənətli] [tuː; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn]

Few	people	are	sitting	down	dispassionately	to	go	over	the	whole	situation	in
很少	人们	是	坐着	向下	冷静地	到	去	超过	这	所有的	情况	在

[æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [wɒt] ['prez(ə)nt][kən'dɪʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] ,

an	attempt	to	determine	what	present	conditions	are	,
一个	试图	到	决定	什么	展示	状况	是	,

很少有人会冷静客观地坐下来，仔细分析整个情况，试图确定现状究竟如何。

[ɔː(r)] [haʊ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][met] .

or	how	they	should	be	met	.
或者	如何	他们	应该	是	遇见	.

或者应该如何满足他们的需求。

[wiː; wi] [nəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ðæt] ['sɜːt(ə)n] ['neɪʃnz] [tə'deɪ] [niːd] [tuː; tə][ɪk'spænd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

We	know	,	for	instance	,	that	certain	nations	today	need	to	expand	because
我们	知道	,	为了	实例	,	那	肯定	国家	今天	需要	到	扩张	因为

[ðeə(r)] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [hæv; həv] [ɪn'kriːst] .

their	populations	have	increased	.
他们的	人口	有	增加	.

例如，我们知道，如今某些国家需要扩张，因为它们的人口增加了。

['sɜːt(ə)n] ['piːp(ə)l] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [həʊl] ['kwestʃən] [laɪz][ɪn][ðə; ði]

Certain	people	will	tell	you	that	the	solution	of	this	whole	question	lies	in	the
肯定	人们	将要	告诉	你	那	这	解决方案	的	这	所有的	问题	谎言	在	这

[ək'septəns] [ɔː(r)][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ɒv; əv] [bɜːθ] [kən'trəʊl] .

acceptance	or	rejection	of	birth	control	.
验收	或者	拒绝	的	出生	控制	.

有些人会告诉你，解决这个问题的关键在于接受或拒绝避孕。

[ðæt] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,

That	may	be	the	solution	for	the	future	,
那	可能	是	这	解决方案	为了	这	未来	,

那或许是未来的解决方案。

[bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən][duː; də] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðæt] [wei] [ə'baʊt][ðə; ði] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ðæt] [naʊ] [ɪg'zɪst] .

but	we	can	do	nothing	in	that	way	about	the	populations	that	now	exist	.
但	我们	能	做	没有什么	在	那	方式	关于	这	人口	那	现在	存在	.

但对于现有的人口，我们用这种方式也无能为力。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒn] [ðɪs] [ɜːθ] ,

They	are	on	this	earth	,
他们	是	在	这	地球	,

它们就在这个地球上，

[ænd; ənd]['mɒd(ə)n] ['saɪəns] [hæz; həz][left][ˌjuː 'es]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['pleɪsɪz] [weə(r)] ['fæmɪn] [ɔː(r)] [flʌd] [ɔː(r)]

and	modern	science	has	left	us	only	a	few	places	where	famine	or	flood	or
和	现代的	科学	有	左边	我们	仅有的	一个	很少	地方	在哪里	饥荒	或者	洪水	或者

[dɪ'ziːz] [kæn; kən][waɪp] [aʊt] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [suː'pɜːfluəs] ['piːp(ə)l][ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .

disease	can	wipe	out	large	numbers	of	superfluous	people	in	one	fell	swoop	.
疾病	能	擦拭	出去	大的	数字	的	多余	人们	在	一	跌倒	俯冲	.

现代科学已经使我们只剩下少数几个地方，饥荒、洪水或疾病可以在一夜之间消灭大量多余的人口。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] ['sɜ:t(ə)n] ['neɪʃnz] [ni:d] [ə'dɪʃən(ə)l] ['terətri] [tu:; tə] [wɪtʃ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
For **this** **reason** **certain** **nations** **need** **additional** **territory** **to** **which** **part** **of** **their**
为了 这 原因 肯定 国家 需要 额外的 领土 到 哪个 部分 的 他们的
['prez(ə)nt] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [meɪ] [bi:; bi] [mu:vd] ;
present **populations** **may** **be** **moved** **;**
展示 人口 可能 是 已搬 ;

因此，某些国家需要额外的领土，以便将部分现有人口迁往那里；

['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [ni:d] [mɔ:(r)][lænd][ɒn] [wɪtʃ] [tu:; tə] [grəʊ] ['nesəsəri] [rɔ:] [mə'tɪəriəlz] ; or3
other **nations** **need** **more** **land** **on** **which** **to** **grow** **necessary** **raw** **materials** **;** **or3**
其他 国家 需要 更多的 土地 在 哪个 到 生长 必要的 生的 材料 ; or3

其他国家需要更多土地来种植必要的原材料；或者3

[pə'hæps] [ðeɪ] [meɪ] [ni:d] ['mɪnərəl] [dɪ'pɑ:zɪts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn]
perhaps **they** **may** **need** **mineral** **deposits** **which** **are** **not** **to** **be** **found** **in** **their** **own**
也许 他们 可能 需要 矿物 存款 哪个 是 不是 到 是 成立 在 他们的 自己的
['kʌntri] .
country **.**
国家 .

或许他们需要本国没有的矿藏。

[ju:; jʊ] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [ði:z] [kæn; kən][bi:; bi][hæd; həd][baɪ] [treɪd] .
You **will** **say** **that** **these** **can** **be** **had** **by** **trade** **.**
你 将要 说 那 这些 能 是 有 经过 贸易 .

你会说这些东西可以通过交换获得。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['neɪʃnz] [pə'zesɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪl] ['fri:kwəntli] [meɪk] [ðə; ði][kɒst] [tu:] [haɪ] [tu:; tə][ðə; ði]
but **the** **nations** **possessing** **them** **will** **frequently** **make** **the** **cost** **too** **high** **to** **the**
但 这 国家 拥有 他们 将要 频繁地 制作 这 成本 也 高的 到 这
['neɪʃnz] [wɪtʃ] [ni:d] [ðem; ðəm] .
nations **which** **need** **them** **.**
国家 哪个 需要 他们 .

但是拥有这些技术的国家往往会使需要这些技术的国家付出过高的代价。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ]['kwestʃən] [tə'deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] “ [fri:] ” ['ɪntətʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [gʊdz] .
It **is** **not** **a** **question** **today** **of** **the** **“** **free** **”** **interchange** **of** **goods** **.**
它 是 不是 一个 问题 今天 的 这 “ 自由的 ” 交汇处 的 商品 .

如今的问题不再是商品“自由”交换。

[ɪf] ['stændədz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] , [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
If **standards** **of** **living** **were** **approximately** **the** **same** **,** **throughout** **the** **world** **,**
如果 标准 的 活的 是 大约 这 相同的 , 自始至终 这 世界 ,

如果世界各地的生活水平大致相同，

[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [wʊd] [bi:; bi][ɒn][æn; ən]['i:kwəl]['beɪsɪs][ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][nəʊ] [ni:d]
competition **would** **be** **on** **an** **equal** **basis** **and** **then** **there** **might** **be** **no** **need**
竞赛 会 是 在 一个 平等的 基础 和 然后 那里 可能 是 不 需要
[fɔ:(r); fə(r)] ['tærɪf] .
for **tariffs** **.**
为了 关税 .

如果竞争是在平等的基础上进行的，那么可能就没有必要征收关税了。

[haʊ'evə(r)] , ['stændədz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['veəri] .
However **,** **standards** **of** **living** **vary** **.**
然而 , 标准 的 活的 各不相同 .

然而，生活水平各不相同。

[ðə; ði] ['neɪʃnz] [wɪð] ['haɪə(r)] ['stændədz] [hæv; həv] [set] [ʌp] [prə'tektɪv] ['bæriəz] [wɪtʃ] [sɜːvd] [ðem; ðəm]

The	nations	with	higher	standards	have	set	up	protective	barriers	which	served	them
这	国家	和	更高	标准	有	放	向上	保护的	障碍	哪个	服务	他们

[wel] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [self] - [kən'teɪnd] ,

well	when	they	were	self	-	contained	,
出色地什么时候	他们	是	自己	-	包含	,	

标准较高的国家建立了保护性屏障，这些屏障在它们自给自足的时候发挥了很好的作用。

[bʌt; bət] [nɒt] [səʊ] [wel] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðeɪ] ['aɪðə(r)] [wɪʃt] [tuː; tə] ['ɪmpɔːt]

but	not	so	well	when	they	reached	a	point	where	they	either	wished	to	import
但	不是	所以	出色地什么时候	他们	达到	一个	观点	在哪里	他们	任何一个	希望	到	进口	

[ɔː(r)] [ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] .

or	export	.
或者	出口	.

但当他们想要进口或出口时，情况就没那么好了。

[wen] [juː; jʊ] [teɪk] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] ['ɪntuː] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

When	you	take	all	these	things	into	consideration	,
什么时候	你	拿	全部	这些	事物	进入	考虑	,

当你把所有这些因素都考虑进去的时候，

[ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prɒbləm] [ɪz] [æpt] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [fiːl] [ðæt] ['iːv(ə)n] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə]

the	size	of	this	problem	is	apt	to	make	you	feel	that	even	an	attempt	to
这	尺寸	的	这	问题	是	易于	到	制作	你	感觉	那	甚至	一个	试图	到

[sɒlv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [baɪ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɪz] ['fjuːtaɪl] .

solve	it	in	the	future	by	education	is	futile	.
解决	它	在	这	未来	经过	教育	是	徒劳	.

这个问题的规模之大，足以让人觉得即使将来试图通过教育来解决这个问题也是徒劳的。

[feɪnt] [hɑːt] , [haʊ'evə(r)] , [nɛə] [wʌn] [feə(r)] ['leɪdi] , [nɔː(r)] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['evə(r)] [sɒlv] [wɜːld] ['prɔːbləmz] !

Faint	heart	,	however	,	ne'er	won	fair	lady	,	nor	did	it	ever	solve	world	problems	!
头晕的	心	,	然而	,	从未	韩元	公平的	女士	,	也不	做过	它	曾经	解决	世界	问题	!

然而，胆小鬼既赢不了姑娘的芳心，也解决不了世界难题！

[piːs] [plæn] ['ɑːftə(r)] [piːs] [plæn] [hæz; həz] [biːn] presented4

Peace	plan	after	peace	plan	has	been	presented4
和平	计划	后	和平	计划	有	到过	presented4

和平计划接连不断。

[tuː; tə] [ˌem 'iː] ; [məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [aɪ] [faɪnd] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'præktɪk(ə)l] , [ɔː(r)] [nɒt] ['veri] ['keəfəli]

to	me	;	most	of	them	,	I	find	,	are	impractical	,	or	not	very	carefully
到	我	;	最多	的	他们	,	我	寻找	,	是	不切实际	,	或者	不是	非常	小心

[θɔːt] [aʊt] .

thought	out	.
想法	出去	.

在我看来，它们大多数都不切实际，或者考虑得不够周全。

[ɪn] ['nɪəli] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [sʌm; səm] [wʌn] [kæn; kən] [faɪnd] [ə; eɪ] [flɔː] .

In	nearly	all	of	them	some	one	can	find	a	flaw	.
在	几乎	全部	的	他们	一些	一	能	寻找	一个	缺陷	.

几乎每一种都能找到瑕疵。

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðem; ðəm] [naʊ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [həʊp] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ]

I	have	come	to	look	at	them	now	without	the	slightest	hope	of	finding
我	有	来	到	看	在	他们	现在	没有	这	丝毫	希望	的	寻找

[wʌn] [fʊl] - [fledʒd] [plæn] ,

one	full	-	fledged	plan	,
一	满的	-	羽翼丰满	计划	,

我现在来看这些方案，已经不抱任何希望找到一个完整的计划了。

[bʌt; bət][ai] [kiːp] [ɒn] ['lʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][həʊp][ɒv; əv]['faɪndɪŋ][hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][sʌm; səm][smɔːl]

but	I	keep	on	looking	in	the	hope	of	finding	here	and	there	some	small
但	我	保持	在	寻找	在	这	希望	的	寻找	这里	和	那里	一些	小的

[sə'dʒestʃən] [ðæt] [meɪ] [biː; bi][ək'septəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'nʌf] ['piːp(ə)l][tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)][æn; ən] ['ɒnɪst] ['efət]

suggestion	that	may	be	acceptable	to	enough	people	to	insure	an	honest	effort
建议	那	可能	是	可接受	到	足够的	人们	到	保证	一个	诚实的	努力

['biːɪŋ] [meɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ɪ'væljueɪt] [ɪts]['pɒsəb(ə)l] ['benɪfɪts] .

being	made	to	study	it	and	evaluate	its	possible	benefits	.
存在	制成	到	学习	它	和	评价	它是	可能的	好处	.

但我仍然继续寻找，希望能在这里找到一些小建议，这些建议可能会被足够多的人接受，从而确保人们会认真地研究它并评估其可能的好处。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,

For	instance	,
为了	实例	,

例如，

[wʌn]['leɪdi][ɒv; əv][maɪ] [ə'kweɪntəns] [brɔːt] [ˌem 'iː][ə; eɪ][plæn] [ðɪs] [pɑːst] [sprɪŋ] [wɪtʃ] ['saʊndɪd]

one	lady	of	my	acquaintance	brought	me	a	plan	this	past	spring	which	sounded
一	女士	的	我的	熟人	带来	我	一个	计划	这	过去的	春天	哪个	听起来

[ɪk'striːmli] ['plɔːzəb(ə)l] .

extremely	plausible	.
极其	合情合理	.

今年春天，我认识的一位女士给我带来了一个计划，听起来非常可行。

[hɜː(r); hə(r)] ['premɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] : [wiː; wi]['nevə(r)] [ə'gen] [wɪʃ] [tuː; tə][send]['aʊə(r)][men] [ˌəʊvə'siːz] ;

Her	premises	are	:	We	never	again	wish	to	send	our	men	overseas	;
她	前提	是	:	我们	绝不	再次	希望	到	发送	我们的	男人	海外	;

她的前提是：我们再也不想派我们的士兵出国作战了；

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv] ['ædɪkwət] [dɪ'fens] ;

we	wish	to	have	adequate	defense	;
我们	希望	到	有	足够的	防御	;

我们希望拥有足够的防御能力；

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [niːd] [ə; eɪ]['neɪvi] [ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt][ɪn'tend][tuː; tə][gəʊ] [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)] [əʊn]

we	do	not	need	a	navy	if	we	do	not	intend	to	go	beyond	our	own
我们	做	不是	需要	一个	海军	如果	我们	做	不是	打算	到	去	超过	我们的	自己的

[ʃɔːz] ;

shores	;
海岸	;

如果我们不打算出国作战，我们就不需要海军；

[ˌsʌbmə'riːnz] [ænd; ənd] ['ɛəpleɪnz] [kæn; kən] [dɪ'fend] ['aʊə(r)] [ʃɔːz] , [wɪð] [gʌnz] [ə'lɒŋ] ['aʊə(r)] [kəʊsts]

submarines	and	airplanes	can	defend	our	shores	,	with	guns	along	our	coasts
潜艇	和	飞机	能	保卫	我们的	海岸	,	和	枪支	沿着	我们的	海岸

[æz; əz][æn; ən] ['ædɪd] [prə'tekʃ(ə)n] .

as	an	added	protection	.
作为	一个	额外	保护	.

潜艇和飞机可以保卫我们的海岸，沿海地区还可以部署大炮作为额外的保护。

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][duː; də][nɒt] [niːd] [æn; ən] ['ɑːmi] , [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][men][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [steɪ]

Therefore	,	we	do	not	need	an	army	,	for	our	men	are	going	to	stay
所以	,	我们	做	不是	需要	一个	军队	,	为了	我们的	男人	是	去	到	停留

[æt; ət][həʊm] .

at	home	.
在	家	.

因此，我们不需要军队，因为我们的男人们将留在家里。

[wɪð] ['aʊə(r)] [kəʊst] [dɪ'fɛnsɪz] [strɒŋ] , ['nəʊbədi] [wɪl] [lænd][hɪə(r)] ,

With	our	coast	defenses	strong	,	nobody	will	land	here	,
和	我们的	海岸	防御	强的	,	无人	将要	土地	这里	,

我们的海岸防御固若金汤，没有人能在这里登陆。

[səʊ] [waɪ] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɑːmi] ?

so	why	go	to	the	expense	of	an	army	?
所以	为什么	去	到	这	费用	的	一个	军队	?

那么，为什么要耗费巨资组建军队呢?

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [niːd] ['bætlˌʃɪps] [ɔː(r)] , [ɪn][fækt] , any5

We	do	not	need	battleships	or	,	in	fact	,	any5
我们	做	不是	需要	战列舰	或者	,	在	事实	,	any5

我们不需要战列舰，事实上，任何战列舰都不需要。

['neɪvi] [bɪ'jɒnd] [ˌsʌbmə'riːnz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][duː; də][nɒt][ɪn'tend][tuː; tə] [əʊn] ['eni] ['aʊtlaɪɪŋ]

navy	beyond	submarines	because	we	do	not	intend	to	own	any	outlying
海军	超过	潜艇	因为	我们	做	不是	打算	到	自己的	任何	边远

[pə'zeʃənz] .

possessions	.
财产	.

海军除了潜艇之外，不打算拥有任何海外领地。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [sed] [ðə; ði]['leɪdi] ,

In	this	way	,	said	the	lady	,
在	这	方式	,	说	这	女士	,

这位女士说，这样一来.....

[wiː; wi] [wɪl] [seɪv] [vɑːst] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]

we	will	save	vast	sums	of	money	which	can	be	applied	to	all	the	social
我们	将要	节省	广阔的	总和	的	钱	哪个	能	是	应用	到	全部	这	社会的

[niːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] — ['betə(r)] ['haʊzɪŋ] ,

needs	of	the	day	—	better	housing	,
需求	的	这	天	—	更好的	住房	,

我们将节省大量资金，这些资金可以用于满足当今所有的社会需求——更好的住房，

['betə(r)] [skuːlz] , [əʊld][eɪdʒ] ['penʃnz] , ['wɜrkmənz] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] , [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][blaɪnd]

better	schools	,	old	age	pensions	,	workmen's	compensation	,	care	of	the	blind
更好的	学校	,	老的	年龄	养老金	,	工人的	赔偿	,	关心	的	这	瞎的

[ænd; ənd]['krɪp(ə)ld][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [dɪ'pendənts] .

and	crippled	and	other	dependents	.
和	残疾的	和	其他	家属	.

更好的学校、养老金、工伤赔偿、对盲人、残疾人和其他受抚养人的照顾。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['lɪmɪt][tuː; tə] [wɒt] [wiː; wi] [mait] [duː; də] [wɪð] [ðɪs] ['mʌni] [wɪtʃ] [wiː; wi] [naʊ] [spend]

There	is	no	limit	to	what	we	might	do	with	this	money	which	we	now	spend
那里	是	不	限制	到	什么	我们	可能	做	和	这	钱	哪个	我们	现在	花费

[ɒn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .

on	preparation	for	destruction	.
在	准备	为了	破坏	.

我们现在把这笔钱花在了准备毁灭上，而我们可以用这笔钱做任何事，没有限制。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ə'træktɪv] ['pɪktʃə(r)][ænd; ənd][ai] [wɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][æz; əz]['sɪmp(ə)l][æz; əz]

It	is	a	very	attractive	picture	and	I	wish	it	were	all	as	simple	as
它	是	一个	非常	吸引人的	图片	和	我	希望	它	是	全部	作为	简单的	作为

[ðæt] ,

that	,
那	,

这是一幅非常吸引人的画面，我希望事情真能像画面中那样简单。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['feəli] [wel] [pruːvd] [ðæt] [gʌnz] [ə'lɒŋ] ['aʊə(r)] [kəʊsts] [ɑː(r); ə(r)]

but	it	seems	to	be	fairly	well	proved	that	guns	along	our	coasts	are
但	它	似乎	到	是	相当	出色地	已证实	那	枪支	沿着	我们的	海岸	是

['præktɪkli] ['juːsləs] .

practically	useless	.
几乎	无用	.

但似乎已经相当证实，沿海部署的枪支实际上毫无用处。

[nəʊ][wʌn] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][aɪ] [nəʊ] , [hæz; həz]['evə(r)] [dɪ'vaɪzd] [æn; ən] ['ædɪkwət] [dɪ'fens] [baɪ]

No	one	,	as	far	as	I	know	,	has	ever	devised	an	adequate	defense	by
不	一	,	作为	远的	作为	我	知道	,	有	曾经	设计	一个	足够的	防御	经过

[ˌsʌbmə'riːnz] [ænd; ənd] ['ɛəpleinz] ,

submarines	and	airplanes	,
潜艇	和	飞机	,

据我所知，至今还没有人设计出过仅靠潜艇和飞机就能有效防御的方案。

[ɔː(r)]['kælkjuleɪtɪd] ['weðə(r)] [ðə; ðɪ][kɒst][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] ['fɔːsɪz] [wʊd]

or	calculated	whether	the	cost	of	the	development	of	these	two	forces	would
或者	计算	无论	这	成本	的	这	发展	的	这些	二	力量	会

['riːəli] [biː; bi]['eni] [les] [ðæn; ðən] [wɒt] [wiː; wi] [spend] [æt; ət]['prez(ə)nt][ɒn]['aʊə(r)] ['ɑːmi] [ænd; ənd]['neɪvi] .

really	be	any	less	than	what	we	spend	at	present	on	our	army	and	navy	.
真的	是	任何	较少的	比	什么	我们	花费	在	展示	在	我们的	军队	和	海军	.

或者计算一下，发展这两支部队的成本是否真的会低于我们目前在陆军和海军上的花费。

[ðə; ðɪ] ['greɪtɪst] [dɪ'fens] ['vælju:][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['neɪvi][ɪz] [ðæt] [ɪts] ['kruːzɪŋ] ['reɪdiəs][ɪz] [greɪt] [ɪ'nʌf]

The	greatest	defense	value	of	the	navy	is	that	its	cruising	radius	is	great	enough
这	最	防御	价值	的	这	海军	是	那	它是	巡航	半径	是	伟大的	足够的

[tuː; tə] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['kɒntækt][æn; ən] [ə'tækɪŋ] [fɔːs] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðæt] [fɔːs] ['riːtʃɪz] ['aʊə(r)]

to	allow	it	to	contact	an	attacking	force	long	before	that	force	reaches	our
到	允许	它	到	接触	一个	攻击	力量	长的	前	那	力量	到达	我们的

[ʃɔːz] .

shores	.
海岸	.

海军最大的防御价值在于其巡航半径足够大，使其能够在敌军抵达我方海岸之前很久就与其取得联系。

[ɪf] [wiː; wi] ['trʌstɪd] ['səʊlli] [tuː; tə] [ˌsʌbmə'riːnz] [ænd; ənd] ['ɛəpleinz] we6

If	we	trusted	solely	to	submarines	and	airplanes	we6
如果	我们	可信	仅	到	潜艇	和	飞机	we6

如果我们只依赖潜艇和飞机，我们.....

[wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm][ɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbə(r)] ['riːəli] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ɔːl]['aʊə(r)]

would	have	to	have	them	in	sufficient	number	really	to	cover	all	our
会	有	到	有	他们	在	充足的	数字	真的	到	覆盖	全部	我们的

['bɔːdəz] ,

borders	,
边界	,

必须有足够的数量才能覆盖我们所有的边境线。

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪp] [ɒv; əv] [dɪ'fens] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['ɔːlməʊst] [prə'hɪbətɪv] [ɪn][kɒst][fɔː(r); fə(r)]

and	this	type	of	defense	would	seem	to	be	almost	prohibitive	in	cost	for
和	这	类型	的	防御	会	似乎	到	是	几乎	禁止	在	成本	为了

[ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [maɪlz] [ɒv; əv]['bɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪ'fend] .

a	nation	with	a	great	many	miles	of	border	to	defend	.
一个	国家	和	一个	伟大的	许多	英里	的	边界	到	保卫	.

对于一个拥有漫长边境线的国家来说，这种防御方式的成本似乎高得令人难以承受。

[hæz; həz]['eni][wʌn]['saʊndɪd][aʊt][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɒv; əv][ðɪs] ['kʌntri] [æz; əz][tu:; tə][ðeə(r)] ['wɪlɪŋnəs]

Has	any	one	sounded	out	the	people	of	this	country	as	to	their	willingness
有	任何	一	听起来	出去	这	人们	的	这	国家	作为	到	他们的	意愿

[tu:; tə][weɪt][ʌn'tɪl][æn; ən] [ə'tækɪŋ] ['enəmi] ['kɒmz] [wɪ'ðɪn][ðə; ði] ['kru:zɪŋ] ['reɪdiəs][ɒv; əv]['aʊə(r)]

to	wait	until	an	attacking	enemy	comes	within	the	cruising	radius	of	our
到	等待	直到	一个	攻击	敌人	来	之内	这	巡航	半径	的	我们的

[pleɪnz] [ænd; ənd] [ˌsʌbmə'ri:nz] ?

planes	and	submarines	?
飞机	和	潜艇	?

有没有人调查过这个国家的人民，他们是否愿意等到敌军进入我方飞机和潜艇的巡航半径内才采取行动?

[hæv; həv][wi:; wi] [feɪst] [ðə; ði][fækt][ðæt] [ðɪs] [wʊd] [mi:n] [ə'laʊɪŋ] [æn; ən] [ə'tækɪŋ] ['enəmi] [tu:; tə]

Have	we	faced	the	fact	that	this	would	mean	allowing	an	attacking	enemy	to
有	我们	面对	这	事实	那	这	会	意思是	允许	一个	攻击	敌人	到

[kʌm] [ˌʌnmə'lestɪd] ['feəli] [nɪə(r)][tu:; tə]['aʊə(r)] [ʃɔ:z] [ænd; ənd] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn'taɪəli] ['pɒsəb(ə)l]

come	unmolested	fairly	near	to	our	shores	and	would	make	it	entirely	possible
来	未受干扰	相当	靠近	到	我们的	海岸	和	会	制作	它	完全	可能的

[fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][lænd][ɪn][ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] ['kʌntri] [wɪtʃ] [maɪt] [bi:; bi] ['frendli] [tu:; tə]

for	them	to	land	in	a	nearby	country	which	might	be	friendly	to
为了	他们	到	土地	在	一个	附近	国家	哪个	可能	是	友好的	到

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

我们是否正视过这样的事实：这意味着允许敌军畅通无阻地逼近我们的海岸，并且完全有可能让他们在邻近的友好国家登陆?

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌɪntə'fɪərəns] [ɒn]['aʊə(r)][pɑ:t] ?

without	any	interference	on	our	part	?
没有	任何	干涉	在	我们的	部分	?

我们这边没有任何干预?

[hæv; həv]['aʊə(r)] ['sɪtəznz] [bi:n] [ɑ:skt] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv]['du:ɪŋ]

Have	our	citizens	been	asked	if	they	are	willing	to	take	the	risk	of	doing
有	我们的	公民	到过	问	如果	他们	是	愿意的	到	拿	这	风险	的	正在做

[wɪ'ðaʊt] [treɪnd] [men] ?

without	trained	men	?
没有	受过训练	男人	?

我们是否询问过公民是否愿意承担没有训练有素的人员的风险?

[wi:; wi][hæv; həv]['ɔ:lweɪz][hæd; həd][ə; eɪ][smɔ:l] [treɪnd] ['ɑ:mi] ['fɔ:mɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st][laɪn][ɒv; əv] [dɪ'fens]

We	have	always	had	a	small	trained	army	forming	the	first	line	of	defense
我们	有	总是	有	一个	小的	受过训练	军队	成型	这	第一的	线	的	防御

[ɪn] [keɪs] ['sʌmbədi] [dʌz] [lænd][ɒn]['aʊə(r)] ['bɔ:dəz] ,

in	case	somebody	does	land	on	our	borders	,
在	案件	某人	做	土地	在	我们的	边界	,

我们一直都有一支训练有素的小规模军队作为第一道防线，以防有人入侵我们的边境。

[ɔ:(r)] [ə'tempts] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ˌju: 'es][baɪ][lænd] [θru:] [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntri] .

or	attempts	to	approach	us	by	land	through	a	neighboring	country	.
或者	尝试	到	方法	我们	经过	土地	通过	一个	邻接	国家	.

或者试图通过邻国陆路接近我们。

['aʊə(r)] ['ɑ:mi] [hæz; həz][nɒt] [bi:n] [θɔ:t] [ɒv; əv][æz; əz][æn; ən] [ə'tækɪŋ] [fɔ:s] ;

Our	army	has	not	been	thought	of	as	an	attacking	force	;
我们的	军队	有	不是	到过	想法	的	作为	一个	攻击	力量	;

我们的军队一直不被视为进攻力量;

[du:; də][wi:; wi][wɒnt][tu:; tə][du:; də][ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] ? ['sɛvən]

do	we	want	to	do	away	with	it	?	7
做	我们	想	到	做	离开	和	它	?	7

我们是否要废除它? 7

[ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ['wɪlɪŋ] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] ['aʊtlaɪɪŋ] ['aɪləndz]

Are	all	the	people	in	this	country	willing	also	to	give	up	the	outlying	islands
是	全部	这	人们	在	这	国家	愿意的	还	到	给	向上	这	边远	岛屿

[wɪtʃ] [hæv; həv] [kʌm] ['ɪntuː]['aʊə(r)] [pə'zeʃ(ə)n] ?

which	have	come	into	our	possession	?
哪个	有	来	进入	我们的	拥有	?

这个国家的所有人民都愿意放弃我们已经拥有的那些外岛吗?

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][kɒst][ˌjuː 'es][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [brɪŋ] [ɪn] ,

Some	of	them	cost	us	more	than	they	bring	in	,
一些	的	他们	成本	我们	更多的	比	他们	带来	在	,

有些项目的成本高于收益。

[bʌt; bət]['ʌðə(r)z] [brɪŋ] ['sɜːt(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sɪtəznz] [ə; eɪ][feə(r)] ['revənjuː] .

but	others	bring	certain	of	our	citizens	a	fair	revenue	.
但	其他的	带来	肯定	的	我们的	公民	一个	公平的	收入	.

但其他一些项目却能为我们部分公民带来可观的收入。

[kæn; kən][wiː; wi] [kaʊnt] [ɒn] [ðəʊz] ['sɪtəznz] [tuː; tə][ək'sept][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ðiːz] ['revənjuːz] [ɪn][ðə; ði]

Can	we	count	on	those	citizens	to	accept	the	loss	of	these	revenues	in	the
能	我们	数数	在	那些	公民	到	接受	这	损失	的	这些	收入	在	这

['ɪntrəsts] [ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)] [piːs] ?

interests	of	future	peace	?
兴趣	的	未来	和平	?

我们能否指望这些公民为了未来的和平而接受这些收入的损失?

[pə'hæps] [ðɪs] [ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv] [wɒt] [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ʌp]['aʊə(r)][maɪndz][tuː; tə] [peɪ]

Perhaps	this	is	part	of	what	we	will	have	to	make	up	our	minds	to	pay
也许	这	是	部分	的	什么	我们	将要	有	到	制作	向上	我们的	思想	到	支付

[sʌm; səm] [deɪ] [æz; əz][ðə; ði][praɪs][ɒv; əv] [piːs] ;

some	day	as	the	price	of	peace	;
一些	天	作为	这	价格	的	和平	;

也许这是我们将来为了和平必须付出的代价的一部分;

[bʌt; bət][hæz; həz]['eni][wʌn][æz; əz] [jet] [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['kɒŋkriːt] [fɔːm] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l]

but	has	any	one	as	yet	put	it	in	concrete	form	to	the	American	people
但	有	任何	一	作为	然而	放	它	在	具体的	形式	到	这	美国人	人们

[ænd; ənd] [ɑːskt] [ðeə(r)] [ə'pɪnjən] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ?

and	asked	their	opinion	about	it	?
和	问	他们的	观点	关于	它	?

但是，是否有人以具体的形式向美国人民提出这个问题，并征求他们的意见呢?

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɪz][məʊst] ['friːkwəntli] [hɑːp] [ə'pɒn][ɪz][ðə; ði][vɑːst] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni]

One	of	the	things	that	is	most	frequently	harped	upon	is	the	vast	sums	of	money
一	的	这	事物	那	是	最多	频繁地	反复强调	之上	是	这	广阔的	总和	的	钱

[spent] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .

spent	for	war	preparation	in	this	country	.
花费	为了	战争	准备	在	这	国家	.

人们最常提及的一点是，这个国家在战争准备上花费了巨额资金。

['veri] ['friːkwəntli] [ðə; ði] ['steɪtmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] [ˌmɪs'liːdɪŋ] .

Very	frequently	the	statements	are	somewhat	misleading	.
非常	频繁地	这	声明	是	有些	误导性的	.

这些说法常常具有一定的误导性。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [j'iəz] [wiː; wi][hæv; həv] [spent] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wiː; wi][hæv; həv]

It	is	true	that	in	the	past	few	years	we	have	spent	more	than	we	have
它	是	真的	那	在	这	过去的	很少	年	我们	有	花费	更多的	比	我们	有

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [prɪ'siːdɪŋ] [j'iəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæd; həd]['fɔːlən][bɪ'haɪnd][ɪn]['aʊə(r)]

for	a	number	of	preceding	years	because	we	had	fallen	behind	in	our
为了	一个	数字	的	前	年	因为	我们	有	倒下	在后面	在	我们的

['triːti] [streŋθ] [bʌt; bət] ,

treaty	strength	but	,
条约	力量	但	,

诚然，过去几年我们的支出比前几年都要多，因为我们在条约方面实力有所下降，但是，

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːld] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɑːmɪŋ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ˌjuː 'es] ,

in	a	world	which	is	arming	all	around	us	,
在	一个	世界	哪个	是	武装	全部	大约	我们	,

在一个我们周围的世界都在武装化的世界里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['pærəti][ænd; ənd] [ðiːz] expenditures8

it	is	necessary	to	keep	a	certain	parity	and	these	expenditures8
它	是	必要的	到	保持	一个	肯定	平价	和	这些	expenditures8

有必要保持一定的平衡，这些支出8

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ænlˌaɪz] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][keə(r)][ðæn; ðən][ɪz]['juːʒuəl] .

should	be	analyzed	with	a	little	more	care	than	is	usual	.
应该	是	分析	和	一个	小的	更多的	关心	比	是	通常	.

应该比平时更加仔细地分析。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,

For	instance	,
为了	实例	,

例如，

[fjuː] ['piːp(ə)l] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [ɪz][ɪn'kluːdɪd][ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] [dʌn] ['ʌndə(r)]

few	people	realize	that	in	the	army	appropriation	is	included	all	the	work	done	under
很少	人们	意识到	那	在	这	军队	拨款	是	包括	全部	这	工作	完毕	在下面

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ˌendʒə'nɪr] [ɒn] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['hɑːbəz] ,

the	army	engineers	on	rivers	and	harbors	,
这	军队	工程师	在	河流	和	港口	,

很少有人意识到，军队拨款中包含了陆军工程兵在河流和港口开展的所有工作。

[ɒn] [flʌd] [kən'trəʊl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

on	flood	control	,	etc	.
在	洪水	控制	,	ETC	.

关于防洪等方面。

[wʌn] ['ʌðə(r)][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] ['friːkwəntli] [ˌəʊvə'lʊkt] [ɪz] [ðæt] ,

One	other	consideration	which	is	frequently	overlooked	is	that	,
一	其他	考虑	哪个	是	频繁地	被忽视的	是	那	,

另一个经常被忽视的因素是：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['haɪə(r)]['weɪdʒɪz] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)]['leɪbə(r)][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,

because	of	the	higher	wages	paid	for	labor	in	this	country	,
因为	的	这	更高	工资	有薪酬的	为了	劳动	在	这	国家	,

因为这个国家支付给劳动者的工资较高，

[wɒt'evə(r)] [wiː; wi] [bɪld] [kɒsts] [ˌjuː 'es][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] .

whatever	we	build	costs	us	more	than	it	does	in	the	other	nations	.
任何	我们	建造	成本	我们	更多的	比	它	做	在	这	其他	国家	.

无论我们建造什么，成本都比其他国家高。

[wʌn] [sɪg'nɪfɪkənt] [fækt][ɪz] [ðæt] [wi:; wi]['əʊnli] [spend] [twelv] [pə'sent] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['næʃ(ə)nəl] ['ɪnkʌm] [ɒn]

One	significant	fact	is	that	we	only	spend	twelve	percent	of	our	national	income	on
一	重要的	事实	是	那	我们	仅有的	花费	十二	百分比	的	我们的	国家的	收入	在

['aʊə(r)] ['ɑ:mi] [ænd; ənd]['neɪvi] ,

our	army	and	navy	,
我们的	军队	和	海军	,

一个重要的事实是，我们只将国民收入的百分之十二用于陆军和海军。

[æz; əz] [ə'genst] ['eniweə(r)] [frɒm; frəm] ['θɜ:ti] - [faɪv][tu:; tə]['fɪfti] - [faɪv] [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]

as	against	anywhere	from	thirty	-	five	to	fifty	-	five	percent	of	the	national
作为	反对	任何地方	从	三十	-	五	到	五十	-	五	百分比	的	这	国家的

['ɪnkʌm] [spent] [baɪ] ['neɪʃnz] [ɪn][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .

income	spent	by	nations	in	the	rest	of	the	world	.
收入	花费	经过	国家	在	这	休息	的	这	世界	.

相比之下，世界其他国家将国民收入的 35% 到 55% 用于公共事业。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [fɔ:(r); fə(r)][ˌju: 'es][tu:; tə]['ri:əlaɪz] [ði:z] [fækts][ænd; ənd][nɒt][tu:; tə] [fi:l] [ðæt] ['aʊə(r)]

It	is	well	for	us	to	realize	these	facts	and	not	to	feel	that	our
它	是	出色地	为了	我们	到	意识到	这些	事实	和	不是	到	感觉	那	我们的

['gʌvənmənt] [ɪz] ['du:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [pʊʃ] [ˌju: 'es]['ɪntu:][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]

government	is	doing	something	that	will	push	us	into	a	position	which	is
政府	是	正在做	某物	那	将要	推	我们	进入	一个	位置	哪个	是

[ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .

incompatible	with	a	desire	for	peace	.
不相容	和	一个	欲望	为了	和平	.

我们应当认清这些事实，不要认为我们的政府正在做一些会将我们推向与和平愿望相悖的境地的事情。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [pi:s] ['lʌvɪŋ] ['neɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt]

We	are	the	most	peace	loving	nation	in	the	world	and	we	are	not
我们	是	这	最多	和平	爱	国家	在	这	世界	和	我们	是	不是

['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] [æt; ət]['prez(ə)nt] [wɪtʃ] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [ðæt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

doing	anything	at	present	which	would	change	that	situation	.
正在做	任何事物	在	展示	哪个	会	改变	那	情况	.

我们是世界上最热爱和平的国家，目前我们没有采取任何会改变这种状况的行动。

[wʌn] ['veri] [ɪn'telɪdʒənt] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] developed9

One	very	intelligent	friend	of	mine	developed9
一	非常	聪明的	朋友	的	矿	developed9

我的一位非常聪明的朋友开发了9

[æn; ən][aɪ'dɪə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [wɪtʃ] [si:m] [tu:; tə][ˌem 'i:] ['kɒmən] [sens] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt]

an	idea	the	other	day	which	seems	to	me	common	sense	for	the	present
一个	主意	这	其他	天	哪个	似乎	到	我	常见的	感觉	为了	这	展示

[taɪm] , [æt; ət] [li:st] .

time	,	at	least	.
时间	,	在	至少	.

前几天我想到一个主意，至少在目前看来，这似乎是常识。

“ [waɪ] [du:; də][wi:; wi] [tɔ:k] , ” [ʃi:; ʃi] [ɑ:skt] , “ [ə'baʊt] [pi:s] ?

“	Why	do	we	talk	,	”	she	asked	,	“	about	peace	?
“	为什么	做	我们	讲话	,	”	她	问	,	“	关于	和平	?

"我们为什么要谈论和平？"她问道。

[waɪ] [doʊnt][wi:; wi] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['nɔ:m(ə)l][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)]

Why	don't	we	recognize	the	fact	that	it	is	normal	and	natural	for
为什么	不	我们	认出	这	事实	那	它	是	普通的	和	自然的	为了

['dɪfərənsɪz] [tu:; tə][ɪg'zɪst] ?

differences	to	exist	?
差异	到	存在	?

为什么我们不承认差异的存在是正常且自然的呢?

['ɔ:lməʊst] ['evri] ['fæməli] , [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [kləʊz] [ɪts] ['membəz] [meɪ] [bi:; bi] , [ɪz] ['kwɒrəlsəm] [æt; ət]

Almost	every	family	,	no	matter	how	close	its	members	may	be	,	is	quarrelsome	at
几乎	每一个	家庭	,	不	事情	如何	关闭	它是	成员	可能	是	,	是	爱争吵的	在

[taɪmz] .

times	.
时代	.

几乎每个家庭，无论成员关系多么亲密，都会有争吵的时候。

" ['kwɒrəlsəm] [meɪ] [bi:; bi] [tu:] [strɒŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,

"	Quarrelsome	may	be	too	strong	a	word	,
"	爱争吵的	可能	是	也	强的	一个	单词	,

"爱争吵"这个词可能用得太重了，

[səʊ][wi:; wi] [mait] ['betə(r)] [seɪ] [ðæt] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ə'raɪz][ɪn][ðə; ði]['fæməli][æz; əz][tu:; tə]

so	we	might	better	say	that	differences	of	opinion	arise	in	the	family	as	to
所以	我们	可能	更好的	说	那	差异	的	观点	出现	在	这	家庭	作为	到

[kən'dʌkt] [ɔ:(r)][æz; əz][tu:; tə] [laɪks] [ænd; ənd] [dɪs'laɪks] .

conduct	or	as	to	likes	and	dislikes	.
执行	或者	作为	到	点赞	和	不喜欢	.

所以，我们或许可以这样说：家庭中出现的意见分歧，往往是关于行为举止或喜好等方面的。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][ɪk'spekt] ['ðeəfɔ:(r)] , [ðæt] ['neɪʃnz] [wɪl] [nɒt][hæv; həv] [ði:z] [seɪm] ['dɪfərənsɪz]

Why	should	we	expect	therefore	,	that	nations	will	not	have	these	same	differences
为什么	应该	我们	预计	所以	,	那	国家	将要	不是	有	这些	相同的	差异

[ænd; ənd] ['kwɔrəlz] ?

and	quarrels	?
和	争吵	?

那么，我们凭什么认为各国之间就不会出现同样的分歧和争吵呢?

[waɪ] [du:; də][wi:; wi] ['kɒns(ə)ntreɪt] [ɒn] [ɜ:dʒɪŋ] [ðem; ðəm] [nɒt][tu:; tə][hæv; həv] ['eni] ['dɪfərənsɪz] ?

Why	do	we	concentrate	on	urging	them	not	to	have	any	differences	?
为什么	做	我们	集中	在	敦促	他们	不是	到	有	任何	差异	?

为什么我们要集中精力敦促他们不要有任何分歧?

[waɪ] [doʊnt][wi:; wi] ['sɪmpli] [ək'sept][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['dɪfərənsɪz] ['ɔ:lweɪz] [kʌm] [ʌp][ænd; ənd]

Why	don't	we	simply	accept	the	fact	that	differences	always	come	up	and
为什么	不	我们	简单地	接受	这	事实	那	差异	总是	来	向上	和

['kɒns(ə)ntreɪt] [ɒn] [ɪ'vɒlvɪŋ] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] [mə'ʃi:nəri] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [meɪ] [bi:; bi]

concentrate	on	evolving	some	kind	of	machinery	by	which	the	differences	may	be
集中	在	演变	一些	种类	的	机械	经过	哪个	这	差异	可能	是

['rekəg'naɪzd] [ænd; ənd][sʌm; səm][plæn][ɒv; əv] ['kɒmprəmaɪz] [bi:; bi] [wɜ:kt] [aʊt] [tu:; tə]['sætɪsfaɪ] ,

recognized	and	some	plan	of	compromise	be	worked	out	to	satisfy	,
认可	和	一些	计划	的	妥协	是	工作	出去	到	满足	,

为什么我们不坦然接受分歧总是存在的这个事实，转而专注于发展某种机制，以便能够识别这些分歧，并制定某种妥协方案来满足各方需求呢?

[æt; ət] [li:st] [ɪn] [pɑ:t] , [ɔ:l] [ðəʊz] [kən'sɜ:nd] ?

at	least	in	part	,	all	those	concerned	?
在	至少	在	部分	,	全部	那些	担心的	?

至少在某种程度上，所有相关人员?

['kɔmprəmaiziz] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] ; [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn] ['evri] ['fæməli]

Compromises	,	of	course	,	have	to	be	made	;	they	are	made	in	every	family
妥协	,	的	课程	,	有	到	是	制成	;	他们	是	制成	在	每一个	家庭

.

:
.

当然，妥协是必须的；每个家庭都会做出妥协。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [sʌm; səm] ['membəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fæməli] , [hu:] , [baɪ] ['kɒmən] [kən'sent]

There	are	usually	some	members	of	a	family	,	who	,	by	common	consent
那里	是	通常	一些	成员	的	一个	家庭	,	WHO	,	经过	常见的	同意

, [ɑ:(r); ə(r)] the10

,	are	the10
,	是	the10

通常情况下，一个家庭中会有一些成员，经共同同意，他们是10个主要负责人。

['ɑ:bitreitə] [ɒv; əv] ['kwestʃənz] [ðæt] [ə'raɪz] , [ænd; ənd] [hu:] [həʊld] [ðə; ði] ['fæməli] [tə'geðə(r)] ,

arbitrators	of	questions	that	arise	,	and	who	hold	the	family	together	,
仲裁员	的	问题	那	出现	,	和	WHO	抓住	这	家庭	一起	,

他们是解决各种问题的仲裁者，也是维系家庭团结的纽带。

[ɔ:(r)] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [ɪf] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [bɪ'kʌm] [streɪnd] .

or	bring	them	together	if	relationships	become	strained	.
或者	带来	他们	一起	如果	关系	变得	紧张	.

或者在关系紧张时促成他们重聚。

[ðə; ði] [li:g] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['efət] [tu:; tə] [faɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [ɒv; əv]

The	League	of	Nations	was	an	effort	to	find	for	the	nations	of
这	联盟	的	国家	曾是	一个	努力	到	寻找	为了	这	国家	的

[ðə; ði] [wɜ:ld] ,

the	world	,
这	世界	,

国际联盟是世界各国寻求共同利益的尝试。

[ə; eɪ] ['meθəd] [baɪ] [wɪtʃ] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twi:n] ['neɪʃnz] [wʊd] [ˌɔ:tə'mætɪkli] [bi:; bi] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:(r)]

a	method	by	which	differences	between	nations	would	automatically	be	brought	before
一个	方法	经过	哪个	差异	之间	国家	会	自动地	是	带来	前

[ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] .

the	court	of	public	opinion	.
这	法庭	的	民众	观点	.

一种将国家间分歧自动提交公众舆论审判的方法。

[sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['kɒmprəmaɪz] [wʊd] [bi:; bi] [meɪd] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɪn'vɒlvd] [wʊd] [fi:l] [ðæt]

Some	kind	of	compromise	would	be	made	and	those	involved	would	feel	that
一些	种类	的	妥协	会	是	制成	和	那些	涉及	会	感觉	那

[səb'stænʃ(ə)l] ['dʒʌstɪs] [hæd; həd] [bi:n] [dʌn] ,

substantial	justice	had	been	done	,
重大的	正义	有	到过	完毕	,

双方会达成某种妥协，相关人员也会感到正义得到了实质上的伸张。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [æt; ət] ['eni] [wʌn] [taɪm] [ə'tʃi:v] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [dɪ'zaɪr] .

even	though	they	might	not	at	any	one	time	achieve	all	of	their	desires	.
甚至	尽管	他们	可能	不是	在	任何	一	时间	达到	全部	的	他们的	欲望	.

即使他们可能无法在任何时候都实现所有的愿望。

['meni] [ɒv; əv] [ˌju: 'es] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [li:g] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:]

Many	of	us	have	become	convinced	that	the	League	of	Nations	as	it
许多	的	我们	有	变得	确信	那	这	联盟	的	国家	作为	它

[stændz] [tə'deɪ] ['kænɒt] [sɜ:v] [ðɪs] ['pɜ:pəs] .

stands	today	cannot	serve	this	purpose	.
站立	今天	不能	服务	这	目的	.

我们中的许多人已经确信，就目前而言，国际联盟无法实现这一目标。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [ˌʌnɪm'pɔ:t(ə)nt] .

The	reason	for	this	is	unimportant	.
这	原因	为了	这	是	不重要	.

原因并不重要。

[ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] [naʊ] [ɪz] [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] ['kɒns(ə)ntreɪt] [ɒn] ['faɪndɪŋ] [sʌm; səm] [nju:]

The	important	thing	now	is	that	we	should	concentrate	on	finding	some	new
这	重要的	事物	现在	是	那	我们	应该	集中	在	寻找	一些	新的

[mə'ʃi:nəri] [ɔ:(r)] [ˌri:'væmpɪŋ] [wɒt] [ɔ:l'redi] [ɪg'zɪsts][səʊ] [ðæt] ['evri] [wʌn] [wɪl] ['fʌŋkʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'ti:]

machinery	or	revamping	what	already	exists	so	that	every	one	will	function	within	it
机械	或者	改造	什么	已经	存在	所以	那	每一个	一	将要	功能	之内	它

[ænd; ənd][hæv; həv] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ɪts] ['ɒnəsti] .

and	have	confidence	in	its	honesty	.
和	有	信心	在	它是	诚实	.

现在重要的是，我们应该集中精力寻找一些新的机器或改造现有的机器，以便每个人都能在其中工作，并对其可靠性充满信心。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [hæv; həv] [kən'grætʃu,leit] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði][fækt][ðæt]

The	people	of	the	United	States	have	congratulated	themselves	on	the	fact	that
这	人们	的	这	团结的	各州	有	恭喜	他们自己	在	这	事实	那

[ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [mə'ʃi:nəri] [ɪn][ðeə(r)]

they	had	made	a	beginning	towards	the	development	of	this	machinery	in	their
他们	有	制成	一个	开始	向	这	发展	的	这	机械	在	他们的

conferences11

conferences11

conferences11

美国人民对他们在会议上开始研发这种机器而感到自豪。[11]

[wɪð] [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ə'merɪkən] ['gʌvənmənts] .

with	the	representatives	of	the	other	American	governments	.
和	这	代表	的	这	其他	美国人	政府	.

与其他美国政府的代表。

[pə'hæps] [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə] [fi:l] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][æz; əz][ə; eɪ]

Perhaps	we	have	a	right	to	feel	a	sense	of	satisfaction	for	as	a
也许	我们	有	一个	正确的	到	感觉	一个	感觉	的	满意	为了	作为	一个

['neɪʃ(ə)n][wi:; wi][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bɪ'gɪnɪŋ] .

nation	we	have	made	a	small	beginning	.
国家	我们	有	制成	一个	小的	开始	.

或许我们有理由感到一丝欣慰，因为作为一个国家，我们已经迈出了小小的一步。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['kɔ:diəli] [dɪs'laɪkt] [θru:'aʊt] [saʊθ] [ə'merɪkə] [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wi:; wi]

We	were	cordially	disliked	throughout	South	America	for	years	because	we
我们	是	诚挚地	不喜欢	自始至终	南	美国	为了	年	因为	我们

[wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [strɒgɪst] ['neɪʃ(ə)n][ɒn] [ðɪs] ['kɒntɪnənt] .

were	the	strongest	nation	on	this	continent	.
是	这	最强	国家	在	这	大陆	.

多年来，我们在整个南美洲都备受厌恶，因为我们是这片大陆上最强大的国家。

[wi:; wi] [tʊk] [ðə; ði] ['ætɪtju:d] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg]['brʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] ['kɔnstitju:t]

We	took	the	attitude	of	the	big	brother	for	a	long	time	and	constituted
我们	采取	这	态度	的	这	大的	兄弟	为了	一个	长的	时间	和	构成

[ɑ:'selvz] [ðə; ði][dɪ'fendə(r)][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] .

ourselves	the	defender	of	all	the	other	nations	.
我们自己	这	防守队员	的	全部	这	其他	国家	.

我们长期以来都摆出一副老大哥的姿态，把自己塑造成其他所有国家的捍卫者。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][nɒt]['əʊnli][ðə; ði][dɪ'fendə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,

We	were	not	only	the	defender	,	however	,
我们	是	不是	仅有的	这	防守队员	,	然而	,

然而，我们并非只有防守方。

[wi:; wi]['ɔ:lsəʊ] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'ti:]['aʊə(r)]['dju:ti][tu:; tə][set] [ɑ:'selvz] [ʌp][æz; əz][ðə; ði][dʒʌdʒ] , [ænd; ənd]

we	also	considered	it	our	duty	to	set	ourselves	up	as	the	judge	,	and
我们	还	经过考虑的	它	我们的	责任	到	放	我们自己	向上	作为	这	法官	,	和

[ðə; ði]['əʊnli][dʒʌdʒ] ,

the	only	judge	,
这	仅有的	法官	,

我们还认为自己有责任把自己定位为法官，而且是唯一的法官。

[ɒv; əv] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)l][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ɪk'stɜ:n(ə)l] [ə'feəz] [ɒv; əv]

of	what	should	happen	in	the	internal	as	well	as	the	external	affairs	of
的	什么	应该	发生	在	这	内部的	作为	出色地	作为	这	外部的	事务	的

['aʊə(r)] ['veəriəs] ['neɪbəz] .

our	various	neighbors	.
我们的	各种各样的	邻居	.

关于我们各个邻国的内政和外交事务应该如何发展。

[tu:; tə][ðem; ðəm][ˌaɪ 'ti:] [si:md] [ə; eɪ] ['bʊliɪŋ] , ['pætrənaɪzɪŋ] ['ætɪtju:d] .

To	them	it	seemed	a	bullying	,	patronizing	attitude	.
到	他们	它	似乎	一个	欺凌	,	居高临下	态度	.

在他们看来，这是一种欺凌和居高临下的态度。

[æz; əz] [ðeɪ] [gru:] [strɒŋgə(r)] , [ðeɪ] [ri'zent] [ˌaɪ 'ti:] , [bʌt; bət][wi:; wi] [went] [raɪt] [ɒn] [rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv]

As	they	grew	stronger	,	they	resented	it	,	but	we	went	right	on	regardless	of
作为	他们	生长	更强	,	他们	怨恨	它	,	但	我们	去	正确的	在	不管	的

[ðeə(r)] ['fi:lɪŋz] .

their	feelings	.
他们的	情怀	.

随着他们的力量增强，他们对此感到不满，但我们不顾他们的感受，继续前进。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑ:st][fju:] [j'iəz] [wi:; wi][hæv; həv][pʊt] [ɑ:'selvz] [ɪ'mædʒɪnətɪvli] ['ɪntu:][ðeə(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

During	the	past	few	years	we	have	put	ourselves	imaginatively	into	their	situation	.
期间	这	过去的	很少	年	我们	有	放	我们自己	富有想象力	进入	他们的	情况	.

过去几年里，我们常常发挥想象力，设身处地地去感受他们的处境。

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [æn; ən]['æmɪkəb(ə)l] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd]

The	final	result	is	that	we	have	reached	an	amicable	understanding	and
这	最终的	结果	是	那	我们	有	达到	一个	友好的	理解	和

['æktʃuəli] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][feə(r)] [wei] [tu:; tə][get] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] ['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv]['mju:tʃuəl]

actually	are	in	a	fair	way	to	get	together	and	discuss	subjects	of	mutual
实际上	是	在	一个	公平的	方式	到	得到	一起	和	讨论	主题	的	相互的

['ɪntrəst] [wɪð] ['lɪt(ə)l][ɔ:(r)][nəʊ] sense12

interest	with	little	or	no	sense12
兴趣	和	小的	或者	不	sense12

最终结果是我们达成了友好谅解，并且实际上已经走上了一条公平的道路，可以聚在一起讨论共同感兴趣的话题，而无需过多争论。

[ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][fɪə(r)] ['bi:ɪŋ] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

of	suspicion	and	fear	being	involved	in	the	discussion	.
的	怀疑	和	害怕	存在	涉及	在	这	讨论	.

讨论中夹杂着猜疑和恐惧。

[ðɪs] [kæn; kən] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,

This	can	,	of	course	,
这	能	,	的	课程	,

这当然可以，

[biː; bi] [spɔɪld] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [baɪ][ðə; ði] ['selfɪʃnəs] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['sɪtəznz] [huː] [meɪ] [dɪ'saɪd]

be	spoiled	at	any	time	by	the	selfishness	of	individual	citizens	who	may	decide
是	被宠坏了	在	任何	时间	经过	这	自私	的	个人	公民	WHO	可能	决定

[ðæt] ,

that	,
那	,

任何时候都可能因为个别公民的自私自利而受到损害，他们可能会决定：

[æz; əz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [ðeɪ] [kæn; kən][ɪk'splɔɪt][sʌm; səm]['ʌðə(r)]['neɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɔː(r)] [saʊθ]

as	individuals	,	they	can	exploit	some	other	nation	on	the	North	or	South
作为	个人	,	他们	能	开发	一些	其他	国家	在	这	北	或者	南

[ə'merɪkən] ['kɒntɪnənts] .

American	continents	.
美国人	各大洲	.

作为个体，他们可能会剥削北美洲或南美洲的其他国家。

[ðə; ði] [rɪ'streɪnt] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ['ækʃ(ə)n] ,

The	restraint	of	these	individuals	will	not	be	a	question	of	government	action	,
这	克制	的	这些	个人	将要	不是	是	一个	问题	的	政府	行动	,

对这些人进行约束并非政府行动的问题。

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv]['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [wɪtʃ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [həʊpt] ,

but	of	the	force	of	public	opinion	which	,	it	is	to	be	hoped	,
但	的	这	力量	的	民众	观点	哪个	,	它	是	到	是	希望	,

但希望公众舆论的力量能够发挥作用。

[wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'trəʊl][ænd; ənd][ɪg'zɜːt][ə; eɪ]['pəʊt(ə)nt] ['ɪnfluəns] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]

will	be	able	to	control	and	exert	a	potent	influence	because	of	the
将要	是	有能力的	到	控制	和	发挥	一个	强效	影响	因为	的	这

[sens] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ə'kwaɪəd] [baɪ]['aʊə(r)] ['sɪtəznz] .

sense	of	responsibility	acquired	by	our	citizens	.
感觉	的	责任	获得	经过	我们的	公民	.

由于公民们培养了责任感，我们将能够控制并发挥强大的影响力。

[ðɪs] [ɪz][ˌsætɪs'fæktəri] ,

This	is	satisfactory	,
这	是	令人满意的	,

这令人满意。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)][wiː; wi][kæn; kən] [fiːl] [ðæt] ['iːv(ə)n][hɪə(r)][ɪn]

but	there	is	still	much	to	be	done	before	we	can	feel	that	even	here	in
但	那里	是	仍然	很多	到	是	完毕	前	我们	能	感觉	那	甚至	这里	在

[ðə; ði] [ə'merɪkəz] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['θʌrəli] [saʊnd] ['wɜːkɪŋ] ['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)] ['spɒlvɪŋ] [ɔːl]

the	Americas	we	have	a	thoroughly	sound	working	basis	for	solving	all
这	美洲	我们	有	一个	彻底	声音	在职的	基础	为了	解决	全部

[mɪsʌndəs'tændɪŋz] .

misunderstandings	.
误会	.

但是，在美洲，我们仍然有很多工作要做，才能感到我们已经拥有了彻底健全的工作基础来解决所有误解。

[wiː; wi] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪn'taɪəli] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['eniθɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [ɪn'kluːd] [ðə; ði]

We	cannot	be	entirely	satisfied	with	anything	,	however	,	which	does	not	include	the
我们	不能	是	完全	使满意	和	任何事物	,	然而	,	哪个	做	不是	包括	这

[wɜːld] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] ,

world	as	a	whole	,
世界	作为	一个	所有的	,

然而，任何不包含整个世界的事物，我们都无法完全感到满足。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][səʊ] ['kləʊsli] [ˌɪntədɪ'pendənt] [tə'deɪ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli] ['ɒpəreɪt]
for 为了 **we** 我们 **are** 是 **all** 全部 **so** 所以 **closely** 密切 **interdependent** 相互依存 **today** 今天 **that** 那 **we** 我们 **can** 能 **only** 仅有的 **operate** 操作
[sək'sesfəli] [wen] [wiː; wi][ɔːl][kəʊ'ɒpəreɪt] .
successfully 成功地 **when** 什么时候 **we** 我们 **all** 全部 **cooperate** 合作 **.** .

因为如今我们彼此之间相互依存如此紧密，只有齐心协力才能成功运作。

[wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd][kæn; kən]['prɒfɪt][baɪ][ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd]
We 我们 **have** 有 **had** 有 **the** 这 **experience** 经验 **and** 和 **can** 能 **profit** 利润 **by** 经过 **the** 这 **mistakes** 错误 **and** 和
[ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [liːg] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] [hæz; həz] [pɑːst] . -
the 这 **difficulties** 困难 **through** 通过 **which** 哪个 **the** 这 **League** 联盟 **of** 的 **Nations** 国家 **has** 有 **passed** 通过了 **.** . **13** -

我们已经积累了经验，可以从国际联盟过去经历的错误和困难中吸取教训。[13]

['evri] ['neɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [stɪl] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [pə'liːsmən] [tuː; tə][kən'trəʊl][ɪts] [ʌn'ruːli] ['elɪmənt] .
Every 每一个 **nation** 国家 **in** 在 **the** 这 **world** 世界 **still** 仍然 **uses** 用途 **policemen** 警察 **to** 到 **control** 控制 **its** 它是 **unruly** 不羁 **element** 元素 **.** .

世界各国仍然依靠警察来控制不法分子。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] ['eni] [mə'ʃiːnəri] [set] [ʌp] [tə'deɪ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['dɪfɪkəltɪz]
It 它 **may** 可能 **be** 是 **that** 那 **any** 任何 **machinery** 机械 **set** 放 **up** 向上 **today** 今天 **to** 到 **deal** 交易 **with** 和 **international** 国际的 **difficulties** 困难
[meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] [pə'liːsmən] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['fʌŋkʃ(ə)n] [sək'sesfəli] ,
may 可能 **require** 要求 **policemen** 警察 **in** 在 **order** 命令 **to** 到 **function** 功能 **successfully** 成功地 **,** ,

如今为应对国际难题而建立的任何机制，或许都需要警察才能有效运作。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [pə'liːs] [fɔːs] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [kɔːld] [ə'pɒn][ʌn'tɪl] ['evri] ['ʌðə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv]
but 但 **even** 甚至 **a** 一个 **police** 警察 **force** 力量 **should** 应该 **not** 不是 **be** 是 **called** 称为 **upon** 之上 **until** 直到 **every** 每一个 **other** 其他 **method** 方法 **of** 的
[prə'siːdʒə(r)][hæz; həz] [biːn] [traɪd] [ænd; ənd] [pruːvd] [ˌʌnsək'sesfl] .
procedure 程序 **has** 有 **been** 到过 **tried** 尝试 **and** 和 **proved** 已证实 **unsuccessful** 不成功 **.** .

但是，即使是警察，也只有在尝试过所有其他程序方法都失败后，才应该动用。

[wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm][ˌiːkə'nɒmɪk] ['wepənz] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɜːst][ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪ]
We 我们 **have** 有 **some** 一些 **economic** 经济的 **weapons** 武器 **which** 哪个 **can** 能 **be** 是 **used** 用过的 **first** 第一的 **and** 和 **which** 哪个 **may** 可能
[pruːv] [ðəm'selvz] ['veri] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [æz; əz][ðə; ði] ['gɑːrdiənz] [ɒv; əv] [piːs] . -
prove 证明 **themselves** 他们自己 **very** 非常 **efficient** 高效的 **as** 作为 **the** 这 **guardians** 守护者 **of** 的 **peace** 和平 **.** . **14** -

我们有一些经济武器可以优先使用，而且这些武器可能会证明它们在维护和平方面非常有效。[14]

['ʌltɪmət] [əb'dʒektɪvz]
ULTIMATE 最终的 **OBJECTIVES** 目标

最终目标

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)]['aʊə(r)] ['ʌltɪmət] [əb'dʒektɪvz][ænd; ənd] [haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [ə'tʃiːv] [ðem; ðəm] ?
WHAT 什么 **are** 是 **our** 我们的 **ultimate** 最终的 **objectives** 目标 **and** 和 **how** 如何 **shall** 将 **we** 我们 **achieve** 达到 **them** 他们 **?** ?

我们的最终目标是什么？我们将如何实现这些目标？

[fɜːst] ,
First 第一的 **,** ,

第一的，

[ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] ['eni] ['dɪfɪkəltɪz] [əˈraɪzɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌɔːtəˈmætɪkli] [gəʊ][bɪˈfɔː(r)]

the	most	important	thing	is	that	any	difficulties	arising	should	automatically	go	before
这	最多	重要的	事物	是	那	任何	困难	产生	应该	自动地	去	前

[sʌm; səm] ['bɒdi] [wɪtʃ] [wɪl] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði][fækts][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [gɪv] ['pʌblɪk]

some	body	which	will	publish	the	facts	to	the	world	at	large	and	give	public
一些	身体	哪个	将要	发布	这	事实	到	这	世界	在	大的	和	给	民众

[əˈpɪnjən] [æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .

opinion	an	opportunity	to	make	a	decision	.
观点	一个	机会	到	制作	一个	决定	.

最重要的是，任何出现的困难都应该自动提交给某个机构，由该机构向全世界公布事实，让公众舆论有机会做出决定。

[ðen] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [wɜːld] [ˌreprɪˈzentətɪvz] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [wɪð] [huːm] [ðə; ði]

Then	,	a	group	of	world	representatives	will	have	to	decide	with	whom	the
然后	,	一个	团体	的	世界	代表	将要	有	到	决定	和	谁	这

[fɔːlt] [laɪz] .

fault	lies	.
过错	谎言	.

然后，一组世界各国代表将不得不决定责任在于谁。

[ɪf] [ðeə(r)] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [əkˈseptɪd] [baɪ][ðə; ði] ['neɪʃnz] [ɪnˈvɒlvd] [ænd; ənd]['aɪðə(r)]['neɪʃ(ə)n] [əˈtempts]

If	their	decision	is	not	accepted	by	the	nations	involved	and	either	nation	attempts
如果	他们的	决定	是	不是	公认	经过	这	国家	涉及	和	任何一个	国家	尝试

[tuː; tə][juːz] [fɔːs] [ɪn] [kəuˈəːsiŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['neɪʃ(ə)n] ,

to	use	force	in	coercing	the	other	nation	,
到	使用	力量	在	胁迫	这	其他	国家	,

如果他们的决定不被相关国家接受，并且任何一个国家试图使用武力胁迫另一个国家，

[ɔː(r)] ['neɪʃnz] — [ɪn] [ˌɒpəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [ɪz] ['klɪəli] [ðə; ði][məˈdʒɒrəti][əˈpɪnjən][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]

or	nations	—	in	opposition	to	what	is	clearly	the	majority	opinion	of	the	world
或者	国家	—	在	反对	到	什么	是	清楚地	这	多数	观点	的	这	世界

— [ðen] [ænd; ənd] [ðen] ['əʊnli] ,

—	then	and	then	only	,
—	然后	和	然后	仅有的	,

或者，只有当某些国家——违背世界大多数民众的明显意见——的时候，也只有在这种情况下，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , [ðə; ði][dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] that15

it	seems	to	me	,	the	decision	will	be	made	that15
它	似乎	到	我	,	这	决定	将要	是	制成	that15

依我看，最终的决定将是15

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]['juːzɪŋ] [fɔːs] [ɪz][æn; ən] [əˈgresə(r)] ['neɪʃ(ə)n] .

the	nation	using	force	is	an	aggressor	nation	.
这	国家	使用	力量	是	一个	侵略者	国家	.

使用武力的国家是侵略国。

['biːɪŋ] [æn; ən] [əˈgresə(r)] ,

Being	an	aggressor	,
存在	一个	侵略者	,

作为一名侵略者，

[ðə; ði][məˈdʒɒrəti][ɒv; əv] ['neɪʃnz] [ɪn] [ˌɒpəˈzɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [rɪˈzɔːt] [tuː; tə][sʌm; səm]

the	majority	of	nations	in	opposition	would	be	obliged	to	resort	to	some
这	多数	的	国家	在	反对	会	是	有义务	到	采取	到	一些

['meθəd] [dɪˈzaɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [ðæt] ['neɪʃ(ə)n]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪð] [ɪmˈpjuːnəti] [flaʊt]

method	designed	to	make	that	nation	realize	that	they	could	not	with	impunity	flout
方法	设计	到	制作	那	国家	意识到	那	他们	可以	不是	和	免责	蔑视

[ðə; ði]['pʌblɪk][əˈpɪnjən][ɒv; əv][ðə; ði][məˈdʒɒrəti] .

the	public	opinion	of	the	majority	.
这	民众	观点	的	这	多数	.

多数反对派国家将被迫采取某种措施，使该国意识到，它们不能肆意藐视多数人的民意。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'faɪn] [wɒt] [æn; ən] [ə'gresə(r)] ['neɪʃ(ə)n][ɪz] .

We	need	to	define	what	an	aggressor	nation	is	.
我们	需要	到	定义	什么	一个	侵略者	国家	是	.

我们需要明确什么是侵略国。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][traɪ'bjuːnl] [weə(r)] [ðə; ði][fækts][ɪn] ['eni] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ,

We	need	to	have	a	tribunal	where	the	facts	in	any	case	may	be	discussed	,
我们	需要	到	有	一个	法庭	在哪里	这	事实	在	任何	案件	可能	是	讨论	,

我们需要设立一个法庭，用于讨论任何案件的事实真相。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [wɜːld] , [æz; əz][tuː; tə] ['weðə(r)] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ɪz][æn; ən]

and	the	decision	made	before	the	world	,	as	to	whether	a	nation	is	an
和	这	决定	制成	前	这	世界	,	作为	到	无论	一个	国家	是	一个

[ə'gresə(r)] [ɔː(r)][nɒt] .

aggressor	or	not	.
侵略者	或者	不是	.

在全世界面前做出的决定，即一个国家是否是侵略者。

[ðen] [ðə; ði] [steps] [dɪ'saɪdɪd][ə'pɒn][kʊd; kəd][biː; bi]['teɪkən][ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] .

Then	the	steps	decided	upon	could	be	taken	in	conjunction	with	other	nations	.
然后	这	步骤	决定	之上	可以	是	已采取	在	连词	和	其他	国家	.

然后，可以与其他国家共同采取已决定的措施。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] ,

First	of	all	,
第一的	的	全部	,

首先，

[treɪd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɪð'drɔːn] [frɒm; frəm] [ðæt] ['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɑːd] [æz; əz]

trade	should	be	withdrawn	from	that	nation	and	they	should	be	barred	as
贸易	应该	是	撤回	从	那	国家	和	他们	应该	是	禁止	作为

['treɪdəz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntriz] [ˌdɪsə'griːɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] .

traders	in	the	countries	disagreeing	with	them	.
交易员	在	这	国家	不同意	和	他们	.

应停止与该国的贸易往来，并禁止他们在与他们意见相左的国家进行贸易。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [siːm] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] [ˌiːkə'nɒmɪk] ['wepən] [wʊd] [hæv; həv]

It	would	not	seem	probable	that	more	than	this	economic	weapon	would	have
它	会	不是	似乎	可能	那	更多的	比	这	经济的	武器	会	有

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [bʌt; bət] ,

to	be	used	but	,
到	是	用过的	但	,

似乎不太可能需要动用除这种经济武器之外的其他手段，但是，

[ɪf] ['nesəsəri] [ɪn][ðə; ði][end] , [ðə; ði] [pə'liːs] [fɔːs] [kʊd; kəd][biː; bi] [kɔːld] [ə'pɒn] .

if	necessary	in	the	end	,	the	police	force	could	be	called	upon	.
如果	必要的	在	这	结尾	,	这	警察	力量	可以	是	称为	之上	.

如果最终有必要，可以请求警方介入。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['klɪəli] [dɪ'faɪnd] ['ɪʃuː] [weə(r)] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] ['neɪʃnz] [ə'griːd] ,

In	the	case	of	a	clearly	defined	issue	where	the	majority	of	nations	agreed	,
在	这	案件	的	一个	清楚地	定义	问题	在哪里	这	多数	的	国家	同意	,

对于一个界定明确且大多数国家都同意的问题，

[ðə; ði] [pə'liːs] [fɔːs] [wʊd] ['sɪmpli] [traɪ][tuː; tə] [prɪ'vent] ['blʌdʃed] [ænd; ənd] [ə'greʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

the	police	force	would	simply	try	to	prevent	bloodshed	and	aggression	,	and
这	警察	力量	会	简单地	尝试	到	防止	流血事件	和	侵略	,	和

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪn]

it	would	be	in
它	会	是	在

警方只会尽力防止流血和暴力事件发生，而且会.....

[ə; eɪ] very16

a	very16
一个	very16

非常16

['dɪfrənt] [pə'zɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][æn; ən] ['ɑːmi] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ə; eɪ] ['kʌntri]

different	position	from	an	army	which	was	attempting	to	attack	a	country
不同的	位置	从	一个	军队	哪个	曾是	尝试	到	攻击	一个	国家

[ænd; ənd]['sʌbdʒugeɪt][ˌaɪ 'tiː] .

and	subjugate	it	.
和	征服	它	.

这与试图进攻并征服一个国家的军队的立场截然不同。

['iːv(ə)n][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [pə'liːs] [fɔːs] , [wɪtʃ] [səʊ] ['meni] [θɪŋk] [ɒv; əv][æz; əz] ['tæntəmaʊnt] [tuː; tə]

Even	the	use	of	a	police	force	,	which	so	many	think	of	as	tantamount	to
甚至	这	使用	的	一个	警察	力量	,	哪个	所以	许多	思考	的	作为	等同	到

[wɔː(r)] ,

war	,
战争	,

即使是动用警力——许多人认为这等同于战争——

[wʊd] ['riːəli] [biː; bi] ['veri] ['dɪfrənt] [ænd; ənd][ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['mɑːrtʃɪŋ] ['ɪntuː]

would	really	be	very	different	and	there	would	be	no	idea	of	marching	into
会	真的	是	非常	不同的	和	那里	会	是	不	主意	的	行军	进入

[ə; eɪ] ['kʌntri] [ɔː(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l]['sʌfə(r)][ɔː(r)] ['teɪkɪŋ] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .

a	country	or	making	the	people	suffer	or	taking	anything	from	them	.
一个	国家	或者	制作	这	人们	遭受	或者	采取	任何事物	从	他们	.

情况将会大不相同，不会有入侵他国、使他国人民受苦或掠夺他们任何东西的想法。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['sɪmpli] [biː; bi][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ɑːmd] [men] [prɪ'ventɪŋ] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz]

It	would	simply	be	a	group	of	armed	men	preventing	either	of	the	parties
它	会	简单地	是	一个	团体	的	武装	男人	预防	任何一个	的	这	各方

[tuː; tə][ə; eɪ] ['kwɒrəl] [frɒm; frəm] ['entərɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['riːəl][wɔː(r)] .

to	a	quarrel	from	entering	into	a	real	war	.
到	一个	争吵	从	进入	进入	一个	真实的	战争	.

这只不过是一群武装人员阻止争吵双方真正开战而已。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,

Of	course	,
的	课程	,

当然，

[ai][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn][keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pə'liːs] [fɔːs] [mait] [faɪnd][ɪt'self][ɪn][æn; ən] [ʌn'enviəbl]

I	can	imagine	cases	in	which	the	police	force	might	find	itself	in	an	unenviable
我	能	想象	案例	在	哪个	这	警察	力量	可能	寻找	本身	在	一个	令人羡慕的

[pə'zɪʃ(ə)n] ,

position	,
位置	,

我可以想象，在某些情况下，警方可能会发现自己处境尴尬。

[wɪð] [tuː] ['kʌntriz] [ɪn'geɪdʒd][ɪn][ə; eɪ] ['hiːtɪd] ['kwɒrəl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] [pə'liːs]

with	two	countries	engaged	in	a	heated	quarrel	trying	to	do	away	with	the	police
和	二	国家	已订婚的	在	一个	加热	争吵	尝试	到	做	离开	和	这	警察

[səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get][æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] !

so	they	could	get	at	each	other	!
所以	他们	可以	得到	在	每个	其他	!

两个国家陷入激烈的争吵，都试图除掉警察以便互相攻击！

[ɔːl] [wiː; wi] [kæn; kən] [həʊp] [ɪz] [ðæt] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt] [əˈraɪz] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [nɒn] -

All	we	can	hope	is	that	this	situation	will	not	arise	and	that	the	non	-
全部	我们	能	希望	是	那	这	情况	将要	不是	出现	和	那	这	非	-

[əˈgresə(r)] [ˈpɑːti] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkwɒrəl] ,

aggressor	party	to	the	quarrel	,
侵略者	派对	到	这	争吵	,

我们只能希望这种情况不会发生，并且争吵中非侵略方能够.....

[æt; ət] [liːst] ,

at	least	,
在	至少	,

至少，

[meɪ] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɪt] [ˈpiːsfəli] [baɪ] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [pəˈliːs] [fɔːs] [rɪˈpʌls] [ðə; ði] [ˈenəmi]

may	be	willing	to	sit	peacefully	by	and	see	the	police	force	repulse	the	enemy
可能	是	愿意的	到	坐	和平地	经过	和	看	这	警察	力量	击退	这	敌人

[wɪˈðaʊt] [ˈwɪʃɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [ˈɪntuː] [əˈgresəz] [ðəmˈselvz] .

without	wishing	to	turn	into	aggressors	themselves	.
没有	祝	到	转动	进入	侵略者	他们自己	.

可能愿意袖手旁观，看着警察部队击退敌人，而自己却不想变成侵略者。

[wɪð] [ɔːl] [ˈaʊə(r)] [ˌædʒɪˈteɪʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [piːs] , [wiː; wi] [luːz] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [wɪð] [ðə; ði]

With	all	our	agitation	about	peace	,	we	lose	sight	of	the	fact	that	with	the
和	全部	我们的	搅动	关于	和平	,	我们	失去	视线	的	这	事实	那	和	这

[ˈprɒpə(r)] machinery17

proper	machinery17
恰当的	machinery17

我们如此热衷于和平，却忽略了一个事实：只要拥有适当的机制，和平就能实现。17

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈiːzɪə] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌsɪtʃʊˈeɪʃnz] [wɪtʃ] [liːd] [tuː; tə] [wɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tuː; tə]

it	is	easier	to	keep	out	of	situations	which	lead	to	war	than	it	is	to
它	是	更轻松	到	保持	出去	的	情况	哪个	带领	到	战争	比	它	是	到

[brɪŋ] [əˈbaʊt] [piːs] [wʌns] [wɔː(r)] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .

bring	about	peace	once	war	is	actually	going	on	.
带来	关于	和平	一次	战争	是	实际上	去	在	.

避免陷入导致战争的境地比在战争真正发生后实现和平要容易得多。

[aɪ] [daʊt] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈweðə(r)] [piːs] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [ˌjuː ˈes] [ˈaɪðə(r)] [θruː] [plænz] ,

I	doubt	very	much	whether	peace	is	coming	to	us	either	through	plans	,
我	怀疑	非常	很多	无论	和平	是	未来	到	我们	任何一个	通过	计划	,

我非常怀疑和平是否会通过各种计划降临到我们身上。

[ˈiːv(ə)n] [maɪ] [əʊn] [æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [ˈaʊtlaɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] ,

even	my	own	as	I	have	outlined	it	,
甚至	我的	自己的	作为	我	有	概述	它	,

甚至包括我自己的，正如我概述的那样，

[ɔː(r)] [θruː] [ˈeni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈθɪərɪz] [ɔː(r)] [həʊps] [wiː; wi] [naʊ] [həʊld] .

or	through	any	of	the	theories	or	hopes	we	now	hold	.
或者	通过	任何	的	这	理论	或者	希望	我们	现在	抓住	.

或者通过我们现在所持有的任何理论或希望。

[wɒt] [aɪ] [hæv; həv] [ˈaʊtlaɪnd] [ɪz] [nɒt] [ˈriːəl] [piːs] ,

What	I	have	outlined	is	not	real	peace	,
什么	我	有	概述	是	不是	真实的	和平	,

我所描述的并非真正的和平，

[dʒʌst][ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] ['aʊə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['betə(r)][ðæn; ðən]

just	a	method	of	trying	to	deal	with	our	difficulties	a	little	better	than
只是	一个	方法	的	尝试	到	交易	和	我们的	困难	一个	小的	更好的	比

[wiː; wi][hæv; həv][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,

we	have	in	the	past	,
我们	有	在	这	过去的	,

这只是我们尝试比以往更好地应对困难的一种方法。

[ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tə'deɪ] .

in	the	world	as	it	is	today	.
在	这	世界	作为	它	是	今天	.

在当今世界。

[wiː; wi] [meɪ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [biː; bi] [waɪpt] [ɒf] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [bɪ'fɔː(r)][wiː; wi][duː; də]

We	may	,	of	course	,	be	wiped	off	the	face	of	the	earth	before	we	do
我们	可能	,	的	课程	,	是	擦拭	离开	这	脸	的	这	地球	前	我们	做

['iːv(ə)n] [ðɪs] .

even	this	.
甚至	这	.

当然，我们或许还没来得及做这件事，就已经从地球上消失了。

['aʊə(r)]['riːəl] ['ʌltɪmət] [əb'dʒektɪv][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][ai]

Our	real	ultimate	objective	must	be	a	change	in	human	nature	for	I
我们的	真实的	最终的	客观的	必须	是	一个	改变	在	人类	自然	为了	我

[hæv; həv] , [æz; əz][ai] [sed] ,

have	,	as	I	said	,
有	,	作为	我	说	,

我们真正的最终目标必须是改变人性，因为正如我所说，

[jet] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [piːs] [plæn] [wɪtʃ] [ɪz] ['riːəli] ['præktɪkl] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [θɔːt]

yet	to	see	a	peace	plan	which	is	really	practical	and	which	has	been	thought
然而	到	看	一个	和平	计划	哪个	是	真的	实际的	和	哪个	有	到过	想法

[θruː] [ɪn] ['evri] ['diːteɪl] .

through	in	every	detail	.
通过	在	每一个	细节	.

至今为止，还没有看到一个真正切实可行、经过深思熟虑的和平计划。

['ðeəfɔː(r)] ,

Therefore	,
所以	,

所以，

[ai][ˌeɪ 'em][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['pɜːfɪkt] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] ['prəʊgræm][fɔː(r); fə(r)]

I	am	inclined	to	believe	that	there	is	no	perfect	and	complete	program	for
我	是	倾斜	到	相信	那	那里	是	不	完美的	和	完全的	程序	为了

['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [piːs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt]['məʊmənt] .

bringing	about	peace	in	the	world	at	the	present	moment	.
带来	关于	和平	在	这	世界	在	这	展示	片刻	.

我倾向于认为，目前还没有一个完美完整的方案能够实现世界和平。

[ai]['ɒf(ə)n]['wʌndə(r)][æz; əz][ai] [lʊk] [ə'raʊnd][ðə; ði] [wɜːld] ['weðə(r)] ['eni][ɒv; əv][ˌjuː 'es] ,

I	often	wonder	as	I	look	around	the	world	whether	any	of	us	,
我	经常	想知道	作为	我	看	大约	这	世界	无论	任何	的	我们	,

我环顾世界时常常想，我们当中是否有人……

['iːv(ə)n][wiː; wi] ['wɪmɪn] , ['riːəli] [wɒnt] [piːs] .

even	we	women	,	really	want	peace	.
甚至	我们	女性	,	真的	想	和平	.

即使是我们女人，也真心渴望和平。

['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] ['riːəlaɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] [els] , [ðæt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [piːs] has18

Women	**should**	**realize**	**better**	**than**	**any**	**one**	**else**	**,**	**that**	**the**	**spirit**	**of**	**peace**	**has18**
女性	应该	意识到	更好的	比	任何	一	别的	,	那	这	精神	的	和平	has18

女性比任何人都更应该意识到，和平的精神已经18

[tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [tuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

to	**begin**	**in**	**the**	**relationship**	**between**	**two**	**individuals**	**.**
到	开始	在	这	关系	之间	二	个人	.

始于两个人之间的关系。

[ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ə'ləʊn] [meɪ] [biː; bi] [ʌn'hæpi] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [ɪz] [ə'ləʊn] ,

They	**know**	**that**	**a**	**child**	**alone**	**may**	**be**	**unhappy**	**because**	**he**	**is**	**alone**	**,**
他们	知道	那	一个	孩子	独自的	可能	是	不开心	因为	他	是	独自的	,

他们知道，独居的孩子可能会因为孤单而不快乐。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] ['kwɒrəlɪŋ] [ʌn'tɪl] [ə'nʌðə(r)] [tʃaɪld] [ə'pɪəz] [ɒn] [ðə; ði] [siːn] ,

but	**there**	**will**	**be**	**no**	**quarreling**	**until**	**another**	**child**	**appears**	**on**	**the**	**scene**	**,**
但	那里	将要	是	不	争吵	直到	其他	孩子	出现	在	这	场景	,

但除非另一个孩子出现，否则不会有争吵。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [fɜː(r)] [wɪl] [flaɪ] ,

and	**then**	**the**	**fur**	**will**	**fly**	**,**
和	然后	这	毛皮	将要	飞	,

然后就会爆发冲突，

[ɪf] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dɪ'zaɪr] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

if	**each**	**of**	**them**	**desires**	**the**	**same**	**thing**	**at**	**the**	**same**	**time**	**.**
如果	每个	的	他们	欲望	这	相同的	事物	在	这	相同的	时间	.

如果他们每个人同时都想要同样的东西。

['wɪmɪn] [hæv; həv] [wɒtʃt] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ænd; ənd] [mʌst; məst] [nəʊ] ,

Women	**have**	**watched**	**this**	**for**	**generations**	**and**	**must**	**know**	**,**
女性	有	观看	这	为了	几代人	和	必须	知道	,

几代女性都目睹了这一切，她们一定知道。

[ɪf] [piːs] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,

if	**peace**	**is**	**going**	**to**	**come**	**about**	**in**	**the**	**world**	**,**
如果	和平	是	去	到	来	关于	在	这	世界	,

如果世界要实现和平，

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [stɑːt] [ɪz] [baɪ] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['betə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [bɪ'twiːn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

the	**way**	**to**	**start**	**is**	**by**	**getting**	**a**	**better**	**understanding**	**between**	**individuals**	**.**
这	方式	到	开始	是	经过	获得	一个	更好的	理解	之间	个人	.

首先要做的就是增进彼此之间的了解。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [dʒɜːm] [ə; eɪ] ['betə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [bɪ'twiːn] [gruːps] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [wɪl] [grəʊ] .

From	**this**	**germ**	**a**	**better**	**understanding**	**between**	**groups**	**of**	**people**	**will**	**grow**	**.**
从	这	细菌	一个	更好的	理解	之间	团体	的	人们	将要	生长	.

从这一萌芽中，不同群体之间的相互理解将会逐渐加深。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] ,

In	**spite**	**of**	**this**	**knowledge**	**,**
在	尽管如此	的	这	知识	,

尽管如此，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] [ðæt] ['wɪmɪn] [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wɜːst] [ə'fendər] [wen] [ˌaɪ 'tiː]

I	**am**	**sure**	**that**	**women**	**themselves**	**are**	**among**	**the**	**worst**	**offenders**	**when**	**it**
我	是	当然	那	女性	他们自己	是	之中	这	最差	罪犯	什么时候	它

['kɒmz] [tuː; tə] ['peti] ['kwɔrəlz] .

comes	**to**	**petty**	**quarrels**	**.**
来	到	小气	争吵	.

我确信，在琐碎的争吵中，女性本身往往是最爱挑起争端的人之一。

['mɪsɪz] . [dʒeɪ] — — [wɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə]['mɪsɪz] . [siː] — — [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['mɪsɪz] . [siː] — — -

Mrs	.	J	—	—	will	refuse	to	speak	to	Mrs	.	C	—	—	because	Mrs	.	C	—	—	'
太太	.	J	—	—	将要	拒绝	到	说话	到	太太	.	C	—	—	因为	太太	.	C	—	—	-

[es][dɒg] [keɪm] [θruː] [ðə; ði] [hedʒ] [ænd; ənd] [mʌs] [ʌp]['mɪsɪz] . [dʒeɪ] — — - [es] ['fləʊəbed] .

s	dog	came	through	the	hedge	and	mussed	up	Mrs	.	J	—	—	'	s	flowerbed	.
s	狗	来了	通过	这	对冲	和	凌乱	向上	太太	.	J	—	—	-	s	花坛	.

J 太太拒绝与 C 太太交谈，因为 C 太太的狗穿过树篱，弄乱了 J 太太的花坛。

[nəʊ][wʌn] [wɪl] [dɪ'naɪ] [ðæt] [ə'kəːrəns, -'kʌ-][ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɑː(r); ə(r)] ['ɪrɪteɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] ,

No	one	will	deny	that	occurrences	of	this	kind	are	irritating	in	the	extreme	,
不	一	将要	否定	那	发生	的	这	种类	是	令人恼火的	在	这	极端	,

谁都不会否认，这类事情极其令人恼火。

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [wɜːθ] [ə; eɪ][fjuːd] [bɪ'twiːn] [tuː] ['neɪbəz] , [pə'hæps] [əʊld] [frendz] [ɔː(r)]['iːv(ə)n]

but	is	it	worth	a	feud	between	two	neighbors	,	perhaps	old	friends	or	even
但	是	它	值得	一个	世仇	之间	二	邻居	,	也许	老的	朋友们	或者	甚至

[ə'kweɪntəns] who19

acquaintances	who19
熟人	who19

但是，为了这点小事而导致两个邻居、老朋友甚至熟人之间反目成仇，真的值得吗？19

[mʌst; məst][lɪv; laɪv][nekst][dɔː(r)][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]['ɔːlməʊst] ['evri] [deɪ] ?

must	live	next	door	to	each	other	and	see	each	other	almost	every	day	?
必须	居住	下一个	门	到	每个	其他	和	看	每个	其他	几乎	每一个	天	?

必须住在隔壁，几乎每天都见面吗?

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][wiː; wi] , [æz; əz][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] , [ɑː(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði][ət'læntɪk][ænd; ənd]

At	the	moment	we	,	as	a	nation	,	are	looking	across	the	Atlantic	and
在	这	片刻	我们	,	作为	一个	国家	,	是	寻找	穿过	这	大西洋	和

[ðə; ði][pə'sɪfɪk] ,

the	Pacific	,
这	太平洋	,

此刻，作为一个国家，我们正将目光投向大西洋和太平洋彼岸。

['pætɪŋ] [ɑː'selvz] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [haʊ] ['fɔːtʃənət] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi]

patting	ourselves	on	the	back	and	saying	how	fortunate	we	are	to	be
轻拍	我们自己	在	这	后退	和	说	如何	幸运	我们	是	到	是

[ə'weɪ] [frɒm; frəm][ɔːl][ðeə(r)] [ik'saitmənt] .

away	from	all	their	excitements	.
离开	从	全部	他们的	兴奋	.

我们沾沾自喜，庆幸自己远离了他们所有的喧嚣。

[wiː; wi] [fiːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][self] - ['raɪtʃəs] ,

We	feel	a	little	self	-	righteous	,
我们	感觉	一个	小的	自己	-	正义	,

我们感觉自己有点自以为是，

[ænd; ənd] [fə'get] [ðæt] [wiː; wi] [ɑː'selvz] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][wɔː(r)][ɒn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ]

and	forget	that	we	ourselves	have	been	engaged	in	a	war	on	the	average
和	忘记	那	我们	我们自己	有	到过	已订婚的	在	一个	战争	在	这	平均的

[ɒv; əv] ['evri] ['fɔːti] [j'iəz] [sɪns] ['aʊə(r)]['neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['faʊndɪd] .

of	every	forty	years	since	our	nation	was	founded	.
的	每一个	四十	年	自从	我们的	国家	曾是	创立	.

却忘记了自建国以来，我们平均每四十年就会卷入一场战争。

[wiː; wi]['iːv(ə)n] [fɔːt] [ə; eɪ]['sɪv(ə)l][wɔː(r)] ,

We	even	fought	a	civil	war	,
我们	甚至	战斗	一个	民用	战争	,

我们甚至还打过内战，

['kɒmplɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'laɪnmənt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [wɪð] [wʌn][saɪd][ɔ:(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

complicated	**by**	**the**	**alignment**	**of**	**other**	**nations**	**with**	**one**	**side**	**or**	**the**	**other**	**,**
复杂的	经过	这	结盟	的	其他	国家	和	一	边	或者	这	其他	,

由于其他国家与任何一方结盟，情况变得复杂。

[ðəʊ] [nəʊ] ['fɒrən] ['səʊldʒəz]['æktʃuəli] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] .

though	**no**	**foreign**	**soldiers**	**actually**	**came**	**to**	**fight**	**on**	**either**	**side**	**.**
尽管	不	外国的	士兵	实际上	来了	到	斗争	在	任何一个	边	.

虽然实际上没有任何外国士兵参战。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] ['set(ə)ld][ɪn] [nju:] ['ɪŋglənd] [keɪm] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] ['fri:dəm] ,

The	**people**	**who**	**settled**	**in**	**New**	**England**	**came**	**here**	**for**	**religious**	**freedom**	**,**
这	人们	WHO	定居	在	新的	英格兰	来了	这里	为了	宗教	自由	,

定居新英格兰的人们是为了宗教自由而来。

[bʌt; bət] [rɪ'lɪdʒəs] ['fri:dəm] [tu:; tə][ðem; ðəm] [ment] ['fri:dəm] ['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][kaɪnd][ɒv; əv]

but	**religious**	**freedom**	**to**	**them**	**meant**	**freedom**	**only**	**for**	**their**	**kind**	**of**
但	宗教	自由	到	他们	意思是	自由	仅有的	为了	他们的	种类	的

[rɪ'lɪdʒən] .

religion	**.**
宗教	.

但对他们来说，宗教自由仅仅意味着他们所信奉的宗教的自由。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt]['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi]['eni][mɔ:(r)]['lɪbərəl][tu:; tə]['ʌðə(r)z] [hu:] ['difə] [wɪð]

They	**were**	**not**	**going**	**to**	**be**	**any**	**more**	**liberal**	**to**	**others**	**who**	**differed**	**with**
他们	是	不是	去	到	是	任何	更多的	自由主义	到	其他的	WHO	不同	和

[ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [nju:] ['kʌntri] ,

them	**in**	**this**	**new**	**country**	**,**
他们	在	这	新的	国家	,

在这个新国家里，他们对待与他们意见相左的人也不会更加宽容。

[ðæn; ðən]['ʌðə(r)z][hæd; həd] [bi:n] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['kʌntriz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [keɪm] .

than	**others**	**had**	**been**	**with**	**them**	**in**	**the**	**countries**	**from**	**which**	**they**	**came**	**.**
比	其他的	有	到过	和	他们	在	这	国家	从	哪个	他们	来了	.

比他们来自的国家里的其他人更甚。

[ðɪs] ['ætɪtju:d] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['aʊə(r)] ['ætɪtju:d] [ɪn] ['meni] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [tə'deɪ] .

This	**attitude**	**seems**	**to**	**be**	**our**	**attitude**	**in**	**many**	**situations**	**today**	**.**
这	态度	似乎	到	是	我们的	态度	在	许多	情况	今天	.

如今，这种态度似乎已成为我们面对诸多问题时的态度。

['veri] [fju:] ['pi:p(ə)l][ɪn]['eni]['neɪʃ(ə)n] [tə'deɪ] are20

Very	**few**	**people**	**in**	**any**	**nation**	**today**	**are20**
非常	很少	人们	在	任何	国家	今天	are20

如今任何国家很少有人能达到20岁。

[ɪn'klaɪnd][tu:; tə][bi:; bi] ['ri:əli] ['lɪbərəl][ɪn] [ə'laʊɪŋ] ['ri:əl] ['fri:dəm] [tu:; tə]['ʌðə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

inclined	**to**	**be**	**really**	**liberal**	**in**	**allowing**	**real**	**freedom**	**to**	**other**	**individuals**	**.**
倾斜	到	是	真的	自由主义	在	允许	真实的	自由	到	其他	个人	.

倾向于采取非常开明的态度，给予他人真正的自由。

[laɪk] ['aʊə(r)] ['fɔːˌbeəz] [wi:; wi][wɒnt] ['fri:dəm] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:'selvz] , [bʌt; bət][nɒt][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz]

Like	**our**	**forebears**	**we**	**want**	**freedom**	**for**	**ourselves**	**,**	**but**	**not**	**for**	**those**
喜欢	我们的	祖先	我们	想	自由	为了	我们自己	,	但	不是	为了	那些

[hu:] ['dɪfə(r)][frɒm; frəm][ˌju: 'es] .

who	**differ**	**from**	**us**	**.**
WHO	不同	从	我们	.

和我们的祖先一样，我们想要的是自身的自由，而不是与我们不同的人的自由。

[tu:; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd][ækt][æz; əz][wi:; wi] [pli:z] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,

To	**think**	**and**	**act**	**as**	**we**	**please**	**within**	**the**	**limits**	**,**	**of**	**course**	**,**
到	思考	和	行为	作为	我们	请	之内	这	限制	,	的	课程	,

当然，我们可以在一定的范围内按照自己的意愿思考和行动。

[kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði]['iːkwəl] [raɪts] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [bɪ'lɒŋ]

caused	by	the	necessity	for	respecting	the	equal	rights	which	must	belong
导致	经过	这	必要性	为了	尊重	这	平等的	权利	哪个	必须	属于

[tuː; tə]['aʊə(r)] ['neɪbəz] ,

to	our	neighbors	,
到	我们的	邻居	,

这是出于尊重邻居应享有的平等权利的必要性而导致的。

[wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['ɔːlməʊst][ə; eɪ][ˌplætɪ'tjuːdɪnəs] ['dɒktrɪn] ,

would	seem	to	be	almost	a	platitudinous	doctrine	,
会	似乎	到	是	几乎	一个	老生常谈	教义	,

这似乎是一种老生常谈的教条，

[jet] [wiː; wi] [wʊd] ['friːkwəntli] [laɪk][tuː; tə] [ˌəʊvə'lʊk] [ðiːz] ['lɪmɪts][ænd; ənd] [pə'mɪt] [nəʊ] ['friːdəm]

yet	we	would	frequently	like	to	overlook	these	limits	and	permit	no	freedom
然而	我们	会	频繁地	喜欢	到	俯瞰	这些	限制	和	允许	不	自由

[tuː; tə]['aʊə(r)] ['neɪbəz] .

to	our	neighbors	.
到	我们的	邻居	.

然而，我们常常想要忽视这些限制，不允许我们的邻居享有任何自由。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz]['aʊə(r)]['pɜːsən(ə)l] ['ætɪtjuːd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [streɪndʒ] [ðæt] ['aʊə(r)]['næʃ(ə)nəl] ['ætɪtjuːd] [ɪz]

If	this	is	our	personal	attitude	,	it	is	not	strange	that	our	national	attitude	is
如果	这	是	我们的	个人的	态度	,	它	是	不是	奇怪的	那	我们的	国家的	态度	是

['sɪmələ(r)] .

similar	.
相似的	.

如果这是我们个人的态度，那么我们的民族态度与之相似也就不足为奇了。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['tʃiːfli] [kən'sɜːnd] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd]['prɪvəlɪdʒɪz][ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l]

We	are	chiefly	concerned	with	the	rights	and	privileges	of	our	own	people
我们	是	主要	担心的	和	这	权利	和	特权	的	我们的	自己的	人们

[ænd; ənd][wiː; wi] [ʃəʊ] ['lɪt(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd]['prɪvəlɪdʒɪz][ɒv; əv]['ʌðə(r)z]

and	we	show	little	consideration	for	the	rights	and	privileges	of	others
和	我们	展示	小的	考虑	为了	这	权利	和	特权	的	其他的

.

:

.

我们主要关注本国人民的权利和特权，而对其他人的权利和特权却很少考虑。

[ɪn] [ðɪs] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [bəuθ][ɪn][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]

In	this	we	are	not	very	different	from	other	nations	both	in	the	past	and
在	这	我们	是	不是	非常	不同的	从	其他	国家	两个都	在	这	过去的	和

[ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] .

in	the	present	.
在	这	展示	.

在这方面，无论过去还是现在，我们与其他国家并没有太大不同。

[ai][kæn; kən]['ɔːlməʊst] [kaʊnt] [ɒn][ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv][wʌn][hænd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huːm] [ai] [θɪŋk]

I	can	almost	count	on	the	fingers	of	one	hand	the	people	whom	I	think
我	能	几乎	数数	在	这	手指	的	一	手	这	人们	谁	我	思考

[ɑː(r); ə(r)]['riːəl]['pæsifist] .

are	real	pacifists	.
是	真实的	和平主义者	.

我觉得真正的和平主义者屈指可数。

[baɪ] [ðæt] [ai] [miːn] ,

By	that	I	mean	,
经过	那	我	意思是	,

我的意思是，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] ['efət] [ɪn][ðeə(r)]['pɜ:sən(ə)l][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [brɪŋ]

the	people	who	are	really	making	an	effort	in	their	personal	lives	to	bring
这	人们	WHO	是	真的	制作	一个	努力	在	他们的	个人的	生活	到	带来

[ə'baʊt] [æn; ən] ['ætməsfɪə(r)] [wɪtʃ] [wɪl] be21

about	an	atmosphere	which	will	be21
关于	一个	气氛	哪个	将要	be21

那些在个人生活中真正努力营造一种氛围的人，这种氛围将是21

[kən'dju:sɪv] [tu:; tə][ə; eɪ][sə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔ:l]['aʊə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] ['mænə(r)] .

conducive	to	a	solution	of	all	our	difficulties	in	a	peaceful	manner	.
有利的	到	一个	解决方案	的	全部	我们的	困难	在	一个	和平	方式	.

有利于以和平方式解决我们所有困难。

[ðə; ði][fɜ:st] [step] [tə'wɔ:dz] [ə'tʃi:vɪŋ] [ðɪs] [end][ɪz][self] - ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd][self] - [kən'trəʊl] .

The	first	step	towards	achieving	this	end	is	self	-	discipline	and	self	-	control	.
这	第一的	步	向	实现	这	结尾	是	自己	-	纪律	和	自己	-	控制	.

实现这一目标的第一步是自律和自控。

[ðə; ði]['sekənd][ɪz][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][ˌju: 'es][tu:; tə]

The	second	is	a	certain	amount	of	imagination	which	will	enable	us	to
这	第二	是	一个	肯定	数量	的	想像力	哪个	将要	使能够	我们	到

[ˌʌndə'stænd] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [ɪn] [wɪtʃ] ['ʌðə(r)]['pi:p(ə)l][faɪnd] [ðəm'selvz] .

understand	situations	in	which	other	people	find	themselves	.
理解	情况	在	哪个	其他	人们	寻找	他们自己	.

第二点是一定的想象力，它使我们能够理解其他人所处的境况。

[wi:; wi] [meɪ] [lɜ:n] [tu:; tə][bi:; bi] [les] [ɪn'dɪgnənt][æt; ət]['eni] [slaɪt] [ɔ:(r)] ['si:mɪŋ] [slaɪt] ,

We	may	learn	to	be	less	indignant	at	any	slight	or	seeming	slight	,
我们	可能	学习	到	是	较少的	愤怒	在	任何	轻微	或者	似乎	轻微	,

我们或许应该学会对任何轻微的或看似轻微的事情都少些愤慨。

[ænd; ənd][wi:; wi] [meɪ] [traɪ][tu:; tə][faɪnd][sʌm; səm] [wei] [baɪ] [wɪtʃ] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv]

and	we	may	try	to	find	some	way	by	which	to	remove	the	cause	of
和	我们	可能	尝试	到	寻找	一些	方式	经过	哪个	到	消除	这	原因	的

[ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [wɪtʃ] [ə'raɪz] [bɪ'twi:n] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

the	troubles	which	arise	between	individuals	,
这	麻烦	哪个	出现	之间	个人	,

我们可以尝试找到一些方法来消除人与人之间产生矛盾的根源。

[ɪf] [wi:; wi] [bɪ'kʌm] ['dɪsəplɪnd] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] ['aʊə(r)] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] .

if	we	become	disciplined	and	cultivate	our	imaginative	faculties	.
如果	我们	变得	纪律严明的	和	培育	我们的	富有想象力的	学院	.

如果我们自律并培养想象力。

[wʌns] [wi:; wi] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [tek'ni:k] [baɪ] [wɪtʃ] [wi:; wi][kən'trəʊl]['aʊə(r)] [əʊn] [ɪ'moʊʃnz] ,

Once	we	achieve	a	technique	by	which	we	control	our	own	emotions	,
一次	我们	达到	一个	技术	经过	哪个	我们	控制	我们的	自己的	情绪	,

一旦我们掌握了控制自身情绪的技巧，

[wi:; wi] ['sɜ:t(ə)nli] [wɪl] [bi:; bi]['betə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ti:tʃ] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] [haʊ] [tu:; tə][get][ɒn][tə'geðə(r)] .

we	certainly	will	be	better	able	to	teach	young	people	how	to	get	on	together	.
我们	当然	将要	是	更好的	有能力的	到	教	年轻的	人们	如何	到	得到	在	一起	.

我们肯定能更好地教导年轻人如何与人相处。

[ðeɪ] [meɪ] [ðen] [faɪnd][sʌm; səm]['seɪnə] [wei] [ɒv; əv]['set(ə)lɪŋ] ['kwestʃənz] ['ʌndə(r)][dɪ'spju:t][ðæn; ðən][baɪ]

They	may	then	find	some	saner	way	of	settling	questions	under	dispute	than	by
他们	可能	然后	寻找	一些	更理智	方式	的	安顿	问题	在下面	争议	比	经过

['mɪəli] ['pʌntʃɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðərz] ['nəʊzɪz] !

merely	punching	each	other's	noses	!
仅仅	冲孔	每个	其他的	鼻子	!

这样一来，他们或许就能找到比互相殴打更理智的解决争议问题的方式了！

[wen] [wi:; wi][wʌns][kən'trəʊl] [ɑ:'selvz] [ænd; ənd][səb'mɪt]['pɜ:sən(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [tu:; tə] ['kɔnstitju:t]

When	we	once	control	ourselves	and	submit	personal	differences	to	constituted
什么时候	我们	一次	控制	我们自己	和	提交	个人的	差异	到	构成

[ɔ:'θɒrətiz] [fɔ:(r); fə(r)] ['set(ə)lmənt] ,

authorities	for	settlement	,
当局	为了	沉降	,

当我们能够控制自己，并将个人分歧提交给既定机构解决时，

[wi:; wi][kæn; kən] [seɪ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [wɪl] [tu:; tə] [pi:s] [bɪ'twi:n] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

we	can	say	that	we	have	a	will	to	peace	between	individuals	.
我们	能	说	那	我们	有	一个	将要	到	和平	之间	个人	.

我们可以说，我们有促进个人之间和平的意愿。

[bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [wɒt] may22

Before	we	come	to	the	question	of	what	may22
前	我们	来	到	这	问题	的	什么	may22

在我们讨论5月22日的问题之前

[bi:; bi][ðə; ði] [tek'ni:k] [bɪ'twi:n] ['neɪʃnz] , [haʊ'evə(r)] ,

be	the	technique	between	nations	,	however	,
是	这	技术	之间	国家	,	然而	,

然而，这可能是国家之间的技术问题。

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][ə; eɪ][step] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][set]['aʊə(r)]['næʃ(ə)nəl] [haʊs] [ɪn]['ɔ:də(r)] .

we	must	go	a	step	farther	and	set	our	national	house	in	order	.
我们	必须	去	一个	步	更远	和	放	我们的	国家的	房子	在	命令	.

我们必须更进一步，整顿国家内部秩序。

[ɒn] ['evri] [hænd][wi:; wi] [si:] [tə'deɪ] ['mɪnɪtʃə(r)] [wˈɔ:z]['gəʊɪŋ][ɒn] [bɪ'twi:n] [kən'flɪktɪŋ] ['ɪntrəsts] .

On	every	hand	we	see	today	miniature	wars	going	on	between	conflicting	interests	.
在	每一个	手	我们	看	今天	微型	战争	去	在	之间	冲突	兴趣	.

如今，我们处处都能看到利益冲突引发的小规模战争。

[æz; əz][ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][məʊst] ['kɒnstəntli] [bɪ'fɔ:(r)][ˌju: 'es] , [teɪk] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd]['leɪbə(r)] .

As	the	example	most	constantly	before	us	,	take	capital	and	labor	.
作为	这	例子	最多	不断地	前	我们	,	拿	首都	和	劳动	.

以资本和劳动力为例，我们就能经常看到这样的例子。

[ɪf] [ðeə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] [ɑ:(r); ə(r)]['set(ə)ld][baɪ] [ˌɑ:bɪ'treɪʃn] [ænd; ənd][nəʊ] [blʌd] [ɪz] [ʃed] ,

If	their	difficulties	are	settled	by	arbitration	and	no	blood	is	shed	,
如果	他们的	困难	是	定居	经过	仲裁	和	不	血	是	棚	,

如果他们之间的矛盾通过仲裁解决，没有流血冲突，

[wi:; wi][kæn; kən] [fi:l] [wi:; wi][hæv; həv] [meɪd] ['ri:əl] [straɪdz] [tə'wɔ:dz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['aʊə(r)] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl]

we	can	feel	we	have	made	real	strides	towards	approaching	our	international
我们	能	感觉	我们	有	制成	真实的	步幅	向	接近	我们的	国际的

['prɔ:bləmz] .

problems	.
问题	.

我们感到，我们在解决国际问题方面取得了真正的进步。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [prɪ'peəd] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] , [haʊ'evə(r)] ,

We	are	not	prepared	to	do	this	,	however	,
我们	是	不是	准备	到	做	这	,	然而	,

然而，我们还没有做好这样做的准备。

[wen] [tu:] ['fækʃənz] [ɪn][ə; eɪ] [gru:p] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['beɪsɪk] ['ɪntrəsts] ['kænɒt] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən]

when	two	factions	in	a	group	having	the	same	basic	interests	cannot	come	to	an
什么时候	二	派系	在	一个	团体	拥有	这	相同的	基本的	兴趣	不能	来	到	一个

[ə'gri:mənt] [bɪ'twi:n] [ðəm'selvz] .

agreement	between	themselves	.
协议	之间	他们自己	.

当一个团体中两个拥有相同基本利益的派别无法达成一致时。

[ðeə(r)] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [əb'teɪn] [wɒt] [ðeɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [ɪz] ['greɪtli] ['wi:kənd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kæn; kən] [ri:tʃ]
Their ability to obtain what they desire is greatly weakened until they can reach
他们的 能力 到 获得 什么 他们 欲望 是 非常 减弱 直到 他们 能 抵达
[æn; ən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] [wɜ:k] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ju:nɪt] .
an understanding and work as a unit .
一个 理解 和 工作 作为 一个 单元 .

除非他们能够达成共识并团结一致，否则他们实现愿望的能力将大大削弱。

[ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [hɑ:d] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ɪf] [ðə; ði] ['dɪfrənt]
The basis of this understanding should not be hard to reach if the different
这 基础 的 这 理解 应该 不是 是 难的 到 抵达 如果 这 不同的
[ˌpɜ:rsn'ælətɪ] [ɪn'vɒlvd] [kʊd; kəd] [fə'get] [ðəm'selvz] [æz; əz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ænd; ənd] [θɪŋk] ['əʊnli] [ɒv; əv]
personalities involved could forget themselves as individuals and think only of
个性 涉及 可以 忘记 他们自己 作为 个人 和 思考 仅有的 的
[ðə; ði] [əb'dʒektɪvz] [ɪn] [vju:] ,
the objectives in view ,
这 目标 在 看法 ,

如果相关各方能够忘却自我，一心只想着共同的目标，那么达成这种共识的基础应该不难。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [wei] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ðem; ðəm] .
and of the best way to obtain them .
和 的 这 最好的 方式 到 获得 他们 .

以及获取它们的最佳途径。

['grɑ:ntɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [du:; də] [ðɪs] ,
Granted that they are able to do this ,
的确 那 他们 是 有能力的 到 做 这 ,

假设他们有能力做到这一点，

[ðen] [wi:; wi] [kæn; kən] [ə'prəʊtʃ] ['aʊə(r)] ['sekənd] ['prɒbləm] [wɪð] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] [mɔ:(r)] ['di:pli]
then we can approach our second problem with the knowledge that more deeply
然后 我们 能 方法 我们的 第二 问题 和 这 知识 那 更多的 深
conflicting23
conflicting23
conflicting23

那么，我们就可以带着这样的认识来处理我们的第二个问题：更深层次的冲突23

['ɪntrəsts] [ɑ:(r); ə(r)] [æt; ət] [steɪk] [bʌt; bət] [ðæt] [ðəʊz] [wɪð] ['kɒmən] ['ɪntrəsts] [kæn; kən] [steɪt] [ðeə(r)]
interests are at stake but that those with common interests can state their
兴趣 是 在 赌注 但 那 那些 和 常见的 兴趣 能 状态 他们的
[keɪs] [səʊ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [meɪ] [fɔ:m] [ðeə(r)] [ə'pɪnjən] .
case so the public may form their opinion .
案件 所以 这 民众 可能 形式 他们的 观点 .

虽然利益攸关，但拥有共同利益的人可以陈述自己的观点，以便公众形成自己的意见。

[hɪə(r)] [ə'gen] ,
Here again ,
这里 再次 ,

再一次，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʊd; kəd] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] ['grɑ:ntɪd] [ðæt] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ə; eɪ] ['ri:əl] [dɪ'zaɪə(r)] [ɪg'zɪstɪd]
if you could take it for granted that on both sides a real desire existed
如果 你 可以 拿 它 为了 的确 那 在 两个都 侧面 一个 真实的 欲望 存在
[ə'mʌŋst] [ðəʊz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [daɪ'vɜ:dʒənt] ['ɪntrəsts] [tu:; tə] [kən'sɪdə(r)] [ʌn'selfɪʃli] ['ʌltɪmət] [gəʊlz]
amongst those representing divergent interests to consider unselfishly ultimate goals
在 那些 代表 分歧 兴趣 到 考虑 无私地 最终的 目标
[ænd; ənd] ['benɪfɪts] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] ,
and benefits for the majority ,
和 好处 为了 这 多数 ,

如果你能假定双方，即使代表不同利益的人，都真心希望无私地考虑大多数人的最终目标和利益，

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['eni][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][geɪn][ɔː(r)] [lɒs] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə]

rather	than	any	individual	gain	or	loss	,	it	would	undoubtedly	be	possible	to
相当	比	任何	个人	获得	或者	损失	,	它	会	无疑	是	可能的	到

[riːtʃ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ə'griːmənt] .

reach	a	peaceful	agreement	.
抵达	一个	和平	协议	.

与其说是个人得失，不如说是有可能达成和平协议。

['hjuːmən] ['biːɪŋs] , [haʊ'evə(r)] , [duː; də][nɒt] [straɪd] [frɒm; frəm] [piːk] [tuː; tə] [piːk] ,

Human	beings	,	however	,	do	not	stride	from	peak	to	peak	,
人类	生物	,	然而	,	做	不是	步幅	从	顶峰	到	顶峰	,

然而，人类并非一步登天，从一个山峰走到另一个山峰。

[ðeɪ] [klaɪm] [lə'bɔːriəsli] [ʌp][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .

they	climb	laboriously	up	the	side	of	the	mountain	.
他们	爬	费力地	向上	这	边	的	这	山	.

他们费力地攀爬上山坡。

[ðə; ði]['pʌblɪk] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [iːtʃ] [keɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [ʌp][ænd; ənd] [fɔːs]

The	public	will	have	to	understand	each	case	as	it	comes	up	and	force
这	民众	将要	有	到	理解	每个	案件	作为	它	来	向上	和	力量

[daɪ'vɜːdʒənt] ['ɪntrəsts] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n] .

divergent	interests	to	find	a	solution	.
分歧	兴趣	到	寻找	一个	解决方案	.

公众必须了解每个案件的具体情况，并促使各方利益相互协调，找到解决方案。

[ðə; ði]['riːəl] ['maʊntən] ['klaɪmə(r)]['nevə(r)] [gɪvz] [ʌp] [ʌn'tɪl][hiː; hi][hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [haɪɪst] [piːk]

The	real	mountain	climber	never	gives	up	until	he	has	reached	the	highest	peak
这	真实的	山	登山者	绝不	给予	向上	直到	他	有	达到	这	最高	顶峰

[ænd; ənd][ðə; ði][lʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][klaɪm][tuː; tə] [ðɪs] [piːk] [ɪz]['ɔːlweɪz] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm][tuː; tə] [drɔː] [hɪm]

and	the	lure	of	the	climb	to	this	peak	is	always	before	him	to	draw	him
和	这	饵	的	这	爬	到	这	顶峰	是	总是	前	他	到	画	他

[ɒn] .

on	.
在	.

真正的登山者不到登顶绝不放弃，攀登高峰的诱惑始终在他眼前，驱使着他不断前行。

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [wei] [ɪn]['hjuːmən]['prəʊgres] — [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] , ['kwaɪət]['prəʊgres] .

That	should	be	the	way	in	human	progress	—	a	peaceful	,	quiet	progress	.
那	应该	是	这	方式	在	人类	进步	—	一个	和平	,	安静的	进步	.

人类进步应当如此——和平、平静地进步。

[wiː; wi] ['kænɒt] ['fɒləʊ] [ðɪs] [wei] , [haʊ'evə(r)] , [ʌn'tɪl]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] [bɪ'kʌmz] [les] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]

We	cannot	follow	this	way	,	however	,	until	human	nature	becomes	less	interested	in
我们	不能	跟随	这	方式	,	然而	,	直到	人类	自然	变成	较少的	感兴趣的	在

[self] ,

self	,
自己	,

然而，除非人性不再那么关注自我，否则我们无法走上这条道路。

[ə'kwaiəz] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪʒn] [ænd; ənd] [pə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] mountain24

acquires	some	of	the	vision	and	persistence	of	the	mountain24
收购	一些	的	这	想象	和	持久性	的	这	mountain24

获得了山峰的一些远见和毅力24

['klaɪmə(r)] , [ænd; ənd]['riːəlaɪzɪz] [ðæt] ['fɪzɪk(ə)l] ['fɔːsɪz] [mʌst; məst][biː; bi] ['hɑːnist] [ænd; ənd] [kən'trəʊld]

climber	,	and	realizes	that	physical	forces	must	be	harnessed	and	controlled
登山者	,	和	意识到	那	身体的	力量	必须	是	已掌握	和	受控

[baɪ] ['dɪsəplɪnd] ['ment(ə)l][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] ['fɔːsɪz] .

by	disciplined	mental	and	spiritual	forces	.
经过	纪律严明的	精神的	和	精神	力量	.

登山者，并意识到必须通过自律的精神力量来驾驭和控制身体力量。

[wen] [wi:; wi][hæv; həv] [ə'tʃi:vd] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɪz][ɒv; əv]

When	we	have	achieved	a	nation	where	the	majority	of	the	people	is	of
什么时候	我们	有	已达成	一个	国家	在哪里	这	多数	的	这	人们	是	的

[ðɪs] [taɪp] ,

this	type	,
这	类型	,

当我们建成一个大多数人民都是这种类型的国家时，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən][həʊp][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [sək'ses] [ɪn] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['aʊə(r)]

then	we	can	hope	for	some	measure	of	success	in	changing	our
然后	我们	能	希望	为了	一些	措施	的	成功	在	变化	我们的

[prə'si:dʒə(r)] [wen] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['dɪfɪkəltɪz] [ə'raɪz] .

procedure	when	international	difficulties	arise	.
程序	什么时候	国际的	困难	出现	.

这样，当遇到国际困难时，我们就可以期望在改变我们的程序方面取得一定程度的成功。

[wɒt] [wi:; wi][hæv; həv] [sed] ['ri:əli] [mi:nz] [ðæt] [wi:; wi] [bɪ'li:v] [ɪn][wʌn]['æktʃuəl] [wei] [tu:; tə] [pi:s] —

What	we	have	said	really	means	that	we	believe	in	one	actual	way	to	peace	—
什么	我们	有	说	真的	方法	那	我们	相信	在	一	实际的	方式	到	和平	—

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˌfʌndə'ment(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɪn]['hju:mən]['neɪtʃə(r)] .

making	a	fundamental	change	in	human	nature	.
制作	一个	基本的	改变	在	人类	自然	.

我们所说的，实际上意味着我们相信实现和平的唯一真正途径是——从根本上改变人性。

['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ðæt] [ðæt] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] .

Over	and	over	again	people	will	tell	you	that	that	is	impossible	.
超过	和	超过	再次	人们	将要	告诉	你	那	那	是	不可能的	.

人们会一遍又一遍地告诉你，这是不可能的。

[aɪ] ['kænɒt] [si:] [waɪ] [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l] [wen] [ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri]

I	cannot	see	why	it	should	be	impossible	when	the	record	of	history
我	不能	看	为什么	它	应该	是	不可能的	什么时候	这	记录	的	历史

[ʃəʊz] [səʊ] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] [ɔ:l'redi] [gɒn] [θru:] .

shows	so	many	changes	already	gone	through	.
演出	所以	许多	变化	已经	已消失	通过	.

历史记载已经发生了如此多的变化，我不明白为什么这是不可能的。

['əʊnli][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [aɪ] [hɜ:d] [ˌaɪ 'ti:]['steɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [tu:] ['ri:əl] [dɪ'vɪʒnz] [wɪtʃ]

Only	the	other	day	I	heard	it	stated	that	there	are	only	two	real	divisions	which
仅有的	这	其他	天	我	听到	它	声明	那	那里	是	仅有的	二	真实的	部门	哪个

[kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [bɪ'twi:n] ['pi:p(ə)l] — [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,

can	be	made	between	people	—	the	people	who	have	good	intentions	,
能	是	制成	之间	人们	—	这	人们	WHO	有	好的	意图	,

前几天我听到有人说，人与人之间只有两种真正的区别——怀有善意的人，

[ænd; ənd][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv]['i:v(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .

and	the	people	who	have	evil	intentions	.
和	这	人们	WHO	有	邪恶的	意图	.

以及那些心怀不轨的人。

[ðə; ði] [seɪm] [mæn] [hu:] [meɪd] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] ['pi:p(ə)l] ,

The	same	man	who	made	this	distinction	between	people	,
这	相同的	男人	WHO	制成	这	区别	之间	人们	,

正是这个人，做出了这种人与人之间的区分。

[meɪd] [ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [ðæt] [ɪ'ventʃuəli] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,

made	the	suggestion	that	eventually	there	should	be	in	the	government	,
制成	这	建议	那	最终	那里	应该	是	在	这	政府	,

他建议政府最终应该有这样的机构。

[ə; eɪ] [dɪ'pɑːtmənt] [weə(r)] ['bɪznəs] — [ðə; ði] ['bɪznəs] [ðæt] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] be25

a	department	where	business	—	the	business	that	wishes	to	be25
一个	部门	在哪里	商业	—	这	商业	那	愿望	到	be25

一个部门，业务——希望成为25的企业

[feə(r)][ænd; ənd][skweə(r)] — [kʊd; kəd] [leɪ] [ɪts][plænz][bɪ'fɔː(r)][ə; eɪ] ['tʃəʊzn] [gruːp] [ɒv; əv][men]

fair	and	square	—	could	lay	its	plans	before	a	chosen	group	of	men
公平的	和	正方形	—	可以	躺	它是	计划	前	一个	选定	团体	的	男人

[ˌreprɪ'zentɪŋ] ['bɪznəs] ,

representing	business	,
代表	商业	,

公平公正——可以向选定的商界代表小组陈述其计划，

[ðə; ði]['pʌblɪk][ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .

the	public	and	the	government	.
这	民众	和	这	政府	.

公众和政府。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][əd'vaɪs][æz; əz][tuː; tə] ['weðə(r)] [ðə; ði][plænz] [prə'pəʊzd] [wɜː(r); wə(r)]

They	could	ask	for	advice	as	to	whether	the	plans	proposed	were
他们	可以	问	为了	建议	作为	到	无论	这	计划	建议的	是

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][best] ['bɪznəs] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði][mə'dʒɒrəti]

according	to	the	best	business	interests	of	the	country	and	the	majority
根据	到	这	最好的	商业	兴趣	的	这	国家	和	这	多数

[ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'siːv] [ɪn] [rɪ'tɜːn] [ə; eɪ] [dɪs'ɪntrəstɪd] ,

of	the	people	and	receive	in	return	a	disinterested	,
的	这	人们	和	收到	在	返回	一个	无私的	,

他们可以就所提出的计划是否符合国家和大多数人民的最佳商业利益征求意见，并得到公正的、不偏不倚的答复。

['ɒnɪst] [ə'pɪnjən] .

honest	opinion	.
诚实的	观点	.

真实想法。

[ɪ'miːdiətli] [ðə; ði] [rɪ'mɒnstrəns] [wɒz; wəz] [meɪd] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

Immediately	the	remonstrance	was	made	that	this	would	be	impossible	because
立即地	这	抗议	曾是	制成	那	这	会	是	不可能的	因为

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][əd'vaɪzəri] [gruːp] [tuː; tə] [nəʊ] [ɪf] [ðə; ði][plænz][leɪd]

it	would	be	difficult	for	an	advisory	group	to	know	if	the	plans	laid
它	会	是	难的	为了	一个	咨询	团体	到	知道	如果	这	计划	铺设

[bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['ɒnɪstli] ['steɪtɪd] ,

before	them	were	honestly	stated	,
前	他们	是	诚实地	声明	,

立即有人提出异议，认为这是不可能的，因为咨询小组很难知道摆在他们面前的计划是否如实陈述。

[ænd; ənd]['piːp(ə)l][ɒv; əv]['iːv(ə)l][ɪn'tenʃ(ə)nz][kʊd; kəd][juːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gruːp] [tuː; tə] [prə'məʊt] [plænz]

and	people	of	evil	intentions	could	use	such	a	group	to	promote	plans
和	人们	的	邪恶的	意图	可以	使用	这样的	一个	团体	到	推动	计划

[fɔː(r); fə(r)] ['selfɪʃ] ['ɪntrəsts] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['welfeə(r)] .

for	selfish	interests	rather	than	for	the	general	welfare	.
为了	自私	兴趣	相当	比	为了	这	一般的	福利	.

心怀不轨的人可能会利用这样的团体来推行谋取私利而非增进公共福祉的计划。

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [truː] ,

This	is	undoubtedly	true	,
这	是	无疑	真的	,

这无疑是事实。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ʌp] [ə'genst] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][əb'teɪn] [piːs]
and **we** **are** **up** **against** **exactly** **the** **same** **situation** **in** **trying** **to** **obtain** **peace**
和 我们 是 向上 反对 确切地 这 相同的 情况 在 尝试 到 获得 和平
[bɪ'twiːn] [gruːps] [wɪ'ðɪn] ['neɪʃnz] [æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [frʌnts] .
between **groups** **within** **nations** **as** **we** **are** **on** **the** **international** **fronts** **.**
之间 团体 之内 国家 作为 我们 是 在 这 国际的 前线 .

我们在试图实现国家内部各群体之间的和平时，面临的情况与我们在国际战场上面临的情况完全相同。

['hjuːmən] ['biːɪŋs] ['aɪðə(r)][mʌst; məst] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [wɒt] [sɜːrvz] [ðə; ði]['piːp(ə)l][æz; əz][ə; eɪ]
Human **beings** **either** **must** **recognize** **the** **fact** **that** **what** **serves** **the** **people** **as** **a**
人类 生物 任何一个 必须 认出 这 事实 那 什么 服务 这 人们 作为 一个
[həʊl] [sɜːrvz] [ðem; ðəm] [best] [æz; əz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd] ,
whole **serves** **them** **best** **as** **individuals** **and** **,**
所有的 服务 他们 最好的 作为 个人 和 ,

人类要么必须认识到，对全体人民有利的事情，对个体人民也最有利；

[θruː] ['selfɪʃ] [ɔː(r)] [ʌn'selfɪʃ] ['ɪntrəsts] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['piːp(ə)l][ɒv; əv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ænd; ənd]
through **selfish** **or** **unselfish** **interests** **,** **they** **become** **people** **of** **good** **intentions** **and**
通过 自私 或者 无私 兴趣 , 他们 变得 人们 的 好的 意图 和
['ɒnəsti] .
honesty **.**
诚实 .

无论是出于自私还是无私的利益，他们都会成为心地善良、诚实正直的人。

[ɪf] [nɒt] we26
If **not** **we26**
如果 不是 we26

如果不是我们26

[wɪl] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] [ɪk'sept] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [muːvd] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] [wɪð]
will **be** **unable** **to** **move** **forward** **except** **as** **we** **have** **moved** **in** **the** **past** **with**
将要 是 无法 到 移动 向前 除了 作为 我们 有 已搬 在 这 过去的 和
[rɪ'kɔːs] [tuː; tə] [fɔːs] ,
recourse **to** **force** **,**
追索权 到 力量 ,

我们将无法继续前进，除非像过去那样诉诸武力。

[ænd; ənd] ['kɒnstənt] , [sə'spɪʃəs] ['wɒtʃflnəs] [ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd] [gruːps]
and **constant** **,** **suspicious** **watchfulness** **on** **the** **part** **of** **individuals** **and** **groups**
和 持续的 , 可疑的 警惕 在 这 部分 的 个人 和 团体
[tə'wɔːdz] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
towards **each** **other** **.**
向 每个 其他 .

个人和群体之间始终保持着猜忌和警惕。

[ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [siːm] [tuː; tə][dɪ'mɑːnd][ə; eɪ] ['pɜːmənənt] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]
The **preservation** **of** **our** **civilization** **seems** **to** **demand** **a** **permanent** **change** **of**
这 保存 的 我们的 文明 似乎 到 要求 一个 永恒的 改变 的
['ætɪtjuːd] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['evrɪ] ['efət] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][bent] [tə'wɔːdz] ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [tʃeɪndʒ]
attitude **and** **therefore** **every** **effort** **should** **be** **bent** **towards** **bringing** **about** **this** **change**
态度 和 所以 每一个 努力 应该 是 弯曲 向 带来 关于 这 改变
[ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] [θruː] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
in **human** **nature** **through** **education** **.**
在 人类 自然 通过 教育 .

为了维护我们的文明，似乎需要彻底改变人们的态度，因此应该尽一切努力通过教育来改变人性。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [sləʊ] [weɪ] [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] ,
This **is** **a** **slow** **way** **and** **,** **in** **the** **meantime** **,**
这 是 一个 慢的 方式 和 , 在 这 与此同时 ,

这是一种缓慢的方法，而且与此同时，

[wi:; wi] [ni:d] [nɒt] [sɪt] [wɪð] ['fəʊldɪd][hændz][ænd; ənd] [fi:l] [ðæt] [nəʊ] [steps] [kæn; kən][bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə]

we	need	not	sit	with	folded	hands	and	feel	that	no	steps	can	be	taken	to
我们	需要	不是	坐	和	折叠	双手	和	感觉	那	不	步骤	能	是	已采取	到

[wɔ:d] [ɒf] [ðə; ði]['deindʒəz] [wɪtʃ] ['kɒnstəntli] [bɪ'set] [ˌju: 'es] . -

ward	off	the	dangers	which	constantly	beset	us	.	27
病房	离开	这	危险	哪个	不断地	围困	我们	.	-

我们不必束手无策，觉得面对不断困扰我们的危险，无计可施。27

[ɪ'mi:diət] [steps]

IMMEDIATE	STEPS
即时	步骤

立即采取的措施

[wi:; wi][kæn; kən] [bɪ'gɪn] , [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [æt; ət][wʌns] , [tu:; tə][set] [ʌp][sʌm; səm] [mə'ʃi:nəri] .

WE	can	begin	,	and	begin	at	once	,	to	set	up	some	machinery	.
我们	能	开始	,	和	开始	在	一次	,	到	放	向上	一些	机械	.

我们可以立即开始安装一些机器设备。

['aʊə(r)] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪl] [ðen] [ˌɔ:tə'mætɪkli] [bi:; bi]['teɪkən] [ʌp] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [ri:tʃ] [ðə; ði]

Our	international	difficulties	will	then	automatically	be	taken	up	before	they	reach	the
我们的	国际的	困难	将要	然后	自动地	是	已采取	向上	前	他们	抵达	这

['deɪndʒə(r)] [pɔɪnt] .

danger	point	.
危险	观点	.

这样一来，我们的国际难题就会在恶化到危险程度之前自动得到解决。

[wʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [greɪt] ['trʌb(ə)lz] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['noʊˌbɑ:di:z] ['bɪznəs] [tu:; tə][traɪ][tu:; tə] ['streɪtn]

One	of	our	great	troubles	is	that	it	is	nobody's	business	to	try	to	straighten
一	的	我们的	伟大的	麻烦	是	那	它	是	没有人	商业	到	尝试	到	拉直

[aʊt] ['dɪfɪkəltɪz] [bɪ'twi:n] ['neɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [steɪdʒɪz] .

out	difficulties	between	nations	in	the	early	stages	.
出去	困难	之间	国家	在	这	早期的	阶段	.

我们面临的一大难题是，在初期阶段，任何人都没有义务去调解国家之间的矛盾。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [tu:] [lɒŋ] , [ðeɪ] [grəʊ] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)]['bɪtə(r)]

If	they	are	allowed	to	continue	too	long	,	they	grow	more	and	more	bitter
如果	他们	是	允许	到	继续	也	长的	,	他们	生长	更多的	和	更多的	苦的

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] ,

and	little	things	,
和	小的	事物	,

如果任其发展下去，它们就会变得越来越苦涩，越来越小气。

[wɪtʃ] [maɪt] [æt; ət][fɜ:st][hæv; həv] [bi:n] ['i:zəli] [ɪk'spleɪnd] [ɔ:(r)]['set(ə)ld] ,

which	might	at	first	have	been	easily	explained	or	settled	,
哪个	可能	在	第一的	有	到过	容易地	解释	或者	定居	,

起初，这个问题或许很容易解释或解决。

[teɪk] [ɒn][ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['bɪtə(r)][ænd; ənd][ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['kwɒrəl] .

take	on	the	proportions	of	a	bitter	and	important	quarrel	.
拿	在	这	比例	的	一个	苦的	和	重要的	争吵	.

演变成一场激烈而重要的争吵。

[wi:; wi][du:; də][nɒt][skræp]['aʊə(r)] [həʊl] [dʒu:'dɪʃəl] [mə'ʃi:nəri] [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt]

We	do	not	scrap	our	whole	judicial	machinery	just	because	we	are	not
我们	做	不是	废料	我们的	所有的	司法	机械	只是	因为	我们	是	不是

[ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [ə'pɪə(r)] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][bɑ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] telling28

sure	that	the	people	who	appear	before	the	bar	are	telling28
当然	那	这	人们	WHO	出现	前	这	酒吧	是	telling28

我们不会仅仅因为不确定出庭作证的人是否在陈述事实，就废除整个司法体系。28

[ðə; ði] [truːθ] .

the	truth	.
这	真相	.

真相。

[wiː; wi][gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][duː; də]['aʊə(r)][best][tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] [truːθ] [ɪn]['eni]['gɪv(ə)n] [keɪs] ,

We	go	ahead	and	do	our	best	to	ascertain	the	truth	in	any	given	case	,
我们	去	前方	和	做	我们的	最好的	到	探明	这	真相	在	任何	给定	案件	,

我们会尽最大努力查明任何案件的真相。

[ænd; ənd][səb'stænʃ(ə)l]['dʒʌstɪs] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] .

and	substantial	justice	seems	to	be	done	in	a	majority	of	situations	.
和	重大的	正义	似乎	到	是	完毕	在	一个	多数	的	情况	.

而且在大多数情况下，实质正义似乎得到了伸张。

[ðɪs] [seɪm] [θɪŋ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][juː 'es][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm][æt; ət] [liːst] [ɪn][ðə; ði]

This	same	thing	would	have	to	satisfy	us	for	a	time	at	least	in	the
这	相同的	事物	会	有	到	满足	我们	为了	一个	时间	在	至少	在	这

[rɪ'zʌlts] [ə'tʃiːvd] [baɪ] [wɒt'evə(r)] [mə'ʃiːnəri] [wiː; wi][set][ʌp][tuː; tə] [sɒlv] ['aʊə(r)] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl]

results	achieved	by	whatever	machinery	we	set	up	to	solve	our	international
结果	已达成	经过	任何	机械	我们	放	向上	到	解决	我们的	国际的

['dɪfɪkəltɪz] .

difficulties	.
困难	.

至少在一段时间内，我们为解决国际难题而建立的任何机制所取得的成果，都必须让我们感到满意。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɒt] ['ædvəkeɪtɪŋ] ['eni][pə'tɪkjələ(r)] [mə'ʃiːnəri] .

I	am	not	advocating	any	particular	machinery	.
我	是	不是	倡导	任何	特别的	机械	.

我并非在推荐任何特定的机械设备。

[ðə; ði] [niːd] [siːm] ['feəli] ['ɒbviəs] .

The	need	seems	fairly	obvious	.
这	需要	似乎	相当	明显的	.

这种需求似乎显而易见。

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi] ['kænɒt] [faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [ɪz] ['tæntəmaʊnt] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒɪŋ] [ðæt] [wiː; wi]

To	say	that	we	cannot	find	a	way	is	tantamount	to	acknowledging	that	we
到	说	那	我们	不能	寻找	一个	方式	是	等同	到	承认	那	我们

[ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [wɒtʃ] ['aʊə(r)][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [waɪp] [ɪt'self] [ɒf] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

are	going	to	watch	our	civilization	wipe	itself	off	the	face	of	the	earth	.
是	去	到	手表	我们的	文明	擦拭	本身	离开	这	脸	的	这	地球	.

说我们找不到出路，就等于承认我们将眼睁睁地看着我们的文明从地球上消失。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][juː 'es] [huː] [rɪ'membə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [wɔː(r)] ,

For	those	of	us	who	remember	the	World	War	,
为了	那些	的	我们	WHO	记住	这	世界	战争	,

对于我们这些经历过世界大战的人来说，

[ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [niːd] [tuː; tə] [peɪnt] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

there	is	little	need	to	paint	a	picture	of	war	conditions	,
那里	是	小的	需要	到	画	一个	图片	的	战争	状况	,

无需过多描绘战争景象。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn] [ðæt] [wɔː(r)][ɪz] ['grəʊɪŋ] ['əʊldə] .

but	the	generation	that	participated	in	that	war	is	growing	older	.
但	这	一代	那	参与	在	那	战争	是	生长	老	.

但是，参加过那场战争的那一代人正在老去。

[tuː; tə][ðə; ði] ['jʌŋgə] [gruːp] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [siːn] [ænd; ənd] [ɪk'spɪərɪənst] [ðəm'selvz]

To	the	younger	group	what	they	have	not	seen	and	experienced	themselves
到	这	年轻	团体	什么	他们	有	不是	已见	和	经验丰富的	他们自己

['æktʃuəli] [miːnz] ['lɪt(ə)l] .

actually	means	little	.
实际上	方法	小的	.

对于年轻一代来说，他们没有亲眼所见、亲身经历过的事物，其实意义不大。

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [huː] [lʌvz] [əd'ventʃə(r)] [seɪ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [rɪ'kruːt]

I	heard	a	gentleman	who	loves	adventure	say	the	other	day	that	he	could	recruit
我	听到	一个	绅士	WHO	爱	冒险	说	这	其他	天	那	他	可以	招募

[æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['piːp(ə)l][æt; ət]['eni] [taɪm][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][wɔː(r)][ɪn]['eni] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]

an	army	of	young	people	at	any	time	to	go	to	war	in	any	part	of	the
一个	军队	的	年轻的	人们	在	任何	时间	到	去	到	战争	在	任何	部分	的	这

[wɜːld] .

world	.
世界	.

前几天我听到一位热爱冒险的先生说，他随时可以招募一支年轻人军队去世界任何地方打仗。

[ðeɪ] [wʊd] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][wɒz; wəz] [slaɪt] , [ænd; ənd] the29

They	would	believe	that	the	danger	was	slight	,	and	the29
他们	会	相信	那	这	危险	曾是	轻微	,	和	the29

他们会认为危险很小，而且29

[fʌn] [ænd; ənd] ['kɒmreɪdʃɪp] [ænd; ənd] [əd'ventʃə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ə'træktɪv] .

fun	and	comradeship	and	adventure	would	be	attractive	.
乐趣	和	同志情谊	和	冒险	会	是	吸引人的	.

乐趣、友谊和冒险精神会很有吸引力。

[aɪ]['prəʊtestɪd; prə'testɪd]['vaɪələntli] [ðæt] [juːθ] [tə'deɪ] [wɒz; wəz][nɒt][səʊ] ['gʌləb(ə)l] ,

I	protested	violently	that	youth	today	was	not	so	gullible	,
我	抗议	暴力	那	青年	今天	曾是	不是	所以	容易上当受骗	,

我强烈抗议说，现在的年轻人没那么容易上当受骗。

[bʌt; bət] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][maɪ] [hɑːt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌæprɪ'hensɪv] .

but	down	in	the	bottom	of	my	heart	I	am	a	little	apprehensive	.
但	向下	在	这	底部	的	我的	心	我	是	一个	小的	忧虑	.

但我内心深处还是有些忐忑不安。

['ðeəfɔː(r)] ,

Therefore	,
所以	,

所以，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)][fɜːst]['djuːtiz][ɪz] ['kɒnstəntli] [tuː; tə][peɪnt][fɔː(r); fə(r)]

it	seems	to	me	that	one	of	our	first	duties	is	constantly	to	paint	for
它	似乎	到	我	那	一	的	我们的	第一的	职责	是	不断地	到	画	为了

[jʌŋ] ['piːp(ə)l][ə; eɪ][ˌriːə'lɪstɪk]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] .

young	people	a	realistic	picture	of	war	.
年轻的	人们	一个	实际的	图片	的	战争	.

在我看来，我们首要的任务之一就是不断地向年轻人描绘战争的真实面貌。

[juː; jʊ] ['kænɒt] [ˌgeɪn'seɪ][ðə; ði] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ðæt][wɔː(r)] [brɪŋz] [aʊt]['sɜːt(ə)n][faɪn] ['kwɒlətiz] [ɪn]['hjuːmən]

You	cannot	gainsay	the	assertion	that	war	brings	out	certain	fine	qualities	in	human
你	不能	否定	这	断言	那	战争	带来	出去	肯定	美好的	品质	在	人类

['neɪtʃə(r)] .

nature	.
自然	.

你无法否认战争会激发人性中某些美好的品质。

['piːp(ə)l] [wɪl] [meɪk] ['sækrɪfaɪsɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [meɪk] [ɪn][ðə; ðɪ]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kɔːs] [ɒv; əv]

People	**will**	**make**	**sacrifices**	**which**	**they**	**would**	**not**	**make**	**in**	**the**	**ordinary**	**course**	**of**
人们	将要	制作	牺牲	哪个	他们	会	不是	制作	在	这	普通的	课程	的

[ɪg'zɪstəns] .

existence	**.**
存在	.

人们会做出在日常生活中不会做出的牺牲。

[wɔː(r)] [wɪl] [gɪv] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)]['herəʊɪzəm] [wɪtʃ] [duː; də][nɒt][ə'raɪz][ɪn] ['evri] - [deɪ] ['lɪvɪŋ] ,

War	**will**	**give**	**opportunities**	**for**	**heroism**	**which**	**do**	**not**	**arise**	**in**	**every**	**-**	**day**	**living**	**,**
战争	将要	给	机会	为了	英雄主义	哪个	做	不是	出现	在	每一个	-	天	活的	,

战争会提供日常生活中不会出现的英雄主义机会。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ɔːl] [ðæt] [wɔː(r)] [wɪl] [duː; də] .

but	**this**	**is**	**not**	**all**	**that**	**war**	**will**	**do**	**.**
但	这	是	不是	全部	那	战争	将要	做	.

但这并非战争的全部后果。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [pleɪs] [men][fɔː(r); fə(r)] [wiːks] ['ʌndə(r)][kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪzɪkli] [səʊ][bæd] [ðæt]

It	**will**	**place**	**men**	**for**	**weeks**	**under**	**conditions**	**which**	**are**	**physically**	**so**	**bad**	**that**
它	将要	地方	男人	为了	周	在下面	状况	哪个	是	身体	所以	坏的	那

[j'iəz] ['leɪtə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [stɪl] [biː; bi] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ðɪs] “ ['pɪəriəd][ɒv; əv]

years	**later**	**they**	**may**	**still**	**be**	**suffering**	**from**	**the**	**effects**	**of**	**this**	**“**	**period**	**of**
年	之后	他们	可能	仍然	是	痛苦	从	这	效果	的	这	“	时期	的

[əd'ventʃə(r)] ” ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [biːn] ['ɪndʒəd] [baɪ] [ʃɒt] [ɔː(r)] [ʃel] ['djʊərɪŋ] [ðɪs]

adventure	**”**	**even**	**though**	**they**	**may**	**not**	**have**	**been**	**injured**	**by**	**shot**	**or**	**shell**	**during**	**this**
冒险	”	甚至	尽管	他们	可能	不是	有	到过	受伤	经过	射击	或者	壳	期间	这

[taɪm][ɒv; əv] ['sɜːvɪs] .

time	**of**	**service**	**.**
时间	的	服务	.

它将使士兵们在数周内处于极其恶劣的生理条件下，以至于多年以后，即使他们在服役期间没有被子弹或炮弹击伤，他们可能仍然会遭受这段“冒险时期”的影响。

[ə'pɒn] ['meni] ['piːp(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv]['ment(ə)l][ɔː(r)][ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [ɪ'fekts] [wɪtʃ] [wɪl] [teɪk]

Upon	**many**	**people**	**it**	**will**	**have**	**mental**	**or**	**psychological**	**effects**	**which**	**will**	**take**
之上	许多	人们	它	将要	有	精神的	或者	心理	效果	哪个	将要	拿

[ðem; ðəm] [j'iəz] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] .

them	**years**	**to**	**overcome**	**.**
他们	年	到	克服	.

它会对许多人造成精神或心理上的影响，他们需要数年时间才能克服。

[ɪn] ['meni] ['kʌntriz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːld] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['piːp(ə)l][tuː; tə] [ə'test] [tuː; tə] the30

In	**many**	**countries**	**of**	**the**	**world**	**there**	**are**	**people**	**to**	**attest**	**to**	**the30**
在	许多	国家	的	这	世界	那里	是	人们	到	证明	到	the30

世界许多国家都有人可以证明这一点。

[tʃeɪndʒd] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [huː] [hæv; həv] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðem; ðəm]['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [wɜːld] [wɔː(r)] .

changed	**human**	**beings**	**who**	**have**	**returned**	**to**	**them**	**after**	**the**	**World**	**War**	**.**
已更改	人类	生物	WHO	有	返回	到	他们	后	这	世界	战争	.

二战后回到家乡的人们已经发生了改变。

[men] [huː] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)]['set(ə)l] [daʊn] [tuː; tə][ðeə(r)][əʊld] [wɜːk] ,

Men	**who**	**could**	**no**	**longer**	**settle**	**down**	**to**	**their**	**old**	**work**	**,**
男人	WHO	可以	不	更长	定居	向下	到	他们的	老的	工作	,

那些再也无法安心从事以前工作的人，

[men] [huː] [hæd; həd] [siːn] [sʌtʃ] [ˈhɔrə] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [sliːp] [ˈkwaɪətli][æt; ət] [naɪt]

men	who	had	seen	such	horrors	that	they	could	no	longer	sleep	quietly	at	night
男人	WHO	有	已见	这样的	恐怖	那	他们	可以	不	更长	睡觉	悄悄	在	夜晚

,

,

,

那些目睹了如此恐怖景象，以至于夜里再也无法安睡的男人们

[men] [huː] [duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] .

men	who	do	not	wish	to	speak	of	their	experiences	.
男人	WHO	做	不是	希望	到	说话	的	他们的	经历	.

不愿谈及自身经历的男性。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈrɑːðə(r)] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [gəʊz] [θruː] [ə; eɪ][wɔː(r)][ænd; ənd] [ˈkɒmz] [aʊt]

It	is	a	rather	exceptional	person	who	goes	through	a	war	and	comes	out
它	是	一个	相当	非凡的	人	WHO	去	通过	一个	战争	和	来	出去

[ʌnˈskeɪðd] [ˈfɪzɪkli] ,

unscathed	physically	,
毫发无损	身体	,

经历过战争还能毫发无损的人实属罕见。

[ˈmentəli] [ɔː(r)] [ˈmɒrəli] .

mentally	or	morally	.
精神上	或者	道德上	.

精神上或道德上。

[ˈsekəndli] ,

Secondly	,
第二	,

第二，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wʌnz] [ˈdjuːti][tuː; tə] [juːθ] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [weɪz] [ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ]

it	is	one's	duty	to	youth	to	point	out	that	there	are	ways	of	living
它	是	一个人的	责任	到	青年	到	观点	出去	那	那里	是	方式	的	活的

[həˈrəʊɪkli] [ˈdjʊərɪŋ] [piːs] [taɪmz] .

heroically	during	peace	times	.
英勇地	期间	和平	时代	.

向青年人指出，即使在和平时期，也有英勇的生活方式，这是我们义不容辞的责任。

[ai][duː; də][nɒt][ɪˈmædʒɪn] [ðæt] [məˈsjɜː] [ænd; ənd] [ˈmædəm] [ˈkjʊəri][ˈevə(r)][felt][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv]

I	do	not	imagine	that	Monsieur	and	Madame	Curie	ever	felt	the	lack	of
我	做	不是	想象	那	先生	和	夫人	居里	曾经	毛毡	这	缺少	的

[ədˈventʃə(r)] [ɪn][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,

adventure	in	their	lives	,
冒险	在	他们的	生活	,

我并不认为居里先生和夫人会觉得他们的人生缺乏冒险。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ədˈventʃərəs] [ðæn; ðən] [ɪkˌsperɪmenˈteɪʃn] [wɪð] [æn; ən] [ˌʌnˈnəʊn]

for	there	is	nothing	more	adventurous	than	experimentation	with	an	unknown
为了	那里	是	没有什么	更多的	冒险的	比	实验	和	一个	未知

['elɪmənt] .

element	.
元素	.

因为没有什么比尝试未知元素更具冒险精神的了。

[ðeə(r)] [ˈpɜːpəs] [wɒz; wəz][tuː; tə][faɪnd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] .

Their	purpose	was	to	find	something	of	benefit	to	the	human	race	.
他们的	目的	曾是	到	寻找	某物	的	益处	到	这	人类	种族	.

他们的目的是寻找对人类有益的东西。

[ðeɪ] ['dʒepədaizd] [nəʊ][laɪvz; lɪvz][bʌt; bət][ðeə(r)] [əʊn] .

They	jeopardized	no	lives	but	their	own	.
他们	危及	不	生活	但	他们的	自己的	.

他们危及的只有自己的生命，没有危及其他人的生命。

[ai] [daʊt] [ɪf] ['fɑːðə(r)]['deɪmiən]['evə(r)][felt] [ðæt] [hɪz; ɪz][laɪf] [lækt] [əd'ventʃə(r)] ;

I	doubt	if	Father	Damien	ever	felt	that	his	life	lacked	adventure	;
我	怀疑	如果	父亲	达米安	曾经	毛毡	那	他的	生活	缺乏	冒险	;

我怀疑达米安神父是否曾觉得自己的生活缺乏冒险;

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pleɪsɪz][ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] ['kʌntri] [tə'deɪ] [weə(r)] [men]

and	I	can	think	of	a	hundred	places	in	our	own	country	today	where	men
和	我	能	思考	的	一个	百	地方	在	我们的	自己的	国家	今天	在哪里	男人

[ɔː(r)] ['wɪmɪn] [maɪt] [liːd] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [ˌʌn'nəʊn] [ɔː(r)] [ˌʌn'sʌŋ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['bɔːdəz] of31

or	women	might	lead	their	lives	unknown	or	unsung	beyond	the	borders	of31
或者	女性	可能	带领	他们的	生活	未知	或者	无名英雄	超过	这	边界	of31

而且，我能想到我们国家今天至少有上百个地方，那里的人们，无论男女，在国界之外，可能过着默默无闻、无人知晓的生活。31

[ðeə(r)] [əʊn] [kə'mjuːnətiz] [ænd; ənd] [jet] ['nevə(r)] [læk] [fɔː(r); fə(r)] [əd'ventʃə(r)] [ænd; ənd] ['ɪntrəst] .

their	own	communities	and	yet	never	lack	for	adventure	and	interest	.
他们的	自己的	社区	和	然而	绝不	缺少	为了	冒险	和	兴趣	.

他们拥有自己的社区，却从不缺乏冒险和兴趣。

[ðəʊz] [huː] [set] [ðəm'selvz] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [kə'mjuːnətiz] ['ɪntuː]['pleɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ]

Those	who	set	themselves	the	task	of	making	their	communities	into	places	in	which
那些	WHO	放	他们自己	这	任务	的	制作	他们的	社区	进入	地方	在	哪个

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [meɪ] [əb'teɪn][ə; eɪ] [ʃeə(r)] ,

the	average	human	being	may	obtain	a	share	,
这	平均的	人类	存在	可能	获得	一个	分享	,

那些致力于将自己的社区建设成普通人都能从中受益的地方的人，

[nɒt]['əʊnli][ɒv; əv]['greɪtə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [wel] - ['biːɪŋ] , [bʌt; bət][ɒv; əv]['waɪdə(r)]['ment(ə)l][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl]

not	only	of	greater	physical	well	-	being	,	but	of	wider	mental	and	spiritual
不是	仅有的	的	更大的	身体的	出色地	-	存在	,	但	的	更广泛	精神的	和	精神

[ɪg'zɪstəns] ,

existence	,
存在	,

不仅是为了更健康的身体，更是为了更广阔的精神和心灵空间。

[wɪl] [liːd] [æn; ən] ['æktɪv] [ænd; ənd] [əd'ventʃərəs] [laɪf][tuː; tə] [riːtʃ] [ðeə(r)][gəʊl] .

will	lead	an	active	and	adventurous	life	to	reach	their	goal	.
将要	带领	一个	积极的	和	冒险的	生活	到	抵达	他们的	目标	.

他们将过着积极冒险的生活来实现自己的目标。

[ðɪs] [wɪl] [niːd] ['enədʒi] , ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ,

This	will	need	energy	,	patience	and	understanding	beyond	the	average	,
这	将要	需要	活力	,	耐心	和	理解	超过	这	平均的	,

这需要比常人更多的精力、耐心和理解力。

['kwɒlətiz] [ɒv; əv] ['liːdəʃɪp] [tuː; tə][wɪn]['ʌðə(r)][men][tuː; tə][ðeə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] , [ʌn'selfɪʃnəs]

qualities	of	leadership	to	win	other	men	to	their	point	of	view	,	unselfishness
品质	的	领导	到	赢	其他	男人	到	他们的	观点	的	看法	,	无私

[ænd; ənd]['herəʊɪzəm] ,

and	heroism	,
和	英雄主义	,

能够赢得他人认同的领导品质、无私奉献和英雄主义精神

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɑːskt] [tuː; tə] [meɪk] [greɪt] ['sækrɪfaɪsɪz] .

for	they	may	be	asked	to	make	great	sacrifices	.
为了	他们	可能	是	问	到	制作	伟大的	牺牲	.

因为他们可能被要求做出巨大的牺牲。

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðeə(r)][əb'dʒektɪvz] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə][hænd]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ['liːdəʃɪp] [tuː; tə]

To	reach	their	objectives	they	may	have	to	hand	over	their	leadership	to
到	抵达	他们的	目标	他们	可能	有	到	手	超过	他们的	领导	到

['ʌðə(r)][men] ,

other	men	,
其他	男人	,

为了实现他们的目标，他们可能不得不将领导权移交给其他人。

[ðeə(r)] ['kærəktəz] [meɪ] [biː; bi] [mə'lain] , [ðeə(r)] ['moʊtɪvz] [ɪm'pjuːnd] ,

their	characters	may	be	maligned	,	their	motives	impugned	,
他们的	人物	可能	是	受人诋毁	,	他们的	动机	被质疑的	,

他们的品格可能会被诋毁，他们的动机可能会被质疑，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [kəm'pliːtli] [ɪn'dɪfrənt] [ɪf] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði][end] [ðeɪ] [ə'tʃiːv] [ðeə(r)]

but	they	must	remain	completely	indifferent	if	only	in	the	end	they	achieve	their
但	他们	必须	保持	完全地	冷漠	如果	仅有的	在	这	结尾	他们	达到	他们的

[əb'dʒektɪvz] .

objectives	.
目标	.

但他们必须保持完全冷漠，只要最终能够实现他们的目标。

['mɒrəl] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][reə(r)][kaɪnd] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

Moral	courage	of	a	rare	kind	will	be	required	of	them	.
道德	勇气	的	一个	稀有的	种类	将要	是	必需的	的	他们	.

他们将需要展现出罕见的道德勇气。

[ɪn][ðə; ði] [wˈɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ,

In	the	wars	of	the	past	,
在	这	战争	的	这	过去的	,

在过去的战争中，

[diːdz] [ɒv; əv]['vælə(r)][ænd; ənd]['herəʊɪzəm][hæv; həv] [wʌn] [ˌdekə'reɪʃnz] [frɒm; frəm] ['gʌvənmənts]

deeds	of	valor	and	heroism	have	won	decorations	from	governments
契约	的	勇气	和	英雄主义	有	韩元	装饰	从	政府

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'plɔːz] [ɒv; əv] ['kɒmreɪdz] [ɪn] [ɑːmz] , -

and	the	applause	of	comrades	in	arms	,	32
和	这	掌声	的	同志们	在	武器	,	-

英勇事迹赢得了政府的嘉奖和战友的掌声，32

[bʌt; bət][ðə; ði][men] [huː] [liːd] [ɪn]['sɪvɪk] [kæm'peɪnz] [meɪ] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz]

but	the	men	who	lead	in	civic	campaigns	may	hope	for	none	of	these
但	这	男人	WHO	带领	在	公民	竞选活动	可能	希望	为了	没有任何	的	这些

[ˌrekəg'niʃən] .

recognitions	.
表彰	.

但是，在公民运动中担任领导职务的人可能得不到任何此类认可。

[ðə; ði][best] [ðæt] [kæn; kən] ['hæpən] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][pɑːt]

The	best	that	can	happen	to	them	is	that	they	may	live	to	see	a	part
这	最好的	那	能	发生	到	他们	是	那	他们	可能	居住	到	看	一个	部分

[ɒv; əv][ðeə(r)] [driːmz] [kʌm] [truː] ,

of	their	dreams	come	true	,
的	他们的	梦境	来	真的	,

对他们来说最好的结果就是，他们或许能活着看到自己梦想的一部分实现。

[ðeɪ] [meɪ] [kiːp] [ə; eɪ] [fjuː] [frendz] [huː] [bɪ'liːv] [ɪn][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðeə(r)] [əʊn] ['kɒnʃəns] [meɪ]

they	may	keep	a	few	friends	who	believe	in	them	and	their	own	consciences	may
他们	可能	保持	一个	很少	朋友们	WHO	相信	在	他们	和	他们的	自己的	良心	可能

[brɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪnə(r)][ˌsætis'fækʃən] .

bring	them	inner	satisfactions	.
带来	他们	内	满意度	.

他们或许会留住几个相信他们的朋友，而他们自身的良心或许会给他们带来内心的满足感。

['meɪkɪŋ] ['aʊə(r)] ['evri] - [deɪ] ['lɪvɪŋ] [æn; ən] [əd'ventʃə(r)] [ɪz] ['prɒbəbli] ['aʊə(r)] [best] ['seɪfgɑːd] [ə'genst]
Making **our** **every** **-** **day** **living** **an** **adventure** **is** **probably** **our** **best** **safeguard** **against**
制作 我们的 每一个 - 天 活的 一个 冒险 是 大概 我们的 最好的 保障 反对
[wɔː(r)] .
war **.**
战争 .

把日常生活变成一场冒险，或许是我们抵御战争的最佳保障。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)] [steps] [wɪtʃ] [wiː; wi] [mait] [wel] [teɪk] .
But **there** **are** **other** **steps** **which** **we** **might** **well** **take** **.**
但 那里 是 其他 步骤 哪个 我们 可能 出色地 拿 .

但我们还可以采取其他措施。

[let] [ˌjuː 'es] [ɪg'zæmɪn] [ə'gen] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
Let **us** **examine** **again** **,** **for** **example** **,**
让 我们 检查 再次 , 为了 例子 ,

让我们再仔细审视一下，例如：

[ðə; ði]['evə(r)] - [rɪ'kɜːrɪŋ] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːməmənts] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv]
the **ever** **-** **recurring** **question** **of** **the** **need** **for** **armaments** **as** **a** **means** **of**
这 曾经 - 再次发生的 问题 的 这 需要 为了 军备 作为 一个 方法 的
[dɪ'fens] [ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['kænɒt] [biː; bi] [dʌn] [ɪ'miːdiətli] .
defense **and** **protection** **and** **see** **if** **something** **cannot** **be** **done** **immediately** **.**
防御 和 保护 和 看 如果 某物 不能 是 完毕 立即地 .

关于是否需要军备作为防御和保护手段的问题一直反复出现，看看是否可以立即采取一些措施。

['meni] ['piːp(ə)l] [fiːl] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] ['mɪlətri] [mə'ʃiːnz] [liːd] [ˌjuː 'es] [də'rektli] ['ɪntuː][wɔː(r)]
Many **people** **feel** **the** **building** **of** **great** **military** **machines** **lead** **us** **directly** **into** **war**
许多 人们 感觉 这 建筑 的 伟大的 军队 机器 带领 我们 直接地 进入 战争
[fɔː(r); fə(r)] [wen] [juː; jʊ][ə'kwaɪə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ][temp'teɪʃ(ə)n][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] .
for **when** **you** **acquire** **something** **it** **is** **always** **a** **temptation** **to** **use** **it** **.**
为了 什么时候 你 获得 某物 它 是 总是 一个 诱惑 到 使用 它 .

许多人认为，建造强大的军事机器会直接导致战争，因为当你获得某样东西时，总是会忍不住去使用它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɜːfɪktli] ['ɒbviəs] , [haʊ'evə(r)] ,
It **is** **perfectly** **obvious** **,** **however** **,**
它 是 完美 明显的 , 然而 ,

这一点显而易见。

[ðæt] [nəʊ]['neɪʃ(ə)n][kæn; kən][kʌt] [daʊn] [ɪts] ['ɑːmi] [ænd; ənd]['neɪvi][ænd; ənd] ['ɑːməmənts] [ɪn]['dʒen(ə)rəl]
that **no** **nation** **can** **cut** **down** **its** **army** **and** **navy** **and** **armaments** **in** **general**
那 不 国家 能 切 向下 它是 军队 和 海军 和 军备 在 一般的
[wen] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [nɒt] ['duːɪŋ][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
when **the** **rest** **of** **the** **world** **is** **not** **doing** **the** **same** **thing** **.**
什么时候 这 休息 的 这 世界 是 不是 正在做 这 相同的 事物 .

任何一个国家都不能在其他国家没有采取同样行动的情况下削减其陆军、海军和整体军备。

[wiː; wi] [ɑː'selvz] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] ['ʌn'fɔːtifaid] border33
We **ourselves** **have** **a** **long** **unfortified** **border33**
我们 我们自己 有 一个 长的 未加固的 border33

我们自身也有一段漫长的未设防边界33

[ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [ˌʌndɪ'fendɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd]
on **the** **north** **which** **has** **remained** **undefended** **for** **more** **than** **a** **hundred**
在 这 北 哪个 有 剩余 未设防 为了 更多的 比 一个 百
[j'iəz] ,
years **,**
年 ,

北部地区一百多年来一直没有得到有效防御，

[ə; eɪ] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [wɒt] [pi:s] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [bɪ'twi:n] [tu:] ['neɪʃnz]

a	shining	example	of	what	peace	and	understanding	between	two	nations
一个	灼灼	例子	的	什么	和平	和	理解	之间	二	国家

[kæn; kən] [ə'kʌmplɪʃ] .

can	accomplish	.
能	完成	.

这是两国和平与理解能够取得的辉煌成就的典范。

[bʌt; bət][wi:; wi]['ɔ:lsəʊ][hæv; həv] [tu:] [lɒŋ] [kəʊst] [laɪnz][tu:; tə] [dɪ'fend] [ænd; ənd][ðə; ði]['pænəmɑ:][kə'næl] ,

But	we	also	have	two	long	coast	lines	to	defend	and	the	Panama	Canal	,
但	我们	还	有	二	长的	海岸	线条	到	保卫	和	这	巴拿马	运河	,

但我们还得保卫两条漫长的海岸线和巴拿马运河。

[wɪtʃ] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][wɔ:(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [kept] ['əʊpən] ,

which	in	case	of	war	must	be	kept	open	,
哪个	在	案件	的	战争	必须	是	保留	打开	,

战时必须保持畅通。

['ðeəfɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'hu:vz] [ˌju: 'es][tu:; tə][hæv; həv] ['ædɪkwət] ['neɪv(ə)l] [dɪ'fens] .

therefore	it	behooves	us	to	have	adequate	naval	defense	.
所以	它	理应	我们	到	有	足够的	海军	防御	.

因此，我们有必要拥有充足的海军防御力量。

[dʒʌst] [wɒt] [wi:; wi] [mi:n] [baɪ] ['ædɪkwət] [dɪ'fens] [ɪz][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['pi:p(ə)l]

Just	what	we	mean	by	adequate	defense	is	a	point	on	which	a	great	many	people
只是	什么	我们	意思是	经过	足够的	防御	是	一个	观点	在	哪个	一个	伟大的	许多	人们

['dɪfə(r)] .

differ	.
不同	.

对于"充分的防御"究竟意味着什么，很多人意见不一。

[ɪ'nju:mərəb(ə)l][sə'vɪljənz][hæv; həv][aɪ'diəz][æz; əz][tu:; tə] [wɒt] [kˈɒnstɪtjˌu:ts] ['ædɪkwət] ['mɪlətri]

Innumerable	civilians	have	ideas	as	to	what	constitutes	adequate	military
无数	平民	有	想法	作为	到	什么	构成	足够的	军队

[prɪ'peərɪdnəs] [ænd; ənd][ðə; ði]['pi:p(ə)l][məʊst] [kən'sɜ:nd] ,

preparedness	and	the	people	most	concerned	,
准备	和	这	人们	最多	担心的	,

无数平民对何为充分的军事准备都有自己的看法，而最关心这个问题的人是.....

['aʊə(r)] ['mɪlətri] ['fɔ:sɪz] , [hæv; həv]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['defɪnət] [aɪ'diəz] .

our	military	forces	,	have	even	more	definite	ideas	.
我们的	军队	力量	,	有	甚至	更多的	定	想法	.

我们的军队则有更明确的想法。

['meni] ['pi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fi:l] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] ['rendəd] ['præktɪkli] [seɪf] [baɪ]

Many	people	in	the	United	States	feel	that	we	are	still	rendered	practically	safe	by
许多	人们	在	这	团结的	各州	感觉	那	我们	是	仍然	渲染	几乎	安全的	经过

[ðə; ði] [ɪk'spæns] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][ɒn]['aʊə(r)] [i:st] [ænd; ənd] [west] [kəʊsts] .

the	expanse	of	water	on	our	east	and	west	coasts	.
这	广阔	的	水	在	我们的	东方	和	西方	海岸	.

美国许多人认为，东西海岸广阔的水域仍然使我们实际上处于安全状态。

[sʌm; səm]['pi:p(ə)l]['i:v(ə)n] [fi:l] , [laɪk]['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] ['dʒenɪŋz] ['braɪən] ,

Some	people	even	feel	,	like	Mr	.	William	Jennings	Bryan	,
一些	人们	甚至	感觉	,	喜欢	先生	.	威廉	詹宁斯	布莱恩	,

有些人甚至像威廉·詹宁斯·布莱恩先生那样认为：

[ðæt] [ɪf] ['aʊə(r)]['neɪʃ(ə)n] ['niːdɪd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'fendɪd] [ə; eɪ] ['mɪljən] [men] [wʊd] [sprɪŋ] [tuː; tə] [ɑːmz]
that **if** **our** **nation** **needed** **to** **be** **defended** **a** **million** **men** **would** **spring** **to** **arms**
那 如果 我们的 国家 需要 到 是 辩护 一个 百万 男人 会 春天 到 武器
['əʊvə(r)] [naɪt] .
over **night** **.**
超过 夜晚 .

如果国家需要保卫，一夜之间将有百万人拿起武器。

[ðeɪ] [fə'get] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɪljən] [ˌʌn'treɪnd] , [ˌʌn'ɑːmd] [men] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [dɪ'fens] .
They **forget** **that** **a** **million** **untrained** **,** **unarmed** **men** **would** **be** **a** **poor** **defense** **.**
他们 忘记 那 一个 百万 未经训练的 , 徒手 男人 会 是 一个 贫穷的 防御 .

他们忘记了，一百万未经训练、手无寸铁的人根本无法构成有效的防御。

[wiː; wi][mʌst; məst] [kən'siːd] [ðæt] ['aʊə(r)] ['mɪlətri] [i'stæbliʃmənt] [hæv; həv] ['prɒbəbli] made34
We **must** **concede** **that** **our** **military** **establishments** **have** **probably** **made34**
我们 必须 承认 那 我们的 军队 机构 有 大概 made34

我们必须承认，我们的军事机构可能已经造成了34

[ə; eɪ][mɔː(r)]['keəf(ə)l] , ['præktɪkl] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ðæn; ðən]['eni][wʌn] [els] ,
a **more** **careful** **,** **practical** **study** **of** **the** **situation** **than** **any** **one** **else** **,**
一个 更多的 小心 , 实际的 学习 的 这 情况 比 任何 一 别的 ,

比任何人都更仔细、更务实地研究了情况，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [nəʊ] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]['ækʃ(ə)n][æt; ət][wʌns] .
for **they** **know** **they** **would** **have** **to** **be** **ready** **for** **action** **at** **once** **.**
为了 他们 知道 他们 会 有 到 是 准备好 为了 行动 在 一次 .

因为他们知道自己必须立即做好行动准备。

['weðə(r)] [wiː; wi][ək'sept][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ɔː(r)][ðə; ði] ['mɪlətri] [pɔɪnt][ɒv; əv] [vjuː] [ɒn] [prɪ'peərɪdnəs] ,
Whether **we** **accept** **the** **civil** **or** **the** **military** **point** **of** **view** **on** **preparedness** **,**
无论 我们 接受 这 民用 或者 这 军队 观点 的 看法 在 准备 ,

无论我们接受民事方面的观点还是军事方面的观点，关于备战，

[wiː; wi][kæn; kən] [stɪl] [muːv] ['fɔːwəd] .
we **can** **still** **move** **forward** **.**
我们 能 仍然 移动 向前 .

我们仍然可以继续前进。

[wiː; wi][kæn; kən] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz]
We **can** **continue** **to** **try** **to** **come** **to** **an** **understanding** **with** **other** **nations**
我们 能 继续 到 尝试 到 来 到 一个 理解 和 其他 国家
[ɒn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [liːd] [tuː; tə][bæd] ['fiːlɪŋ] .
on **some** **of** **the** **points** **which** **lead** **to** **bad** **feeling** **.**
在 一些 的 这 积分 哪个 带领 到 坏的 感觉 .

我们可以继续努力与其他国家就一些容易引起不愉快情绪的问题达成谅解。

[wiː; wi][kæn; kən] [bɪ'gɪn] [fɜːst] , [pə'hæps] ,
We **can** **begin** **first** **,** **perhaps** **,**
我们 能 开始 第一的 , 也许 ,

或许我们可以先从这里开始。

[wɪð] [ðə; ði] ['sentrəl] [ænd; ənd] [saʊθ] [ə'merɪkən] ['neɪʃnz] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] ['leɪtə(r)] [wɪð] ['ʌðə(r)]
with **the** **Central** **and** **South** **American** **nations** **and** **continue** **later** **with** **other**
和 这 中央 和 南 美国人 国家 和 继续 之后 和 其他
['neɪʃnz] ,
nations **,**
国家 ,

首先与中美洲和南美洲国家合作，之后再与其他国家合作。

[tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː] [əg'riːmənts] [wɪtʃ] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði]['grædʒuəl] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]

to	enter	into	agreements	which	may	lead	to	the	gradual	reduction	of
到	进入	进入	协议	哪个	可能	带领	到	这	逐渐地	减少	的

['ɑːməmənts] .

armaments	.
军备	.

达成可能导致逐步削减军备的协议。

[ɪf] [wiː; wi]['əʊnli] [ə'griː] [ɒn][wʌn] [θɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

If	we	only	agree	on	one	thing	at	a	time	,
如果	我们	仅有的	同意	在	一	事物	在	一个	时间	,

如果我们一次只能就一件事达成一致，

['evri] ['lɪt(ə)l][step][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] .

every	little	step	is	something	to	the	good	.
每一个	小的	步	是	某物	到	这	好的	.

每一步小小的进步都是好事。

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæv; həv][səʊ][fɑː(r)][nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət]['eni] [ə'griːmənt]

Simply	because	we	have	so	far	not	been	able	to	arrive	at	any	agreement
简单地	因为	我们	有	所以	远的	不是	到过	有能力的	到	到达	在	任何	协议

[ɪz][nəʊ]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['gɪvɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'griː] .

is	no	reason	for	giving	up	the	attempt	to	agree	.
是	不	原因	为了	给予	向上	这	试图	到	同意	.

仅仅因为我们至今未能达成任何协议，并不意味着我们就应该放弃尝试达成协议。

[nəʊ][wʌn][hæz; həz][æz; əz] [jet] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [meɪk] ['eni][ɒv; əv][ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv]

No	one	has	as	yet	discovered	a	way	to	make	any	of	the	methods	of
不	一	有	作为	然而	发现	一个	方式	到	制作	任何	的	这	方法	的

[ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɔːl]['træv(ə)l][ə'raʊnd][ðə; ði] [wɜːld] ,

transportation	by	which	we	all	travel	around	the	world	,
运输	经过	哪个	我们	全部	旅行	大约	这	世界	,

目前还没有人找到一种方法，能够使我们所有人环游世界所使用的任何交通工具都变得不可复制。

['æbsəluːtli] [seɪf] , [bʌt; bət]['nəʊbədi] [sə'dʒests] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] [ʃɪps] [ænd; ənd]

absolutely	safe	,	but	nobody	suggests	that	we	should	do	away	with	ships	and
绝对地	安全的	,	但	无人	建议	那	我们	应该	做	离开	和	船舶	和

['reilrəudz] [ænd; ənd] ['ɛəpleinz] .

railroads	and	airplanes	.
铁路	和	飞机	.

绝对安全，但没有人建议我们应该取消轮船、铁路和飞机。

[ai] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['veəriəs] ['neɪʃnz] [kæn; kən] ['greɪtli] ['ɪnfluəns] their35

I	feel	that	the	people	of	various	nations	can	greatly	influence	their35
我	感觉	那	这	人们	的	各种各样的	国家	能	非常	影响	their35

我觉得各国人民可以对他们的35产生巨大的影响

['gʌvənmənts] [ænd; ənd] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['ækʃ(ə)n] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][laɪnz][ɒv; əv]

governments	and	representatives	and	encourage	action	along	the	lines	of
政府	和	代表	和	鼓励	行动	沿着	这	线条	的

[rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ɑːmz] [ænd; ənd] [mjuː'nɪʃnz] .

reduction	in	arms	and	munitions	.
减少	在	武器	和	弹药	.

各国政府和代表鼓励采取行动，减少武器和弹药。

['evri] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [gruːp] [ðæt] [miːts] [mʌst; məst][beə(r)][ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][æn; ən]

Every	international	group	that	meets	must	bear	in	mind	that	they	have	an
每一个	国际的	团体	那	满足	必须	熊	在	头脑	那	他们	有	一个

[ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['betə(r)] ['fiːlɪŋ] ,

opportunity	to	create	better	feeling	,
机会	到	创造	更好的	感觉	,

每个国际团体在会面时都必须牢记，他们有机会营造更好的氛围。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] [ə'lɒŋ] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] [frʌnt] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] ['bækɪŋ] [ɒv; əv]

but	to	move	forward	along	this	particular	front	also	requires	the	backing	of
但	到	移动	向前	沿着	这	特别的	正面	还	需要	这	后盾	的

['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [æt; ət] [həʊm] .

public	opinion	at	home	.
民众	观点	在	家	.

但要在这一方面取得进展，还需要国内公众舆论的支持。

[ðɪs] [ə'pɪnjən] [meɪ] [biː; bi] [fɔːmd] [ɪn] ['meni] ['lɪt(ə)l] [gruːps] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [meɪ]

This	opinion	may	be	formed	in	many	little	groups	all	over	the	world	and	may
这	观点	可能	是	形成	在	许多	小的	团体	全部	超过	这	世界	和	可能

[biː; bi] [felt] [ɪn] [æn; ən] ['evə(r)] ['waɪdnɪŋ] ['sɜːk(ə)l] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l]

be	felt	in	an	ever	widening	circle	of	nations	until	it	becomes	a	formidable
是	毛毡	在	一个	曾经	扩大	圆圈	的	国家	直到	它	变成	一个	强大

[fɔːs] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] [ə; eɪ] [həʊl] .

force	in	the	world	as	a	whole	.
力量	在	这	世界	作为	一个	所有的	.

这种观点可能在世界各地的许多小团体中形成，并可能在不断扩大的国家范围内产生影响，直到它成为整个世界一股强大的力量。

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [ɒv; əv] [ɑːmz]

Then	there	is	the	matter	of	private	interests	involved	in	the	manufacture	of	arms
然后	那里	是	这	事情	的	私人的	兴趣	涉及	在	这	生产	的	武器

[ænd; ənd] [mjuː'nɪʃnz] .

and	munitions	.
和	弹药	.

此外，还有武器弹药制造中涉及的私人利益问题。

[aɪ] [nəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [əd'vɑːnst] [ə'genst] ['gʌvənmənt] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði]

I	know	there	are	many	arguments	advanced	against	government	ownership	of	the
我	知道	那里	是	许多	论点	先进的	反对	政府	所有权	的	这

['fæktriz] ['meɪkɪŋ] [ɑːmz] [ænd; ənd] [mjuː'nɪʃnz] .

factories	making	arms	and	munitions	.
工厂	制作	武器	和	弹药	.

我知道很多人反对政府拥有武器弹药制造厂。

[wen] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːt] [pleɪd] [baɪ] ['sɜːt(ə)n] ['fæmɪlɪz] [ɪn] ['jʊərəp] [huːz]

When	you	know	the	story	of	the	part	played	by	certain	families	in	Europe	whose
什么时候	你	知道	这	故事	的	这	部分	玩	经过	肯定	家庭	在	欧洲	谁

['bɪznəs] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [ɑːmz] [ænd; ənd] [mjuː'nɪʃnz] ,

business	it	has	been	to	manufacture	arms	and	munitions	,
商业	它	有	到过	到	生产	武器	和	弹药	,

当你了解欧洲某些家族的历史，了解他们如何以制造武器弹药为生时，你就会明白这一切的意义。

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[juː; jʊ] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [əd'vɑːnst] [ə'genst] [ðɪs] [step] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn'spaɪəd] [ɪn] [lɑːdʒ]

you	wonder	if	the	arguments	advanced	against	this	step	are	not	inspired	in	large
你	想知道	如果	这	论点	先进的	反对	这	步	是	不是	灵感	在	大的

[pɑːt] [baɪ] [ðəʊz] [huːz] ['ɪntrəsts] [laɪ] [ɪn] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] ['bɪznəs] ? -

part	by	those	whose	interests	lie	in	this	particular	business	?	36
部分	经过	那些	谁	兴趣	说谎	在	这	特别的	商业	?	-

你是否怀疑，反对这一举措的论点是否很大程度上是受到那些与这项特定业务利益相关的人的唆使？36

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [kæn; kən] [luːz] [ɪts] [pə'spektɪv] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]

It	is	true	that	a	government	can	lose	its	perspective	for	a	number	of
它	是	真的	那	一个	政府	能	失去	它是	看法	为了	一个	数字	的

['riːz(ə)nz] .

reasons	.
原因	.

政府确实会因为多种原因而失去客观视角。

[ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] [meɪ] [pʊʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['əʊvə(r)] - [prə'dʌkʃ(ə)n] , [æz; əz] [wel]

The	need	for	employment	may	push	them	to	over	-	production	,	as	well
这	需要	为了	就业	可能	推	他们	到	超过	-	生产	,	作为	出色地

[æz; əz][fɪə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['neɪbəz] ,

as	fear	of	their	neighbors	,
作为	害怕	的	他们的	邻居	,

对就业的需求以及对邻居的恐惧可能会促使他们过度生产。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] [ˌmænju'fæktʃə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði][temp'teɪʃ(ə)n][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]

and	they	may	manufacture	so	much	that	the	temptation	to	use	it	may	be
和	他们	可能	生产	所以	很多	那	这	诱惑	到	使用	它	可能	是

[greɪt] .

great	.
伟大的	.

他们可能会大量生产，以至于人们很难抵挡住使用的诱惑。

[sʌm; səm] ['gʌvənmənts] [tə'deɪ] [ˌmænju'fæktʃə(r)] ['præktɪkli] [ɔːl] [ðeɪ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] - [taɪm]

Some	governments	today	manufacture	practically	all	they	need	for	peace	-	time
一些	政府	今天	生产	几乎	全部	他们	需要	为了	和平	-	时间

[pˈɜːpəsɪz] [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['seɪfgɑːd] ,

purposes	and	this	is	a	safeguard	,
目的	和	这	是	一个	保障	,

如今一些政府几乎可以生产和平时期所需的一切，这是一种保障措施。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] - [taɪm] [juːz] ,

but	for	war	-	time	use	,
但	为了	战争	-	时间	使用	,

但在战时使用时，

[ɔːl] ['gʌvənmənts] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [fɔːl] [bæk] [ɒn] ['praɪvət] [ˌmænju'fæktʃərəz] [huː] [kʊd; kəd]

all	governments	would	have	to	fall	back	on	private	manufacturers	who	could
全部	政府	会	有	到	落下	后退	在	私人的	制造商	WHO	可以

[kən'vɜːt] [ðeə(r)][plɑːnts] ['iːzəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərɪŋ][ɒv; əv][wɔː(r)][mə'tɪərɪəlz] .

convert	their	plants	easily	for	the	manufacturing	of	war	materials	.
转变	他们的	植物	容易地	为了	这	制造业	的	战争	材料	.

所有政府都不得不依靠能够轻易将工厂改造为军需品生产基地的私营制造商。

[sʌm; səm] ['gʌvənmənts] [tə'deɪ] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['praɪvət] [ˌmænju'fæktʃərəz][tuː; tə] [prə'djuːs] [ɑːmz] [ænd; ənd]

Some	governments	today	encourage	private	manufacturers	to	produce	arms	and
一些	政府	今天	鼓励	私人的	制造商	到	生产	武器	和

[mjuː'nɪʃnz] ['niːdɪd] [ɪn] [piːs] [taɪm] [baɪ] ['baɪɪŋ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ,

munitions	needed	in	peace	time	by	buying	from	them	,
弹药	需要	在	和平	时间	经过	购买	从	他们	,

如今，一些政府鼓励私营制造商生产和平时期所需的武器弹药，并为此向他们购买物资。

[bʌt; bət][ðə; ði] [greɪt] ['deɪndʒə(r)][laɪz][ɪn][ðə; ði] [ˌʌnkən'trəʊld] ['praɪvət] [prə'dʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [juːst]

but	the	great	danger	lies	in	the	uncontrolled	private	production	which	is	used
但	这	伟大的	危险	谎言	在	这	不受控制	私人的	生产	哪个	是	用过的

[fɔː(r); fə(r)][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] .

for	export	.
为了	出口	.

但最大的危险在于不受控制的私人生产，而这些生产是用于出口的。

[ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv] ['praɪvət] ['prɒfɪt] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'sentɪv] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv] [ðɪs]

The	element	of	private	profit	is	a	great	incentive	towards	the	increase	of	this
这	元素	的	私人的	利润	是	一个	伟大的	激励	向	这	增加	的	这

['bɪznəs] [dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn]['eni]['ʌðə(r)] ['bɪznəs] .

business	just	as	it	is	in	any	other	business	.
商业	只是	作为	它	是	在	任何	其他	商业	.

与其他任何行业一样，私人利润因素是推动该行业发展的巨大动力。

['gʌvənmənts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['temptɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,

Governments	are	not	tempted	in	the	same	way	,
政府	是	不是	受诱惑	在	这	相同的	方式	,

各国政府受到的诱惑并不相同。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [du:; də][nɒt][ˌmænju'fæktʃə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ɪk'spɔ:t; 'ekspɔ:t][ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)]['prɒfɪt] .

for	they	do	not	manufacture	for	export	or	for	profit	.
为了	他们	做	不是	生产	为了	出口	或者	为了	利润	.

因为他们生产产品不是为了出口或盈利。

[ˌaɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][ˌem 'i:] [ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst] [trʌst] [sʌm; səm] one37

It	seems	to	me	that	we	must	trust	some	one37
它	似乎	到	我	那	我们	必须	相信	一些	one37

我觉得我们必须信任某人37

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [pə'hæps] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['waɪzə(r)][tu:; tə] [trʌst] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ðæn; ðən][ðə; ði][mɔ:(r)]

and	I	think	perhaps	it	is	wiser	to	trust	a	government	than	the	more
和	我	思考	也许	它	是	更明智	到	相信	一个	政府	比	这	更多的

['vʌlnərəbl] [ænd; ənd] ['i:zəli] ['temptɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

vulnerable	and	easily	tempted	individual	.
易受伤害的	和	容易地	受诱惑	个人	.

而且我认为，信任政府或许比信任更容易受到诱惑的弱势个人更明智。

[bɪ'saɪdz] [wɪtʃ] , [ə; eɪ] [dɪ'mɒkrəsi] [hæz; həz][ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðɪn] [ɪts]['paʊə(r)][tu:; tə][kən'trəʊl]['eni] ['gʌvənmənt]

Besides	which	,	a	democracy	has	it	within	its	power	to	control	any	government
除了	哪个	,	一个	民主	有	它	之内	它是	力量	到	控制	任何	政府

['bɪznəs] [ænd; ənd] , ['ðeəfɔ:(r)] ,

business	and	,	therefore	,
商业	和	,	所以	,

此外，民主政体有权控制任何政府事务，因此，

[ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] ['aʊə(r)] ['gʌvənmənt] [ʃʊd; ʃəd][kən'trəʊl][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] [ɑ:mz] [ænd; ənd]

the	idea	that	our	government	should	control	the	manufacture	of	arms	and
这	主意	那	我们的	政府	应该	控制	这	生产	的	武器	和

[mju:'nɪʃnz] [fɪlz] [ˌem 'i:] [wɪð] [nəʊ] [greɪt] [ˌtrepɪ'deɪʃ(ə)n] .

munitions	fills	me	with	no	great	trepidation	.
弹药	填充	我	和	不	伟大的	忐忑不安	.

政府应该控制武器弹药的生产这一想法，并没有让我感到特别担忧。

[ðɪs] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [mju:'nɪʃnz] [ɪz][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [wɪtʃ]

This	control	of	the	manufacture	of	arms	and	munitions	is	a	measure	which
这	控制	的	这	生产	的	武器	和	弹药	是	一个	措施	哪个

[kʊd; kəd][bi:; bi] [ˌʌndə'teɪkən] [baɪ][wʌn] ['gʌvənmənt] [ə'ləʊn] .

could	be	undertaken	by	one	government	alone	.
可以	是	已	经过	一	政府	独自的	.

对武器弹药生产的这种控制，只有单个政府才能采取。

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt][hæv; həv][tu:; tə][weɪt][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['gʌvənmənts] [tu:; tə][kən'kɜ:(r)] ,

It	does	not	have	to	wait	for	all	the	other	governments	to	concur	,
它	做	不是	有	到	等待	为了	全部	这	其他	政府	到	同意	,

它无需等待其他所有政府都同意，

[ænd; ənd][səʊ][ai] [bɪ'liːv] ['aɪðə(r)][ɪn] [kəm'pliːt] ['gʌvənmənt] ['əʊnəʃɪp] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['strɪktɪst] [kaɪnd]

and	so	I	believe	either	in	complete	government	ownership	or	in	the	strictest	kind
和	所以	我	相信	任何一个	在	完全的	政府	所有权	或者	在	这	最严格的	种类

[ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] ,

of	government	supervision	,
的	政府	监督	,

所以我认为要么应该实行完全的政府所有制，要么应该实行最严格的政府监管。

[ə'laʊɪŋ] [sʌtʃ] [ˌmænju'fæktʃə(r)][æz; əz] [wɪl] [sə'plaɪ] ['aʊə(r)] [əʊn] ['kʌntri] [bʌt; bət] [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt]

allowing	such	manufacture	as	will	supply	our	own	country	but	which	will	not
允许	这样的	生产	作为	将要	供应	我们的	自己的	国家	但	哪个	将要	不是

[kri'eɪt] [ə; eɪ] ['sɜːpləs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌekspɔː'teɪʃn] ,

create	a	surplus	for	exportation	,
创造	一个	剩余	为了	出口	,

允许进行能够满足我国需求但不会造成出口盈余的生产活动。

[ðʌs] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'sentɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒnstəntli] [siːkɪŋ] [ænd; ənd] [kriː'eɪtɪŋ] [njuː] ['mɑːrkɪts] .

thus	removing	the	incentive	for	constantly	seeking	and	creating	new	markets	.
因此	移除	这	激励	为了	不断地	寻求	和	创建	新的	市场	.

这样就消除了不断寻求和创造新市场的动力。

[ðə; ði][nekst][step] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['mjuːtʃuəl] [kɜː'teɪlmənt] , ['veri] ['grædʒuəli][ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] ,

The	next	step	will	be	the	mutual	curtailment	,	very	gradually	I	am	sure	,
这	下一个	步	将要	是	这	相互的	削减	,	非常	逐步地	我	是	当然	,

下一步肯定是双方逐步减少用量。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['ɑːməmənts] [ðə; ði] [wɜːld] ['əʊvə(r)] .

of	the	amount	of	armaments	the	world	over	.
的	这	数量	的	军备	这	世界	超过	.

全世界的军备数量。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [step] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪəz] [nɒt] only38

This	is	a	difficult	step	,	because	it	requires	not	only38
这	是	一个	难的	步	,	因为	它	需要	不是	only38

这是一个困难的步骤，因为它不仅需要38

[æn; ən] [ə'griːmənt] [ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['neɪʃnz] ,

an	agreement	on	the	part	of	all	the	nations	,
一个	协议	在	这	部分	的	全部	这	国家	,

所有国家达成的协议，

[bʌt; bət] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] , ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n][ðeə(r)] [wɜːd] ,

but	sufficient	confidence	in	each	other	to	believe	that	,	having	given	their	word	,
但	充足的	信心	在	每个	其他	到	相信	那	,	拥有	给定	他们的	单词	,

但他们彼此之间有足够的信任，相信一旦做出承诺，

[ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'griːmənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]

they	will	live	up	to	the	spirit	of	the	agreement	as	well	as	to	the
他们	将要	居住	向上	到	这	精神	的	这	协议	作为	出色地	作为	到	这

['letə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

letter	of	it	,
信	的	它	,

他们将恪守协议的精神和条文。

[ænd; ənd][nɒt][traɪ] ['klevəli] [tuː; tə][haɪd] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [frɒm; frəm]['pɒsəb(ə)l]

and	not	try	cleverly	to	hide	whatever	they	have	done	from	possible
和	不是	尝试	巧妙地	到	隐藏	任何	他们	有	完毕	从	可能的

[ɪn'spektər] .

inspectors	.
检查员	.

而且不会试图巧妙地向可能的检查人员隐瞒他们所做的一切。

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [dɪ'strɔɪ] [ə; eɪ] ['bætlʃɪp] [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ][hɑːf]['dʌz(ə)n]
They **will** **not** **,** **for** **instance** **,** **destroy** **a** **battleship** **and** **add** **a** **half** **dozen**
他们 将要 不是 , 为了 实例 , 破坏 一个 战列舰 和 添加 一个 一半 打
['ɛəpleinz] ,
airplanes **,**
飞机 ,

例如，他们不会摧毁一艘战列舰，然后又去增援六架飞机。

['telɪŋ] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] ['membəz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'griːmənt] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['kærɪd] [aʊt][ðə; ðɪ]
telling **the** **other** **members** **to** **the** **agreement** **that** **they** **have** **carried** **out** **the**
讲述 这 其他 成员 到 这 协议 那 他们 有 携带 出去 这
['prɒmɪst] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] ,
promised **reduction** **,**
承诺 减少 ,

告知其他成员他们已履行了承诺的减排义务，

[bʌt; bət] [fər'get] [tuː; tə]['menʃ(ə)n][ðə; ðɪ] [ə'dɪʃən] [tuː; tə][sʌm; səm]['ʌðə(r)][ɑːm][ɒv; əv][ðeə(r)] ['mɪlətri]
but **forgetting** **to** **mention** **the** **additions** **to** **some** **other** **arm** **of** **their** **military**
但 遗忘 到 提到 这 新增内容 到 一些 其他 手臂 的 他们的 军队
['sɜːvɪs] .
service **.**
服务 .

但却忘了提及他们在其他军事部门的扩充。

[ðɪs] [læk] [ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] ,
This **lack** **of** **integrity** **,**
这 缺少 的 正直 ,

这种缺乏诚信的行为

[ɔː(r)] [pə'hæps] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][kɔːl][ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)] [pə'laɪtli] [ðə; ðɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)]
or **perhaps** **we** **should** **call** **it** **more** **politely** **the** **desire** **to** **be** **a** **little** **more**
或者 也许 我们 应该 称呼 它 更多的 礼貌地 这 欲望 到 是 一个 小的 更多的
['klevə(r)][ðæn; ðən] [wʌnz] ['neɪbə(r)] ,
clever **than** **one's** **neighbor** **,**
聪明的 比 一个人的 邻居 ,

或者，或许我们应该更委婉地称之为想要比邻居稍微聪明一点的愿望。

[ɪz] [wɒt] [prə'məuts] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋst] ['neɪʃnz] .
is **what** **promotes** **a** **constant** **attitude** **of** **suspicion** **amongst** **nations** **.**
是 什么 促进 一个 持续的 态度 的 怀疑 在 国家 .

正是这种心态助长了各国之间持续不断的猜忌态度。

[ðɪs] [wɪl] [ɪg'zɪst][ʌn'tɪl][wiː; wi][hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ðæt]
This **will** **exist** **until** **we** **have** **accomplished** **a** **change** **in** **human** **nature** **and** **that**
这 将要 存在 直到 我们 有 完成 一个 改变 在 人类 自然 和 那
[ɪz] [waɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] ['nesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv][ɪn'spekʃ(ə)n]
is **why** **for** **the** **present** **it** **seems** **to** **me** **necessary** **to** **have** **inspection**
是 为什么 为了 这 展示 它 似乎 到 我 必要的 到 有 检查
[ænd; ənd] [pə'liːsɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən] [ə'griːmənt] .
and **policing** **as** **well** **as** **an** **agreement** **.**
和 警务 作为 出色地 作为 一个 协议 .

这种情况将一直持续到我们改变人性为止，因此，在我看来，目前有必要进行检查和监管，并达成协议。

[ðə; ðɪ][əb'dʒekʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [ðæt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['neɪʃnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [dɪ'mɔkrəsɪz] [ə; eɪ]
The **objection** **will** **be** **made** **that** **in** **the** **nations** **which** **are** **not** **democracies** **a**
这 异议 将要 是 制成 那 在 这 国家 哪个 是 不是 民主国家 一个
government39
government39
government39

反对意见认为，在非民主国家，政府39

[mait] [bɪld] [ʌp] [ə; eɪ] [greɪt] ['si:krət] ['ɑ:sənl] ;
might **build** **up** **a** **great** **secret** **arsenal** **;**
可能 建造 向上 一个 伟大的 秘密 兵工厂 ;

可能会建立起庞大的秘密武器库;

[bʌt; bət][ɪn] [ðəʊz] ['kʌntriz] [ðɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] [tə'deɪ] [fɔ:(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm]
but **in** **those** **countries** **this** **could** **be** **done** **today** **for** **most** **of** **them**
但 在 那些 国家 这 可以 是 完毕 今天 为了 最多 的 他们
[kən'trəʊl][ðə; ði] [pres] [ænd; ənd][ɔ:l] [aʊt] - ['gəʊɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɪð] [æn; ən]['aɪən][hænd] .
control **the** **press** **and** **all** **out** **-** **going** **information** **with** **an** **iron** **hand** **.**
控制 这 按 和 全部 出去 - 去 信息 和 一个 铁 手 .

但在那些国家，今天这样做是可能的，因为它们大多以铁腕手段控制着新闻媒体和所有对外发布的信息。

[ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [di'mɔkrəsiz] , ['gʌvənmənt] ['əʊnəʃɪp] [ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['sɪəriəs] ['deɪndʒə(r)]
Outside **of** **the** **democracies** **,** **government** **ownership** **is** **a** **much** **more** **serious** **danger**
外部 的 这 民主国家 , 政府 所有权 是 一个 很多 更多的 严肃的 危险
[ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] .
on **this** **account** **.**
在 这 帐户 .

在民主国家之外，政府所有制在这方面构成了更为严重的危险。

[ɪf] [ɔ:l] ['neɪʃnz] [wɜ:(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðeə(r)] ['mɪlətri] [streŋθ] [tu:; tə][sʌm; səm] ['sentrəl]
If **all** **nations** **were** **obliged** **to** **report** **their** **military** **strength** **to** **some** **central**
如果全部 国家 是 有义务 到 报告 他们的 军队 力量 到 一些 中央
['bɒdi] ,
body **,**
身体 ,

如果所有国家都有义务向某个中央机构报告其军事实力，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə][ɪn'spekt][ænd; ənd] [vaʊtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv]
and **this** **body** **was** **allowed** **to** **inspect** **and** **vouch** **for** **the** **truth** **of**
和 这 身体 曾是 允许 到 检查 和 担保 为了 这 真相 的
[ðeə(r)] ['steɪtmənts] ,
their **statements** **,**
他们的 声明 ,

该机构被允许检查并核实他们陈述的真实性。

[ðen] [ɔ:l] ['gʌvənmənts] [kʊd; kəd] [fi:l] [sɪ'kjʊə(r)] [ə'genst] [ðæt] ['hɪd(ə)n]['deɪndʒə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [pɑ:t]
then **all** **governments** **could** **feel** **secure** **against** **that** **hidden** **danger** **which** **is** **now** **part**
然后 全部 政府 可以 感觉 安全的 反对 那 隐 危险 哪个 是 现在 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'sentɪv] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [ɪn'kri:s] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'fens] [mə'ʃi:nəri] [ɒv; əv] ['evri]
of **the** **incentive** **for** **a** **constant** **increase** **in** **the** **defense** **machinery** **of** **every**
的 这 激励 为了 一个 持续的 增加 在 这 防御 机械 的 每一个
['neɪʃ(ə)n] .
nation **.**
国家 .

这样一来，各国政府就能免受这种潜在危险的威胁，而这种威胁如今正是促使各国不断加强国防力量的动力之一。

[hɪə(r)] [ə'gen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kən'frʌntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv][sʌm; səm] [mə'ʃi:nəri] [tu:; tə] [wɜ:k]
Here **again** **we** **are** **confronted** **with** **the** **need** **of** **some** **machinery** **to** **work**
这里 再次 我们 是 面对 和 这 需要 的 一些 机械 到 工作
[fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
for **peace** **.**
为了 和平 .

我们再次面临着需要一些机制来促进和平的问题。

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] [ðæt] [ai] [daʊt] [ɪf] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [liːg] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] [kʊd; kəd]['evə(r)]

I	have	already	stated	that	I	doubt	if	the	present	League	of	Nations	could	ever
我	有	已经	声明	那	我	怀疑	如果	这	展示	联盟	的	国家	可以	曾经

[biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] .

be	made	to	serve	the	purpose	for	which	it	was	originally	intended	.
是	制成	到	服务	这	目的	为了	哪个	它	曾是	起初	故意的	.

我已经说过，我怀疑目前的国际联盟是否能够实现其最初设想的目的。

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [miːn] [ðæt] [ai][duː; də][nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][get] [tə'geðə(r)] .

This	does	not	mean	that	I	do	not	believe	that	we	could	get	together	.
这	做	不是	意思是	那	我	做	不是	相信	那	我们	可以	得到	一起	.

但这并不意味着我不相信我们能够走到一起。

[wiː; wi] [mait] ['iːv(ə)n] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['setɪŋ] [ʌp]['riːdʒən(ə)l] [gruːps] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]

We	might	even	begin	by	setting	up	regional	groups	in	different	parts	of	the	world
我们	可能	甚至	开始	经过	环境	向上	区域	团体	在	不同的	部分	的	这	世界

[wɪtʃ] [mait] [ɪ'ventʃuəli] [ə'mælgəmeɪt] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sentrəl] ['bɒdi] . -

which	might	eventually	amalgamate	into	a	central	body	.	40
哪个	可能	最终	合并	进入	一个	中央	身体	.	-

我们甚至可以先在世界各地设立区域小组，最终这些小组可能会合并成一个中央机构。40

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː]['ɔːlməʊst][ə; eɪ] [nə'sesəti] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm] ['sentrəl] ['bɒdi]

It	seems	to	me	almost	a	necessity	that	we	have	some	central	body
它	似乎	到	我	几乎	一个	必要性	那	我们	有	一些	中央	身体

[æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv]['set(ə)lɪŋ]['aʊə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] ,

as	a	means	of	settling	our	difficulties	,
作为	一个	方法	的	安顿	我们的	困难	,

在我看来，我们几乎必须设立一个中央机构来解决我们的难题。

[wɪð] [æn; ən] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [pə'liːs] [fɔːs] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ɪts] [dɪ'sɪʒnz] ,

with	an	international	police	force	to	enforce	its	decisions	,
和	一个	国际的	警察	力量	到	执行	它是	决策	,

并拥有一支国际警察部队来执行其决定，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [jet] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] ['evriweə(r)] [ɒv; əv] ['setɪŋ] [fɔːs]

as	long	as	we	have	not	yet	reached	the	point	everywhere	of	setting	force
作为	长的	作为	我们	有	不是	然而	达到	这	观点	到处	的	环境	力量

[ə'saɪd] .

aside	.
旁边	.

只要我们还没有在任何地方都达到放弃武力的地步。

[dʒɔɪnt][ˌiːkə'nɒmɪk]['ækʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi]

Joint	economic	action	on	the	part	of	a	group	of	nations	will	undoubtedly	be
联合的	经济的	行动	在	这	部分	的	一个	团体	的	国家	将要	无疑	是

['veri] [ɪ'fektɪv] ,

very	effective	,
非常	有效的	,

一组国家采取联合经济行动无疑会非常有效。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [taɪm][tuː; tə]['edʒukeɪt]['piːp(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ]

but	it	will	take	time	to	educate	people	to	a	point	where	they	are	willing
但	它	将要	拿	时间	到	教育	人们	到	一个	观点	在哪里	他们	是	愿意的

[tuː; tə]['sækrɪfaɪs] ,

to	sacrifice	,
到	牺牲	,

但要让人们愿意做出牺牲，需要时间。

['iːv(ə)n] ['temprərəli] , [mə'tɪəriəl]['geɪnz][ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [piːs] ,

even	temporarily	,	material	gains	in	the	interests	of	peace	,
甚至	暂时地	,	材料	收益	在	这	兴趣	的	和平	,

即使是暂时的，为了和平而获得的物质利益，

[səʊ][aɪ] [daʊt] ['weðə(r)] [wi:; wi][kæn; kən][kaʊnt][æt; ət][wʌns][ɒn] [kəm'pli:t] [kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ju:z]

so	I	doubt	whether	we	can	count	at	once	on	complete	cooperation	in	the	use
所以	我	怀疑	无论	我们	能	数数	在	一次	在	完全的	合作	在	这	使用

[ɒv; əv][æn; ən][ˌi:kə'nɒmɪk] ['bɔɪkɒt] .

of	an	economic	boycott	.
的	一个	经济的	联合抵制	.

因此，我怀疑我们能否立即指望在经济抵制方面获得完全合作。

[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['ri:əl] ['wepən] [ə'genst] ['eni]['neɪʃ(ə)n] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə]['kæri] [ɒn][wɔ:(r)] ,

To	be	a	real	weapon	against	any	nation	wishing	to	carry	on	war	,
到	是	一个	真实的	武器	反对	任何	国家	祝	到	携带	在	战争	,

要成为对抗任何企图发动战争的国家的真正武器，

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [wel] ['kærid] [aʊt][baɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['neɪʃnz] .

it	must	be	well	carried	out	by	a	great	number	of	nations	.
它	必须	是	出色地	携带	出去	经过	一个	伟大的	数字	的	国家	.

它必须由众多国家切实有效地执行。

[ə'nʌðə(r)] [smɔ:l][ænd; ənd][pə'hæps] ['si:mɪŋli] [ˌʌnɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] [mait] [bi:; bi] [dʌn] [ɪ'mi:diətli] .

Another	small	and	perhaps	seemingly	unimportant	thing	might	be	done	immediately	.
其他	小的	和	也许	似乎	不重要	事物	可能	是	完毕	立即地	.

另一件看似微不足道的小事或许可以立即去做。

[ˌaɪ 'ti:] [mait] [bi:; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt][ɪn][wɔ:(r)][taɪm] ['evri] [wʌn][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][pɑ:t][ɒv; əv]

It	might	be	understood	that	in	war	time	every	one	should	become	a	part	of
它	可能	是	理解	那	在	战争	时间	每一个	一	应该	变得	一个	部分	的

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['sɜ:vɪs] [ænd; ənd][nəʊ][wʌn][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [meɪk] ['eni] ['prɒfɪt]['aɪðə(r)][ɪn]

the	military	service	and	no	one	should	be	allowed	to	make	any	profit	either	in
这	军队	服务	和	不	一	应该	是	允许	到	制作	任何	利润	任何一个	在

[ɪn'kri:st] ['weɪdʒɪz][ɔ:(r)][ɪn] [ɪn'kri:st] ['ɪntrəst] [ɒn][ðeə(r)]['kæpɪt(ə)l] [ɪn'vestmənt] . -

increased	wages	or	in	increased	interest	on	their	capital	investment	.	41
增加	工资	或者	在	增加	兴趣	在	他们的	首都	投资	.	-

人们或许会认为，在战时，每个人都应该服兵役，任何人都不应该被允许通过增加工资或提高资本投资利息来牟利。[41]

[ðɪs] [mait] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔ:(r)][ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ['ɪntrəst] [ɪn] [pi:s] ,

This	might	bring	about	a	little	more	universal	interest	in	peace	,
这	可能	带来	关于	一个	小的	更多的	普遍的	兴趣	在	和平	,

这或许能唤起人们对和平的更多普遍关注。

[ænd; ənd][mɔ:(r)] ['æktɪv] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['efəts] [tu:; tə] [prɪ'vent] [wɔ:(r)] ['weðə(r)] [ə; eɪ][mæn]

and	more	active	interest	in	the	efforts	to	prevent	war	whether	a	man
和	更多的	积极的	兴趣	在	这	努力	到	防止	战争	无论	一个	男人

[wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][frʌnt] [ɔ:(r)] ['steɪɪŋ] [æt; ət][həʊm] .

were	going	to	the	front	or	staying	at	home	.
是	去	到	这	正面	或者	入住	在	家	.

无论是奔赴前线还是留守家中，人们都更加积极地参与到阻止战争的努力中来。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [wen] [wi:; wi][tɔ:k][ɒv; əv] “ [ðə; ði][frʌnt] ” [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] ['fju:tʃə(r)][w'ɔ:z] ,

Of	course	,	when	we	talk	of	“	the	front	”	in	connection	with	future	wars	,
的	课程	,	什么时候	我们	讲话	的	“	这	正面	”	在	联系	和	未来	战争	,

当然，当我们谈到与未来战争相关的“前线”时，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)]['grɑ:ntɪd] [ðæt] ['fju:tʃə(r)][w'ɔ:z] [wɪl] [bi:; bi] [mʌtʃ] [laɪk] [ðəʊz]

we	are	taking	it	for	granted	that	future	wars	will	be	much	like	those
我们	是	采取	它	为了	的确	那	未来	战争	将要	是	很多	喜欢	那些

[ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] ,

of	the	past	,
的	这	过去的	,

我们想当然地认为，未来的战争将与过去的战争非常相似。

[ˌweər'æz] [məʊst]['piːp(ə)l] [bɪ'liːv] [ðæt] ['fjuːtʃə(r)] [wɔːz] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [frʌnts] .

whereas	most	people	believe	that	future	wars	will	have	no	fronts	.
然而	最多	人们	相信	那	未来	战争	将要	有	不	前线	.

而大多数人则认为未来的战争不会有前线。

[wɒt] [wiː; wi][hɪə(r)][ɒv; əv] [speɪn] [ænd; ənd]['tʃaɪnə] [meɪks] [ðɪs] [siːm] ['veri] ['prɒbəb(ə)l] .

What	we	hear	of	Spain	and	China	makes	this	seem	very	probable	.
什么	我们	听到	的	西班牙	和	中国	制作	这	似乎	非常	可能	.

从西班牙和中国的情况来看，这似乎极有可能发生。

['gæsɪz][ænd; ənd] ['ɛəpleɪnz] [wɪl] [nɒt][biː; bi][daɪ'rɛktɪd]['əʊnli] [ə'genst] [ɑːmd] ['fɔːsɪz] , [ɔː(r)] ['mɪlətri]

Gases	and	airplanes	will	not	be	directed	only	against	armed	forces	,	or	military
气体	和	飞机	将要	不是	是	指导	仅有的	反对	武装	力量	,	或者	军队

['sentəz] ,

centers	,
中心	,

毒气和飞机攻击的目标不仅限于武装部队或军事中心。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ɒv; əv] [mə'rɑːl] [ɪn][ðə; ði] [ə'pəʊzɪŋ] ['neɪʃ(ə)n] .

they	may	be	used	for	the	breaking	of	morale	in	the	opposing	nation	.
他们	可能	是	用过的	为了	这	打破	的	士气	在	这	反对	国家	.

它们可能被用来瓦解敌国的士气。

[ðæt] [wɪl] [miːn] ['ʃelɪŋ] [ɒv; əv] ['ʌn'fɔːtifaid] ['sɪtɪz] , [taʊnz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]

That	will	mean	shelling	of	unfortified	cities	,	towns	and	villages	,	and	the
那	将要	意思是	炮击	的	未加固的	城市	,	城镇	和	村庄	,	和	这

['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

killing	of	women	and	children	.
杀	的	女性	和	孩子们	.

这意味着炮击没有防御工事的城市、城镇和村庄，以及杀害妇女和儿童。

[ɪn][fækt] [ðɪs] [miːnz] [ðə; ði] [pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn][wɔː(r)][ɒv; əv][ɪn'taɪə(r)] [pɒpjʊ'leɪʃnz] .

In	fact	this	means	the	participation	in	war	of	entire	populations	.
在	事实	这	方法	这	参与	在	战争	的	全部的	人口	.

事实上，这意味着整个民族都参与战争。

[wʌn]['ʌðə(r)] ['elɪmənt] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdəd] , ['neɪmli] , [ðə; ði] [kriː'eɪtɪŋ] [ɒv; əv]['pʌblɪk] [ə'pɪnjən]

One	other	element	must	be	considered	,	namely	,	the	creating	of	public	opinion
一	其他	元素	必须	是	经过考虑的	,	即	,	这	创建	的	民众	观点

[tə'deɪ] .

today	.
今天	.

还必须考虑另一个因素，即当今公众舆论的形成。

[wɔːz] [hæv; həv] ['friːkwəntli] [biːn] [dɪ'kleəd] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] [wɪð] [ðə; ði] ['bækɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃnz]

Wars	have	frequently	been	declared	in	the	past	with	the	backing	of	the	nations
战争	有	频繁地	到过	声明	在	这	过去的	和	这	后盾	的	这	国家

[ɪn'vɒlvd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [hæd; həd] [biːn] influenced42

involved	because	public	opinion	had	been	influenced42
涉及	因为	民众	观点	有	到过	influenced42

历史上，战争常常是在相关国家的支持下宣战的，因为公众舆论受到了影响[42]。

[θruː] [ðə; ði] [pres] [ænd; ənd] [θruː] ['ʌðə(r)] ['miːdiəmz] ,

through	the	press	and	through	other	mediums	,
通过	这	按	和	通过	其他	媒介	,

通过报刊和其他媒体，

['aɪðə(r)][baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənts] [ðəm'selvz] [ɔ:(r)][baɪ]['sɜ:t(ə)n] ['paʊəf(ə)l] ['ɪntrəsts] [wɪtʃ] [dɪ'zaɪəd]

either	by	the	governments	themselves	or	by	certain	powerful	interests	which	desired
任何一个	经过	这	政府	他们自己	或者	经过	肯定	强大的	兴趣	哪个	想要的

[wɔ:(r)] .

war	.
战争	.

无论是各国政府自身发动战争，还是某些渴望战争的强大势力发动战争。

[kʊd; kəd] [ðæt] [bi:; bi] [dʌn] [ə'gen] [tə'deɪ] [ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] ['kʌntri] [ɔ:(r)][hæv; həv][wi:; wi] [bɪ'kʌm]

Could	that	be	done	again	today	in	our	own	country	or	have	we	become
可以	那	是	完毕	再次	今天	在	我们的	自己的	国家	或者	有	我们	变得

[sə'spɪʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪt(ə)n] [wɜ:d] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'spaɪəd] ['mesɪdʒ] ?

suspicious	of	the	written	word	and	the	inspired	message	?
可疑的	的	这	书面	单词	和	这	灵感	信息	?

今天在我们自己的国家，这样的事情还能再次发生吗？还是我们已经对文字和灵感的信息产生了怀疑？

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [æz; əz][ə; eɪ]['pi:p(ə)l][wi:; wi] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)]['moʊtɪvz][mɔ:(r)] ['keəfəli] [ðæn; ðən][wi:; wi]

I	think	that	as	a	people	we	look	for	motives	more	carefully	than	we
我	思考	那	作为	一个	人们	我们	看	为了	动机	更多的	小心	比	我们

[dɪd][ɪn][ðə; ði][pɑ:st][bʌt; bət] ['weðə(r)] ['ɪʃu:z] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['klaʊdɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][ɪz][wʌn][ɒv; əv]

did	in	the	past	but	whether	issues	could	be	clouded	for	us	is	one	of
做过	在	这	过去的	但	无论	问题	可以	是	阴天	为了	我们	是	一	的

[ðə; ði] ['kwestʃənz] [ðæt] [nəʊ][wʌn][kæn; kən]['ɑ:nsə(r)] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [test] ['kɒmz] .

the	questions	that	no	one	can	answer	until	the	test	comes	.
这	问题	那	不	一	能	回答	直到	这	测试	来	.

我认为，作为一个民族，我们比过去更加仔细地探究动机，但问题是否会被蒙蔽，这是在考验到来之前无人能够回答的问题之一。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn'klaɪnd][tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ]['kwestʃən] [æz; əz] ['sɪəriəs] [æz; əz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][wɔ:(r)]

I	am	inclined	to	think	that	if	a	question	as	serious	as	going	to	war
我	是	倾斜	到	思考	那	如果	一个	问题	作为	严肃的	作为	去	到	战争

[wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə]['aʊə(r)]['neɪʃ(ə)n][wi:; wi] [wʊd] [dɪ'mɑ:nd][fækts] [ˌʌn'vɑ:nɪʃt] [baɪ]

were	presented	to	our	nation	we	would	demand	facts	unvarnished	by
是	呈现	到	我们的	国家	我们	会	要求	事实	未经修饰的	经过

[ɪnˌtɜ:prə'teɪʃ(ə)n] .

interpretation	.
解释	.

我认为，如果像是否发动战争这样严肃的问题摆在我们国家面前，我们会要求得到未经任何解释的事实。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

这个动荡的世界(This Troubled World)
第2/2页

['weðə(r)] [wi:; wi]['i:v(ə)n][ɪn]['aʊə(r)] [fri:] [dɪ'mɒkrəsi] [kʊd; kəd][əb'teɪn][ðem; ðəm][ɪz][ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] .

Whether	**we**	**even**	**in**	**our**	**free**	**democracy**	**could**	**obtain**	**them**	**is**	**another**	**question**	**.**
无论	我们	甚至	在	我们的	自由的	民主	可以	获得	他们	是	其他	问题	.

即使在我们这样的自由民主国家，我们是否能够获得它们，这是另一个问题。

[hu:] [kən'trəʊlz][ðə; ði] [dɪˌsemɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [nju:z] ?

Who	**controls**	**the**	**dissemination**	**of**	**news**	**?**
WHO	控制	这	传播	的	消息	?

谁控制着新闻的传播?

[ɪz][ðə; ði] [pres] ['təʊtəli] , [ʌn'kɒmprəmaɪzɪŋli] [dɪ'vəʊtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [ʌn'baɪəst] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔ:l]

Is	**the**	**press**	**totally**	**,**	**uncompromisingly**	**devoted**	**to**	**the**	**unbiased**	**presentation**	**of**	**all**
是	这	按	完全	,	毫不妥协	奉献	到	这	公正的	推介会	的	全部

[nju:z] [ˌɪnsə'fɑ:(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ?

news	**insofar**	**as**	**possible**	**?**
消息	就目前而言	作为	可能的	?

新闻媒体是否完全、毫不妥协地致力于尽可能公正地报道所有新闻?

[ɪz][ˌaɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [gru:ps] [wɪð] ['speʃ(ə)l] ['ɪntrəsts] [tu:; tə][pʊt] ['preʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] [pres]

Is	**it**	**possible**	**for**	**groups**	**with**	**special**	**interests**	**to**	**put**	**pressure**	**on**	**the**	**press**
是	它	可能的	为了	团体	和	特别的	兴趣	到	放	压力	在	这	按

[ænd; ənd][ɒn]['aʊə(r)]['ʌðə(r)] [mi:nz] [ɒv; əv] [dɪ'semɪneɪtɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,

and	**on**	**our**	**other**	**means**	**of**	**disseminating**	**information**	**,**
和	在	我们的	其他	方法	的	传播	信息	,

具有特殊利益的团体是否有可能向媒体和其他信息传播渠道施加压力?

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['reɪdiəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [skri:n] , [ænd; ənd][tu:; tə] [wɒt] [ɪk'stent] ? -

such	**as**	**the**	**radio**	**and**	**the**	**screen**	**,**	**and**	**to**	**what**	**extent**	**?**	**43**	**-**
这样的	作为	这	收音机	和	这	屏幕	,	和	到	什么	程度	?	-	

例如收音机和屏幕，以及在多大程度上? 43

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['stʌdi] [ɪn] ['evri] ['kʌntri] [weə(r)] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]

This	**is**	**an**	**interesting**	**study**	**in**	**every**	**country**	**where**	**people**	**are**	**really**	**interested**	**in**
这	是	一个	有趣的	学习	在	每一个	国家	在哪里	人们	是	真的	感兴趣的	在

[gʊd] [wɪl] [ænd; ənd] [pi:s] .

good	**will**	**and**	**peace**	**.**
好的	将要	和	和平	.

在任何真正重视友谊与和平的国家，这都是一项有趣的研究。

[ɪf] [ðiːz] ['sɔ:sɪz] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ri:əli] [fri:] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɪn'sɪst] [ðæt]

If	**these**	**sources**	**of**	**information**	**are**	**not**	**really**	**free**	**should**	**not**	**the**	**people**	**insist**	**that**
如果	这些	来源	的	信息	是	不是	真的	自由的	应该	不是	这	人们	坚持	那

[ðɪs] [bi:; bi][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)][fɜ:st] [rɪ'fɔ:rmz] ?

this	**be**	**one**	**of**	**our**	**first**	**reforms**	**?**
这	是	一	的	我们的	第一的	改革	?

如果这些信息来源并非真正自由，人民难道不应该坚持将此作为我们首要的改革措施之一吗?

[wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'ti:][wi:; wi][kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] [saʊnd] ['beɪsɪs][ɒn] [wɪtʃ] [tu:; tə] [fɔ:m] ['aʊə(r)] [ə'pɪnjənz] .

Without	**it**	**we**	**can**	**have**	**no**	**sound**	**basis**	**on**	**which**	**to**	**form**	**our**	**opinions**	**.**
没有	它	我们	能	有	不	声音	基础	在	哪个	到	形式	我们的	意见	.

没有它，我们就没有形成观点的可靠基础。

[ðiːz] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪŋz] [wi:; wi][kæn; kən] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'mi:diətli] ,

These	**are**	**things**	**we**	**can**	**work**	**for**	**immediately**	**,**
这些	是	事物	我们	能	工作	为了	立即地	,

这些都是我们可以立即着手做的事情，

[bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] [frendz] [kən'sɪdə(r)] [ðæt] [wʌn] [pɔɪnt] [træn'send, trɑ:n-][ɔ:l]['ʌðə(r)z][ænd; ənd]

but	some	of	my	friends	consider	that	one	point	transcends	all	others	and
但	一些	的	我的	朋友们	考虑	那	一	观点	超越	全部	其他的	和

[i'pitəmaiz] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] “ [pi:s] . ” -

epitomizes	the	way	to	“	peace	.	”	44
堪称典范	这	方式	到	“	和平	.	”	-

但我的一些朋友认为，有一点超越了所有其他观点，体现了通往“和平”的道路。[44]

['sʌməri]

SUMMARY

概括

概括

[wi:; wi][kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] [nəʊ]['ri:əl] [trʌst] [bɪ'twi:n] ['neɪʃnz] [ʌn'tɪl][wi:; wi] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði]['paʊə(r)]

WE	can	establish	no	real	trust	between	nations	until	we	acknowledge	the	power
我们	能	建立	不	真实的	相信	之间	国家	直到	我们	承认	这	力量

[ɒv; əv] [lʌv] [ə'bʌv] [ɔ:l]['ʌðə(r)]['paʊə(r)] .

of	love	above	all	other	power	.
的	爱	多于	全部	其他	力量	.

只有当我们承认爱的力量凌驾于一切力量之上时，我们才能在国家之间建立真正的信任。

[wi:; wi] ['kænɒt] [kɑ:st][aʊt][fɪə(r)][ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [wi:; wi] ['kænɒt] [bɪld] [ʌp] [trʌst] .

We	cannot	cast	out	fear	and	therefore	we	cannot	build	up	trust	.
我们	不能	投掷	出去	害怕	和	所以	我们	不能	建造	向上	相信	.

我们无法消除恐惧，因此也无法建立信任。

['pɜ:fɪktli] ['ɒbviəs] [ænd; ənd] ['pɜ:fɪktli] [tru:] ,

Perfectly	obvious	and	perfectly	true	,
完美	明显的	和	完美	真的	,

显而易见，也完全正确。

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [bæk] [ə'gen] [tu:; tə]['aʊə(r)][ˌfʌndə'ment(ə)l] ['dɪfɪkəlti] — [ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

but	we	are	back	again	to	our	fundamental	difficulty	—	the	education	of
但	我们	是	后退	再次	到	我们的	基本的	困难	—	这	教育	的

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] ,

the	individual	human	being	,
这	个人	人类	存在	,

但我们最终还是回到了根本难题——个体人的教育。

[ænd; ənd] [ðæt] [teɪks] [taɪm] .

and	that	takes	time	.
和	那	需要	时间	.

这需要时间。

[wi:; wi] ['kænɒt] [sɪt] [ə'raʊnd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'skʌs] ['aʊə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] [ʌn'tɪl][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]

We	cannot	sit	around	a	table	and	discuss	our	difficulties	until	we	are
我们	不能	坐	大约	一个	桌子	和	讨论	我们的	困难	直到	我们	是

['eɪb(ə)l][tu:; tə] [steɪt] [ðem; ðəm] ['fræŋkli] .

able	to	state	them	frankly	.
有能力的	到	状态	他们	坦率地说	.

如果我们不能坦诚地陈述我们的困难，我们就无法坐下来讨论我们的困难。

[wi:; wi][mʌst; məst] [fi:l] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] ['lɪs(ə)n] [wɪʃ] [tu:; tə][get][æt; ət][ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd][dɪ'zaɪə(r)]

We	must	feel	that	those	who	listen	wish	to	get	at	the	truth	and	desire
我们	必须	感觉	那	那些	WHO	听	希望	到	得到	在	这	真相	和	欲望

[tu:; tə][du:; də] [wɒt] [ɪz][best][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] .

to	do	what	is	best	for	all	.
到	做	什么	是	最好的	为了	全部	.

我们必须感受到，那些倾听的人渴望了解真相，并希望做对所有人都有利的事情。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [riːtʃ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [wiː; wi] [kæn; kən] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd] [niːdz]

We	must	reach	a	point	where	we	can	recognize	the	rights	and	needs
我们	必须	抵达	一个	观点	在哪里	我们	能	认出	这	权利	和	需求

[ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,

of	others	,
的	其他的	,

我们必须达到能够承认他人权利和需求的程度，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['aʊə(r)] [əʊn] [raɪts] [ænd; ənd] [niːdz] . -

as	well	as	our	own	rights	and	needs	.	45
作为	出色地	作为	我们的	自己的	权利	和	需求	.	-

以及我们自身的权利和需求。45

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [frendz] [huː] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ɔːl] [ðiːz]

I	have	a	group	of	religious	friends	who	claim	that	the	answer	to	all	these
我	有	一个	团体	的	宗教	朋友们	WHO	宣称	那	这	回答	到	全部	这些

['dɪfɪkəltɪz] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'lɪdʒəs] [rɪ'vaɪv(ə)l] .

difficulties	is	a	great	religious	revival	.
困难	是	一个	伟大的	宗教	复兴	.

我有一群信教的朋友，他们声称解决所有这些困难的办法是进行一场伟大的宗教复兴。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [raɪt] ,

They	may	be	right	,
他们	可能	是	正确的	,

他们或许是对的。

[bʌt; bət] [greɪt] [rɪ'lɪdʒəs] [rɪ'vaɪv(ə)l] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['sɪmplɪ] [ʃɔːt] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [ʌp'hiːvəl] ['lɪftɪŋ]

but	great	religious	revivals	which	are	not	simply	short	emotional	upheavals	lifting
但	伟大的	宗教	复兴	哪个	是	不是	简单地	短的	情绪	动荡	举重

['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['haɪts] [ænd; ənd] ['drɒpɪŋ] [ðem; ðəm] [daʊn] [ə'gen] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [pleɪs]

people	to	the	heights	and	dropping	them	down	again	below	the	place
人们	到	这	高度	和	下降	他们	向下	再次	以下	这	地方

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rəʊz] ,

from	which	they	rose	,
从	哪个	他们	玫瑰	,

但伟大的宗教复兴并非仅仅是短暂的情感波动，它不会将人们提升到高峰，也不会让他们跌落到他们最初上升的低谷。

[miːn] [ə; eɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] .

mean	a	fundamental	change	in	human	nature	.
意思是	一个	基本的	改变	在	人类	自然	.

这意味着人性的根本性改变。

[ðæt] [tʃeɪndʒ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [θruː] [rɪ'lɪdʒən] ,

That	change	will	come	to	some	people	through	religion	,
那	改变	将要	来	到	一些	人们	通过	宗教	,

这种改变会通过宗教给一些人带来。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [ɔːl] [ðæt] [weɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [aɪ] [hæv; həv] [nəʊn] ['meni] ['piːp(ə)l] ,

but	it	will	not	come	to	all	that	way	,	for	I	have	known	many	people	,
但	它	将要	不是	来	到	全部	那	方式	,	为了	我	有	已知	许多	人们	,

但事情不会真的发展成那样，因为我认识很多人，

['veri] [faɪn] ['piːp(ə)l] , [huː] [hæd; həd] [nəʊ] ['fɔːm(ə)l] [rɪ'lɪdʒən] .

very	fine	people	,	who	had	no	formal	religion	.
非常	美好的	人们	,	WHO	有	不	正式的	宗教	.

他们是很好的人，没有正式的宗教信仰。

[səʊ][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][sʌm; səm] , [pə'hæps] , [θruː] [ə; eɪ] [njuː] [kəʊd][ɒv; əv]

So	the	change	must	come	to	some	,	perhaps	,	through	a	new	code	of
所以	这	改变	必须	来	到	一些	,	也许	,	通过	一个	新的	代码	的

['eθɪks] ,

ethics	,
伦理	,

因此，对某些人来说，改变或许必须通过新的道德准则来实现。

[ɔː(r)][æn; ən] [ə'weɪkənɪŋ] [sens] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['brʌðəz] ,

or	an	awakening	sense	of	responsibility	for	their	brothers	,
或者	一个	唤醒	感觉	的	责任	为了	他们的	兄弟	,

或者，他们对兄弟的责任感开始觉醒。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] [ðæt] ['weðə(r)] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [ɪn][ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)][laɪf][ɔː(r)][nɒt] ,

or	a	discovery	that	whether	they	believe	in	a	future	life	or	not	,
或者	一个	发现	那	无论	他们	相信	在	一个	未来	生活	或者	不是	,

或者发现，无论他们是否相信来世，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['greɪtə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːdz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [wɪtʃ]

there	are	now	greater	enjoyments	and	rewards	in	this	world	than	those	which
那里	是	现在	更大的	享受	和	奖励	在	这	世界	比	那些	哪个

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɪn'vɪʒnd] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .

they	have	envisioned	in	the	past	.
他们	有	设想	在	这	过去的	.

如今世间有比他们过去所设想的更大的乐趣和回报。

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['piːp(ə)l] [bɪ'gɪn] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ]

I	would	have	people	begin	at	home	to	discover	for	themselves	the	meaning
我	会	有	人们	开始	在	家	到	发现	为了	他们自己	这	意义

[ɒv; əv] ['brʌðəli] [lʌv] .

of	brotherly	love	.
的	兄弟般的	爱	.

我希望人们从家中开始，自己去发现兄弟之爱的意义。

[ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][maɪn] [rəʊt] [ˌem 'iː][ðə; ði]['lʌðə(r)] [deɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [w'ʌndəd] [wɒt] would46

A	friend	of	mine	wrote	me	the	other	day	that	she	wondered	what	would46
一个	朋友	的	矿	写道	我	这	其他	天	那	她	想知道	什么	would46

前几天，我的一位朋友写信告诉我，她想知道46号会发生什么。

['hæpən] [ɪf] [ə'keɪʒnəli] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv] ['kɒŋgres] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði]

happen	if	occasionally	a	member	of	Congress	got	up	and	mentioned	in	the
发生	如果	偶尔	一个	成员	的	国会	得到	向上	和	提及	在	这

[haʊs] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['brʌðəli] [lʌv] .

House	the	existence	of	brotherly	love	.
房子	这	存在	的	兄弟般的	爱	.

如果偶尔有国会议员在众议院发言，提及兄弟之爱的存在，那会发生什么呢?

[juː; jʊ] [lɑːf] , [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [fæn'tæstɪk] , [bʌt; bət] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [wɪl] , [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] ,

You	laugh	,	it	seems	fantastic	,	but	this	subject	will	,	I	am	sure	,
你	笑	,	它	似乎	极好的	,	但	这	主题	将要	,	我	是	当然	,

你可能会笑，这听起来很荒谬，但我确信，这个话题确实会令人啼笑皆非。

[hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː]

have	to	be	discussed	throughout	the	world	for	many	years	before	it
有	到	是	讨论	自始至终	这	世界	为了	许多	年	前	它

[bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ək'septɪd] [ruːl] .

becomes	an	accepted	rule	.
变成	一个	公认	规则	.

必须经过世界各地多年的讨论才能成为公认的规则。

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [wɒnt] [piːs] , [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

We	will	have	to	want	peace	,	want	it	enough	to	pay	for	it	,
我们	将要	有	到	想	和平	,	想	它	足够的	到	支付	为了	它	,

我们必须渴望和平，渴望到愿意为之付出代价。

[peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [bɪ'heɪvjə(r)][ænd; ənd][ɪn][mə'tɪəriəl] [weɪz] .

pay	for	it	in	our	own	behavior	and	in	material	ways	.
支付	为了	它	在	我们的	自己的	行为	和	在	材料	方式	.

我们终将以自己的行为和物质代价来偿还。

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] ['aʊə(r)] ['leθədʒi] [ænd; ənd][gəʊ] [aʊt]

We	will	have	to	want	it	enough	to	overcome	our	lethargy	and	go	out
我们	将要	有	到	想	它	足够的	到	克服	我们的	昏睡	和	去	出去

[ænd; ənd][faɪnd][ɔːl] [ðəʊz] [ɪn]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [huː] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][duː; də] .

and	find	all	those	in	other	countries	who	want	it	as	much	as	we	do	.
和	寻找	全部	那些	在	其他	国家	WHO	想	它	作为	很多	作为	我们	做	.

我们必须有足够的渴望去克服自身的惰性，走出去，找到其他国家所有和我们一样渴望它的人。

[sʌm; səm] [taɪm] [wiː; wi][mʌst; məst] [bɪ'gɪn] , [fɔː(r); fə(r)] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]

Some	time	we	must	begin	,	for	where	there	is	no	beginning	there	is	no
一些	时间	我们	必须	开始	,	为了	在哪里	那里	是	不	开始	那里	是	不

[end] ,

end	,
结尾	,

总要有个开始，因为没有开始就没有结束。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [həʊp] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,

and	if	we	hope	to	see	the	preservation	of	our	civilization	,
和	如果	我们	希望	到	看	这	保存	的	我们的	文明	,

如果我们希望看到我们的文明得以延续，

[ɪf] [wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['eniθɪŋ] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [pəˌpetʃu'eɪʃn] [ɪn] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv]

if	we	believe	that	there	is	anything	worthy	of	perpetuation	in	what	we	have
如果	我们	相信	那	那里	是	任何事物	值得	的	延续	在	什么	我们	有

[bɪlt] [ðʌs] [fɑː(r)] ,

built	thus	far	,
建造	因此	远的	,

如果我们认为迄今为止我们所建立的一切中有任何值得传承的东西，

[ðen] ['aʊə(r)]['piːp(ə)l][mʌst; məst] [tɜːn] [tuː; tə] ['brʌðəli] [lʌv] ,

then	our	people	must	turn	to	brotherly	love	,
然后	我们的	人们	必须	转动	到	兄弟般的	爱	,

那么，我们的人民就必须转向兄弟之爱，

[nɒt][æz; əz][ə; eɪ] ['dɒktrɪn] [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [weɪ] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] .

not	as	a	doctrine	but	as	a	way	of	living	.
不是	作为	一个	教义	但	作为	一个	方式	的	活的	.

不是作为一种教条，而是一种生活方式。

[ɪf] [ðɪs] [bɪ'kʌmz] ['aʊə(r)] [ək'septɪd] [weɪ] [ɒv; əv][laɪf] ,

If	this	becomes	our	accepted	way	of	life	,
如果	这	变成	我们的	公认	方式	的	生活	,

如果这成为我们习以为常的生活方式，

[ðɪs] [laɪf] [meɪ] [biː; bi][səʊ] [wel] [wɜːθ] ['lɪvɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]

this	life	may	be	so	well	worth	living	that	we	will	look	into	the	future	with	a
这	生活	可能	是	所以	出色地	值得	活的	那	我们	将要	看	进入	这	未来	和	一个

[dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [pə'petʃueɪt] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] our47

desire	to	perpetuate	a	peaceful	world	for	our47
欲望	到	延续	一个	和平	世界	为了	our47

生命如此值得珍惜，以至于我们展望未来时，会渴望为我们的后代延续一个和平的世界。47

['tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

孩子们。

[wɪð] [ðɪs] [dɪ'zaɪə(r)] [wɪl] [kʌm] [ə; eɪ][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] [ðæt] ['əʊnli] [ɪf] ['ʌðə(r)z] [fiːl] [æz; əz][wiː; wi]
With **this** **desire** **will** **come** **a** **realization** **that** **only** **if** **others** **feel** **as** **we**
和 这 欲望 将要 来 一个 实现 那 仅有的 如果 其他的 感觉 作为 我们
[duː; də] ,
do **,**
做 ,

伴随这种渴望而来的是一种认知，即只有当其他人与我们感同身受时，

[kæn; kən][wiː; wi][əb'teɪn][ðə; ði][əb'dʒektɪvz][ɒv; əv] [piːs] [ɒn] [ɜːθ] , [gʊd] [wɪl] [tuː; tə][men] .
can **we** **obtain** **the** **objectives** **of** **peace** **on** **earth** **,** **good** **will** **to** **men** **.**
能 我们 获得 这 目标 的 和平 在 地球 , 好的 将要 到 男人 .

我们能否实现世界和平、人类友善的目标?

[ðə; ði] [end]
THE **END**
这 结尾

剧终

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神